

HERON®

HERON® 8896140

Benzínový generátor / CZ

Benzínový generátor / SK

Benzinmotoros áramfejlesztő / HU



CE

Původní návod k použití – Záruka a servis

Preklad pôvodného návodu na použitie – Záruka a servis

Az eredeti felhasználói kézikönyv fordítása – Garancia és szerviz

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Heron® zakoupením této elektrocentrály.

Výrobek byl podroben zevrubným testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných příslušnými normami a předpisy Evropské unie.

Elektrocentrála splňuje veškeré bezpečnostní požadavky kladené na zdrojová soustrojí pracující v izolované soustavě dle norem ISO 8528 a EN 12601. Z hlediska ochrany před nebezpečným dotykovým napětím na neživých částech elektrocentrály vyhovuje požadavkům IEC 60364-4-41 na ochranu elektrickým oddělením.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.heron-motor.cz

info@madalbal.cz Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, CZ- 760 01 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 9. 8. 2016

Obsah

ÚVOD.....	2
I. CHARAKTERISTIKA A ÚČEL POUŽITÍ.....	3
II. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	3
III. SOUČÁSTI A OVLÁDACÍ PRVKY ELEKTROCENTRÁLY.....	4
IV. PŘÍPRAVA ELEKTROCENTRÁLY K PROVOZU.....	7
V. VYPNUTÍ ELEKTROCENTRÁLY-ODSTAVENÍ Z PROVOZU.....	11
VI. DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE K POUŽÍVÁNÍ ELEKTROCENTRÁLY.....	11
Obsah alkoholu v palivu.....	11
Olejové čidlo a kontrola množství oleje.....	12
Nominální proud napěťového okruhu a jističe.....	12
Digitální měřič výstupního napětí, frekvence a provozních hodin.....	12
Uzemnění elektrocentrály.....	12
Připojení spotřebičů s druhou a první třídou ochrany.....	13
Použití prodlužovacího kabelu pro připojení spotřebičů k centrále.....	13
Odběr stejnosměrného proudu (DC 12 V, 8,3 A) - nabíjení 12 V autobaterie.....	13
Klimatické podmínky pro provoz elektrocentrály.....	14
VII. ÚDRŽBA A PÉČE.....	14
Plán údržby.....	15
Údržba žeber chlazení válce a chladících otvorů alternátoru.....	15
Výměna oleje.....	15
Čištění vzduchového filtru.....	16
Údržba zapalovací svíčky.....	16
Údržba palivového filtru.....	17
Odkalení karburátoru.....	17
Čištění odkalovače palivového ventilu.....	18
Údržba výfuku a lapače jisker.....	18
VIII. PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ.....	18
IX. DIAGNOSTIKA A ODSTRANĚNÍ PŘÍPADNÝCH ZÁVAD.....	19
Motor nelze nastartovat.....	19
Test funkčnosti zapalovací svíčky.....	19
X. ODKAZY NA ZNAČKY A PIKTOGRAMY.....	19
XI. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTROCENTRÁLY.....	20
Bezpečnost osob.....	20
Technická bezpečnost.....	20
XII. MĚŘENÍ HLADINY AKUSTICKÉHO TLAKU DLE SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ 2006/42 ES.....	21
XIII. LIKVIDACE ODPADU.....	21
XIV. ZÁRUKA.....	21
XV. EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.....	22
ZÁRUKA A SERVIS.....	65

I. Charakteristika a účel použití

• Elektrocentrála Heron® 8896140 s provozním výkonem 3,0 kW má tyto významné přednosti:

- ➔ Dostačený výkon pro napájení elektronářadí pro práci v místech bez dodávky el. proudů distribuční sítí.
- ➔ Sklopitelné horní madlo se zablokováním ve svislé poloze a pevná gumová kola, která jsou součástí dodávky, umožňují snadný převoz elektrocentrály na místo potřeby podobným způsobem jako cestovní zavazadlo s madlem a kolečky.
- ➔ Dvě 230 V~ zásuvky s proudovou zatížitelností 16 A umožňují k elektrocentrále připojit nezávisle na sobě dva elektrospotřebiče.
- ➔ Elektrocentrála je vybavena 12 V 8,3 A zásuvkou se stejnosměrným proudem a součástí příslušenství jsou rovněž nabíjecí kabely, díky nimž lze elektrocentrálou dobít 12 V autobaterii.
- ➔ Systém elektronické regulace výstupního napětí AVR zamezuje kolísavosti napětí, v jehož důsledku může dojít k poškození připojených elektrospotřebičů.
- ➔ Digitální čítač motohodin umožňuje měřit dobu provozu od startu, celkovou dobu provozu od prvního startu, napětí a frekvenci. Díky měření celkové doby provozu od prvního startu lze snadněji dodržovat intervaly pravidelné servisní údržby, které jsou uvedeny v tabulce plánu údržby a servisu dále v textu.
- ➔ Elektrocentrála má celkově pěkné designové provedení.

II. Technické údaje

Objednávací číslo	8896140
-------------------	---------

GENERÁTOR

Typ generátoru	jednofázový, synchronní
Generované napětí/frekvence ¹⁾	220-240 ~/50 Hz AC; 12 V/ 8,3 A DC
Provozní elektrický výkon ²⁾	3,0 kW
Maximální elektrický výkon ^{2 a 3)}	3,5 kW
In a Itrips jističe ²⁾	In 14,0 A; Itrips 16,1 A
Účinník cos φ	1
Třída izolace	H
Krytí elektrocentrály	IP23
Třída výkonové charakteristiky ⁴⁾	G1

MOTOR

Typ motoru	zážehový (benzínový), čtyřtakt, jednoválec s OHV rozvodem
Max. výkon motoru	5,5 kW/4000 min ⁻¹
Obsah válce	224 ccm
Zapalování	T.C.I. (Tranzistorové, bezkontaktní)
Zapalovací svíčka	NHSP LD F6RTC nebo její ekvivalent, např. NGK BPR6ES
Chlazení	vzduchem
Startování	manuální
Typ paliva	bezolovnatý benzín 95 oct. a výše
Objem palivové nádrže	cca 18 l
Spotřeba paliva při 75 % zatížení provozního výkonu	cca 1,7l/hod.
Objem olejové nádrže motoru	cca 300 ml
Typ oleje do olejové nádrže	motorový, čtyřtakt, třída SAE 15W40

Hmotnost (bez provozních náplní)	48 kg
Max. rozměry (s instalovanými kolečky bez vztyčeného madla, Š×V×H)	75 × 58 × 49 cm
Hladina akustického tlaku (L _{pa}) dle EN 12601	74 dB(A); nejistota K ±3
Naměřená hladina akustického výkonu (L _{wa}) dle EN 12601	87 dB(A) ; nejistota K= ±3
Garantovaná hladina akustického výkonu	93 dB(A)

IDEÁLNÍ PODMÍNKY PRO PROVOZ ELEKTROCENTRÁLY 5)

Teplota okolního vzduchu	25°C
Nadmořská výška	1000 m.n.m.
Atmosférický tlak	100 kPa (~1 atm.)
Vlhkost vzduchu (bez orosení)	30 %
Rozmezí teploty pro použití centrály	-15° až + 40°

- 1) Generované napětí je v rozmezí 220-240 ~ V; což je v rozmezí +/- 5 % od 230 V, stejně tak, jak je deklarováno pro elektrickou distribuční síť.

Elektrocentrála je vybavena systémem elektronické regulace výstupního napětí, tj. systémem AVR, které „vyhlazuje“ sinusoidu průběhu střídavého napětí, kdy je tak zamezeno tvorbě hrotů na sinusoidě, tj. náhlým výkyvům napětí mimo rozsah 220-240 ~ V, což může připojený elektrospotřebič poškodit.

- 2) Provozní a max. elektrický výkon (celkový příkon připojených elektrospotřebičů) je dán výkonem alternátoru, nikoli motoru či proudovou zatížitelností jističe.

Obě 230 V zásuvky jsou jištěny jedním společným jističem. Celkový dlouhodobý provozní výkon zahrnující obě zásuvky je 3,0 kW.

- Zmiňovaný provozní elektrický výkon v technických údajích je typu COP.

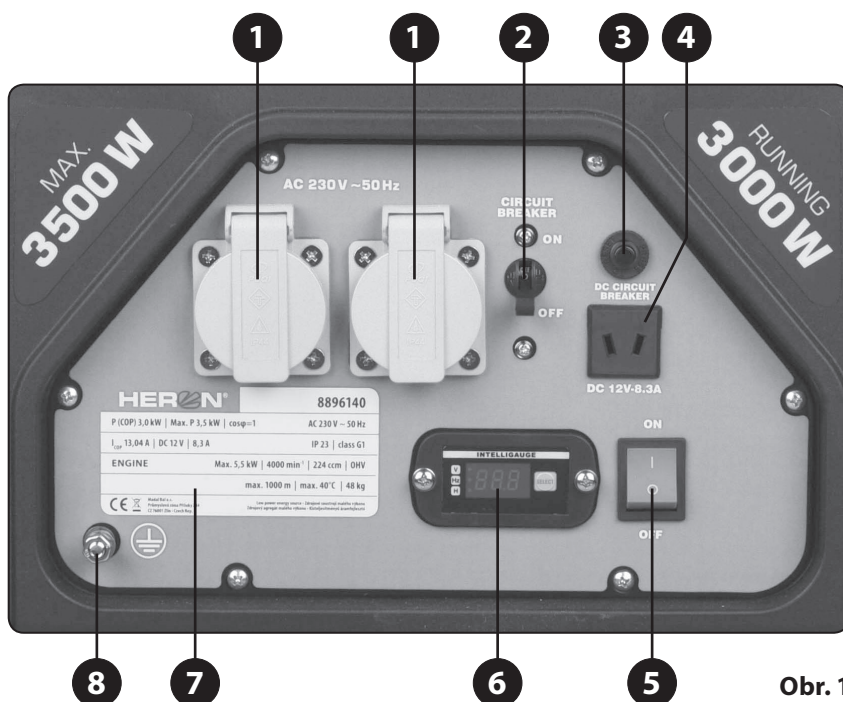
Jmenovitý výkon typu COP je trvalý výkon, který je generátor schopen poskytovat nepřetržitě a přitom zajišťovat konstantní elektrické zatížení při podmínkách provozu a použití elektrocentrály stanovených výrobcem (včetně dodržování plánu a postupů údržby).

- 3) Maximální výkon není dlouhodobý provozní výkon, jak je uvedeno výše. Jedná se o horní limit rozmezí nad provozním výkonem, který slouží k vykrytí okamžitého velice krátkodobého (špičkového) zvýšení příkonu elektrospotřebiče nad hodnotu dlouhodobého provozního výkonu, což je typické u elektrospotřebičů s elektromotorem, které mají startovací příkon, viz tabulka 1.
- 4) Třída výkonové charakteristiky G1 vyjadřuje, že elektrocentrála je určena k napájení spotřebiči určenými pro všeobecné použití, u nichž jsou postačující základní parametry napětí a kmitočtu.
- 5) Viz kapitola Doplnkové informace k použití elektrocentrály.

III. Součásti a ovládací prvky elektrocentrály

Obr. 1, pozice-popis (ovládací panel)


- | | |
|--|--|
| 1) Zásuvky s výstupem 230 V~ | 5) Provozní spínač |
| 2) Jistič 230 V~ pro obě 230 V~ zásuvky | 6) Čítač motohodin, frekvence a napětí |
| 3) Jistič pro 12 V 8,3 A DC zásuvku | 7) Výkonnostní štítek |
| 4) 12 V zásuvka 8,3 A DC pro nabíjení 12 V autobaterie | 8) Zemní svorka |



Obr. 1

Obr. 2, pozice-popis

- 1) Obchodní značka výrobce a objednávací číslo (číslo modelu)
- 2) Provozní a maximální elektrický výkon; účinník; výstup napětí 230 V
- 3) Jmenovitý proud k provoznímu výkonu; parametry výstupu 12 V DC; krytí; výkonová charakteristika
- 4) Parametry motoru; max. výkon/otáčky; obsah válce; typ rozvodu
- 5) Ideální klimatické podmínky pro provoz elektrocentrály (nadm. výška; max. teplota); hmotnost
- 6) Označení posouzení shody; symbol elektroodpadu; název a adresa výrobce; typ zdrojového soustrojí

HERON®		8896140
P (COP) 3,0 kW Max. P 3,5 kW $\cos\phi=1$		AC 230 V ~ 50 Hz
I _{COP} 13,04 A DC 12 V 8,3 A		IP 23 class G1
ENGINE	Max. 5,5 kW 4000 min ⁻¹ 224 ccm OHV	
		max. 1000 m max. 40°C 48 kg
 Madal Bal a.s. Průmyslová zóna Příluky 244 CZ 76001 Zlín - Czech Rep.		Low power energy source - Zdrojové soustrojí malého výkonu Zdrojový agregát malého výkonu • Křiteljestřemný áramfejzstto

Obr. 2

Obr. 3, pozice-popis

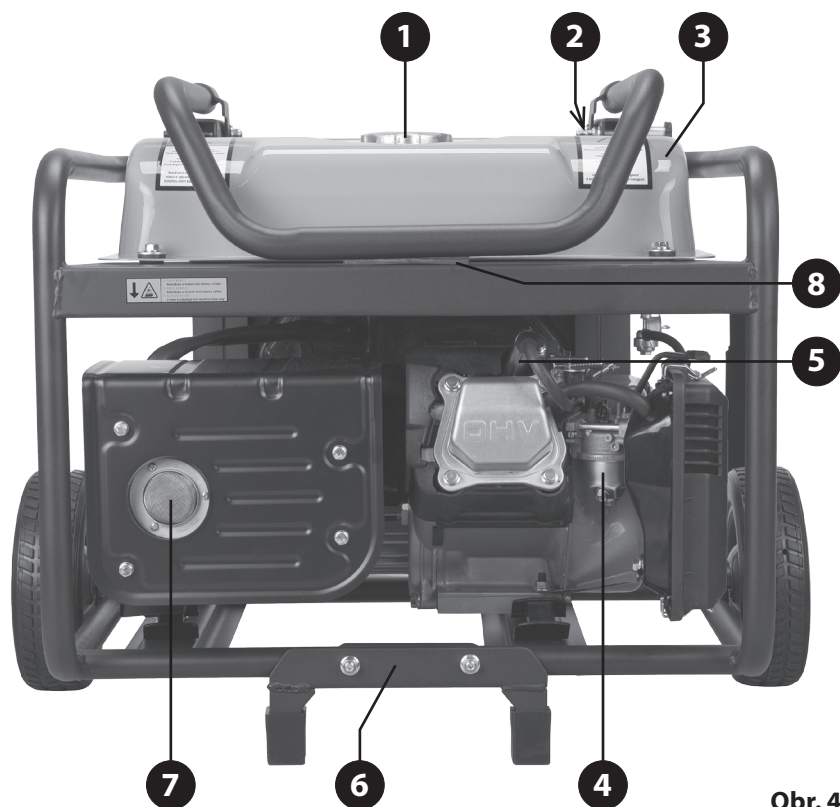
- 1) Sklopitelné přeozní madlo
- 2) Ovládací panel
- 3) Přeozní kolečka
- 4) Zátka olejové nádrže (klikové skříně) pro naplnění olejem
- 5) Sériové (výrobní) číslo: první dvojčíslí vyjadřuje rok, druhé měsíc výroby a následuje číslo výrobní série produktu
- 6) Matice otvoru pro vypouštění oleje z olejové nádrže
- 7) Napájení olejového čidla pro kontrolu výšky hladiny v motoru



Obr. 3

Obr 4., pozice- popis

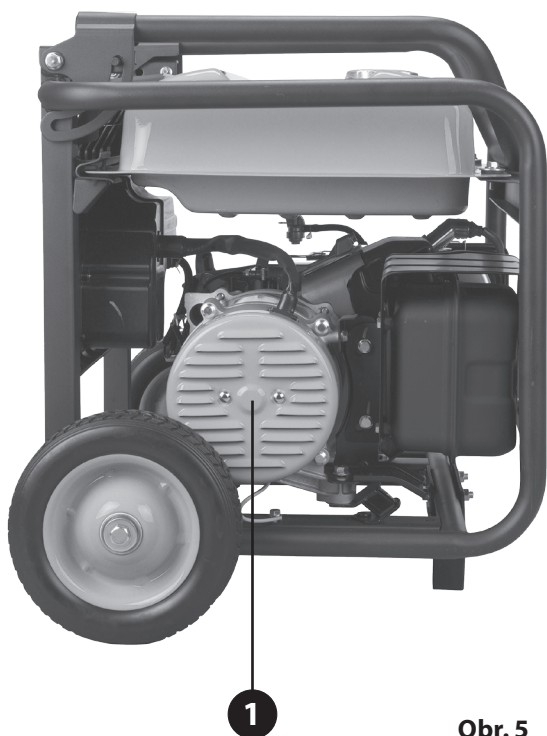
- 1) Víko palivové nádrže
- 2) Ukazatel množství benzínu v nádrži
- 3) Benzínová nádrž
- 4) Karburátor
- 5) Konektor zapalovací svíčky
- 6) Opěrný podstavec
- 7) Výfuk
- 8) Gumová podložka sklopitelného madla



Obr. 4

Obr 5., pozice- popis

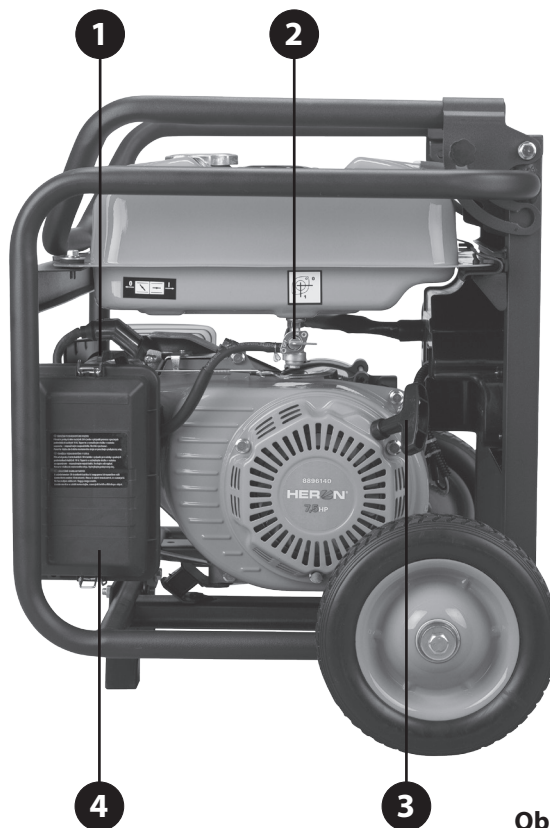
- 1) Větrací otvory alternátoru



Obr. 5

Obr 6., pozice- popis

- 1) Páčka sytiče
- 2) Palivový ventil
- 3) Táhlo ručního startéru
- 4) Kryt vzduchového filtru



Obr. 6

IV. Příprava elektrocentrály k provozu

⚠ VÝSTRAHA

- Před použitím si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Výrobce nenese odpovědnost za škody či zranění vzniklá používáním přístroje, které je v rozporu s tímto návodem. Před použitím přístroje se seznamte se všemi jeho ovládacími prvky a součástmi a také se způsobem vypnutí přístroje, abyste jej mohli ihned vypnout případě nebezpečné situace. Před použitím zkontrolujte pevné upevnění všech součástí a zkontrolujte, zda nějaká část přístroje jako např. bezpečnostní ochranné prvky, přívod paliva nejsou poškozeny či špatně nainstalovány. Přístroj s poškozenými částmi nepoužívejte a zajistěte jeho opravu v autorizovaném servisu značky Heron®- viz kapitola Servis a údržba.
- Výrobce nenese odpovědnost za případné škody vzniklé nevhodným používáním centrály, které jsou v rozporu s návodem k použití.

⚠ VÝSTRAHA

- Elektrocentrála je vybavena sklopitelným madlem, které má zajištění ve vztyčené poloze, což umožňuje snadný a nenamáhavý převoz elektrocentrály na místo potřeby. Madlo má samoblokovací mechanismus ve vzpřímené poloze. Pokud tedy dojde ke zvednutí madla do vzpřímené polohy, samo se zablokuje. Pro sklopení madla zatáhněte vytahovací čep na levé straně a madlo položte na benzínovou nádrž. Na rámu je gumová podložka (obr.4, pozice 8), která zamezuje narážení madla na rám elektrocentrály při jejím převozu.

Převoz elektrocentrály za jejího provozu v žádném případě není dovolen a elektrocentrála při převozu nesmí větší úhel sklonu než 16-20° a v žádném případě nesmí být překlápěna či pokládána na boční stranu, protože by došlo k vniknutí oleje z klikové skříně motoru do válce motoru. Na tento druh poškození nelze uplatnit bezplatnou záruční opravu, neboť se nejedná o výrobní vadu výrobku. Madlo není určeno ke zvedání a přenášení elektrocentrály.

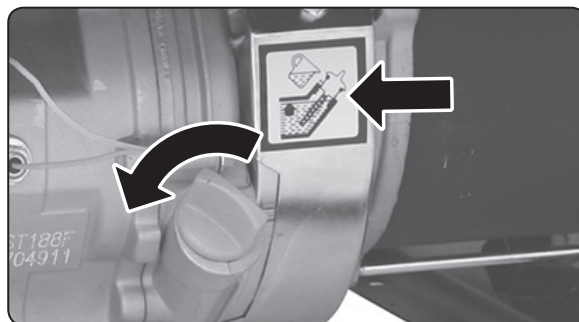
1. Po vybalení zkontrolujte stav povrchu, funkci ovládacích prvků elektrocentrály a zda nejsou na pohled patrné nějaké vady, např. nezapojené kabely, nepřipojené hadičky pro přívod paliva apod.

2. K rámu elektrocentrály připevněte kolečka a podstavec dle popisného obrázku.

3. Elektrocentrálu umístěte na pevnou rovnou suchou podložku na dobře větraném místě, které je bezpečně vzdáleno od hořlavých a výbušných materiálů.

- ➔ Elektrocentrála nesmí být provozována v uzavřených nebo špatně odvětrávaných prostorech, protože výfukové plyny jsou jedovaté, více v kapitole o bezpečnostních pokynech.
- ➔ Centrála nesmí mít větší náklon než 16° oproti vodorovnému povrchu, neboť při větším náklonu není systém promazávání motoru dostatečný a vede to k vážnému poškození motoru.
- ➔ Při větším náklonu centrály může dojít k vytékání paliva z nádrže.

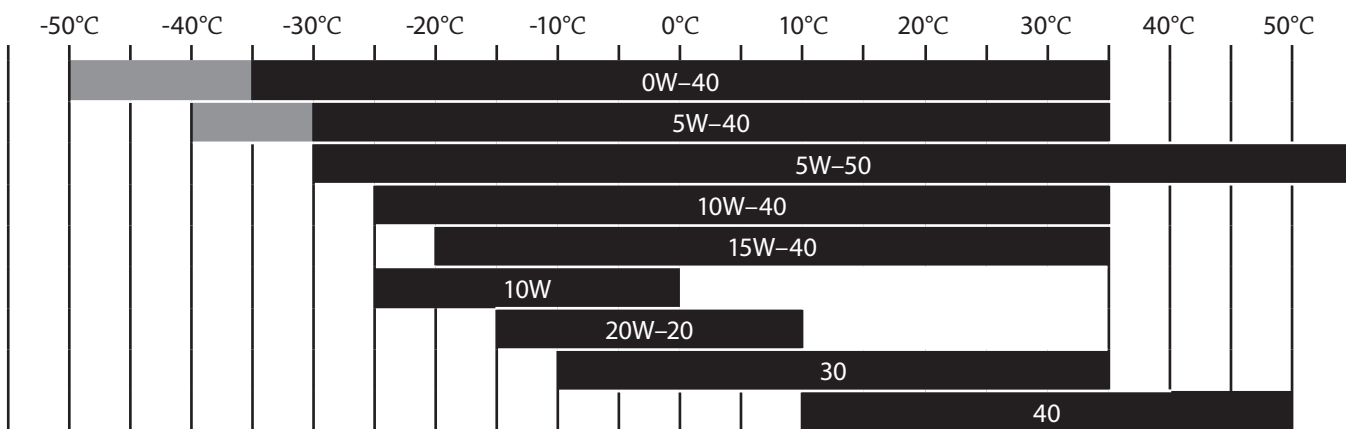
4. Olejovou nádrž naplňte motorovým olejem s viskózní třídou oleje SAE 15W40. Kontrolu úrovně hladiny oleje kontrolujte před každým uvedením elektrocentrály do provozu.



Obr. 7

- ➔ Elektrocentrála je dodávána bez oleje, před uvedením do provozu je nezbytné olejovou nádrž naplnit olejem tak, aby měrka na olejové zátce byla po zašroubování zcela ponořena v oleji. Proveďte kontrolu výšky hladiny oleje na měrce po jejím vyšroubování z nádrže.
- ➔ Kontrolu hladiny oleje provádějte pouze, stojí-li centrála na rovině a při vypnutém motoru. Potřebujete-li zkontrolovat úroveň hladiny oleje po chodu motoru, vyčkejte přibližně 0,5-1 hod. po vypnutí motoru, aby olej stekl ze stěn klikové skříně.
- ➔ Používejte kvalitní motorové oleje určené pro mazání čtyřtákních benzínových motorů např. **Shell Helix HX5 15 W-40, Castrol GTX 15 W40** nebo jejich ekvivalent, které mají viskózní třídu SAE 15W40 a výkonnostní třídu API: SL nebo vyšší, např. SM. Oleje s viskózní třídou SAE 15W40 zajišťují dobré mazací vlastnosti při teplotách v našich klimatických podmínkách. Pro použití centrály v jiném teplotním rozsahu, než který odpovídá viskózní třídě SAE 15W40, je nutné zvolit olej s odpovídající viskózní třídou podle níže uvedeného grafu. Elektrocentrálu však používejte v předepsaném rozmezí teplot (viz kapitola II. Technické údaje).

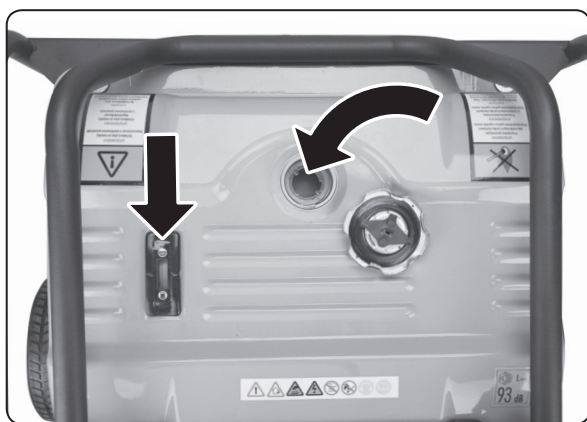
DOPORUČENÉ VISKÓZNÍ TŘÍDY SAE MOTOROVÝCH OLEJŮ PODLE VNĚJŠÍCH TEPLOT (°C)



Obr. 8

- ➔ Provoz centrály s nedostatečným nebo nadměrným množstvím oleje vede k poškození motoru.
- ➔ Nikdy do centrály nepoužívejte oleje bez detergentních přísad a oleje určené pro dvoutaktní motory!
- ➔ Při nízké hladině oleje doplňte jeho množství stejnou značkou a typem, který je v centrále již použit. Nemíchejte oleje s rozdílnou třídou SAE a výkonnostní třídou API.

5. Do palivové nádrže nalijte přes sítko na vstupu nádrže čistý bezolovnatý benzín určený pro automobily a množství paliva v nádrži kontrolujte na ukazateli.



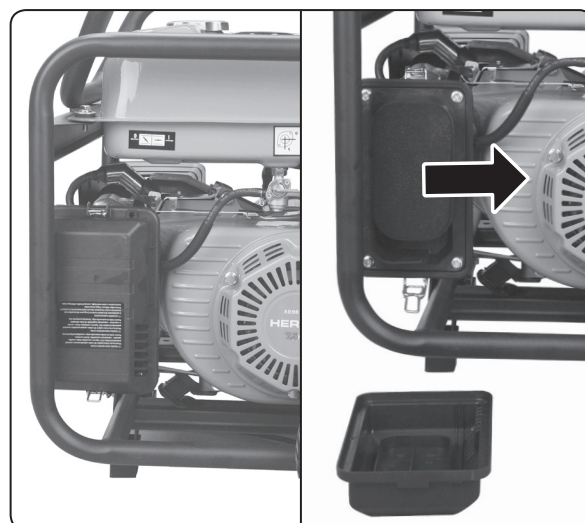
Obr. 9

- ➔ Palivo nalévejte do nádrže vždy přes sítko, které je vloženo na vstupu nádrže.
- Odstraní se tím případné mechanické nečistoty obsažené v benzínu, které mohou ucpat palivový systém a zanechat karburátor.
 - ➔ Používejte kvalitní a čerstvý bezolovnatý benzín s oktanovým číslem minimálně 95 (např. Natural 95).
- Nekvalitní palivo má negativní vliv na chod elektrocentrály (např. potíže se startováním, nestandardní chod, nižší výkon motoru, rychlejší zanášení zapalovací svíčky apod.).
- Přirozenou vlastností benzínu je pohlcování vzdušné vlhkosti a zvětrávání. Do centrály proto nepoužívejte benzín starší než jeden měsíc od načerpání na čerpa-

cí stanici, protože staré palivo má také negativní vliv na chod centrály. Navíc vlhkost obsažená v benzínu má korozivní účinky na kovové součásti centrály.

- Nikdy do centrály nepoužívejte benzín s obsahem oleje!
- Doporučujeme použít kondicionér do paliva. Zlepšuje to vlastnosti paliva, prodlužuje životnost motoru a snižuje karbonizaci výfuku.
 - ➔ Množství paliva v nádrži sledujte na ukazateli množství paliva.
 - ➔ Nádrž nedolévejte až po okraj. Bude to mít za následek vylévání paliva i přes uzavřený uzávěr během manipulace s centrálou.
 - ➔ Po naplnění nádrží řádně uzavřete víkem.
 - ➔ Při manipulaci s benzínem zamezte kontaktu s pokožkou a s výparů. Používejte vhodné rukavice. Benzín je zdraví škodlivý a vysoce hořlavý. S benzínem manipulujte v dobře odvětrávaném prostoru mimo jakýkoli zdroj ohně, vyšších teplot a výbuchů.
 - ➔ Benzín nikdy nedoplňujte za chodu elektrocentrály. Před doplněním paliva centrálu nechte vychladnout.

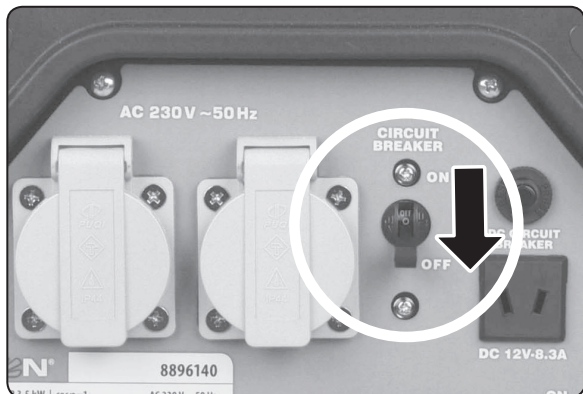
6. Zkontrolujte stav vzduchového filtru.



Obr. 10

- ➔ Stav vzduchového filtru zkontrolujte před každým uvedením centrály do provozu. Znečištěný filtr brání proudění vzduchu do karburátoru, což má za následek poškození karburátoru a motoru centrály.
- Je-li filtr zanesený, vyčistěte jej podle popsaného postupu v kapitole Čištění a údržba.

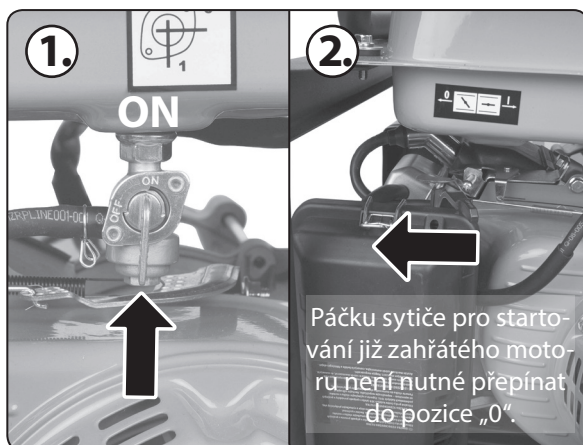
7. Přepněte jistič napěťového okruhu 230 V~ do polohy „OFF“.



Obr. 11

- ➔ Jsou-li k elektrocentrále připojeny elektrické spotřebiče, odpojte je.

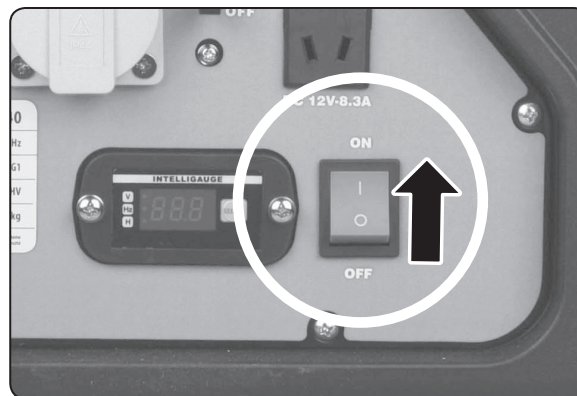
8. Přepněte palivový ventil do pozice „ON“ (krok 1.), vyčkejte 2 až 3 minuty a pak páčku sytiče přepněte do pozice „0“, jak je zobrazeno na štítku nad sytičem (krok 2).



Obr. 12

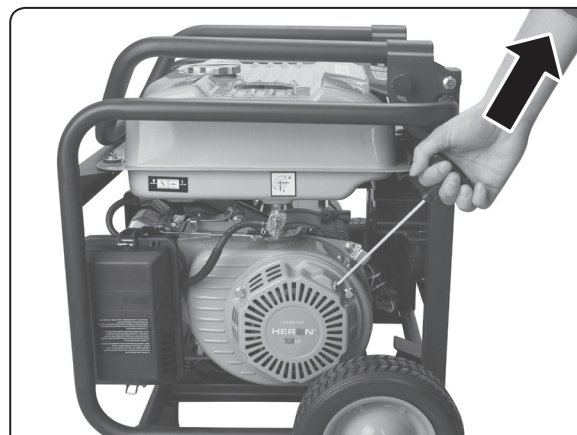
- ➔ Zkontrolujte těsnost rozvodné soustavy paliva. V případě netěsnosti elektrocentrálu nespustíte, netěsnost zajistíte a zajistíte její opravu v autorizovaném servisu značky HERON® (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).

9. Provozní spínač motoru elektrocentrály přepněte do polohy „ON“.



Obr. 13

10. Nastartujte motor centrály zatáhnutím za táhlo ručního startéru.



- Uchopte rukojeť startéru a mírným pohybem jej povytáhněte.
- Poté rychlým tahem za rukojeť motor centrály nastartujte. Pokud motor nenastartuje, startování zopakujte.
- Po nastartování rukojeť neuvolňujte, ale vraťte ji zpět do původní polohy.

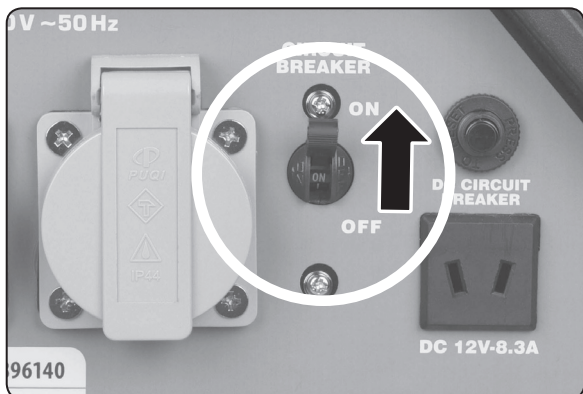
Obr. 14

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Uvolnění rukojeti ve startovací poloze způsobí její prudký návrat do původní polohy, což může poškodit startovací mechanismus centrály!

11. Po nastartování motoru centrály páčku sytiče pozvolna přepněte do pozice „I“, viz. příslušný štítek.

12. K elektrocentrále připojte elektrické spotřebiče při jističi v pozici „OFF“ a pak jistič přepněte do polohy „ON“.



Obr. 15

⚠ VÝSTRAHA

- Vždy nejprve k elektrocentrále za chodu motoru připojte elektrické spotřebiče při vypnutém jističi v poloze „OFF“, a pak teprve jistič přepněte do pozice „ON“. Je to z důvodu vzniku případného přepětí při startu motoru, což může citlivé spotřebiče poškodit.

⚠ VÝSTRAHA

- Elektrocentrálu lze dlouhodobě zatížit pouze na její PROVOZNÍ výkon, což znamená, že celkový příkon všech připojených spotřebičů nesmí přesáhnout 3 kW.
 - ➔ Elektrocentrálu nezatěžujte nad její provozní výkon, vede to k jejímu poškození!
- Před připojením spotřebiče je nezbytné brát v úvahu to, že většina spotřebičů (zejména těch, které mají elektromotor) má při rozběhu až trojnásobek svého dlouhodobého provozního příkonu - jde o tzv. startovací příkon. Totéž platí i pro připojení svářečky jako samostatného externě připojeného spotřebiče do zásuvky 230 V~. Z tohoto důvodu je nezbytné zjistit provozní příkon připojovaného spotřebiče a přepočítat jej na dvoj- až trojnásobek provozního výkonu, zda nepřesahuje provozní výkon elektrocentrály. Pokud přesahuje, není možné jej k elektrocentrále připojit.
- Pro názornost jsou v následující tabulce uvedeny příklady spotřebičů, které mají a které nemají startovací příkon. Startovací příkon je násobek provozního příkonu (skutečné hodnoty provozního příkonu Vašeho spotřebiče jsou uvedeny na štítku spotřebiče či v jeho návodu k použití).

Elektrický spotřebič	Provozní příkon (W)	Startovací příkon (W)
DOMÁCÍ SPOTŘEBIČE		
Žárovka	60	0
Ohřívač vody	900	0
Teplomet	1800	0
Zvlhčovač vzduchu	175	0
Mikrovlnná trouba	625	0
Přístroj na kávu	1000	0
Vařič	2100	0
Toustovač	850	0
Zapékací trouba	1200	0
Hudební přehrávač	450	0
Televize	500	0
Rádio	100	0
CD/DVD přehrávač	100	0
Nabíječka mobilního tel.	25	0
Kulma	1500	0
Fén na vlasy	500	0
Bezpečnostní systém	500	0
Hustilka	50	150
Mrazák	700	2200
Pračka	1150	2250
Otevírání garážových vrat	875	2350
SPOTŘEBIČE PRO PRÁCI		
Pájka	1200	0
Halogenová světla	500	0
Kompresor	1600	4500
Stříkácí pistole	600	1200
Pásová bruska	1200	2400
Kotoučová pila	1400	2300
Vrtačka	600	900
Vrtací kladivo	1000	3000
Ponorné čerpadlo	1000	2000
KANCELÁŘSKÉ SPOTŘEBIČE		
Kopírka/fax	1600/65	0/0
Tiskárna	900	0
Počítač s monitorem	700	0

Tabulka 1

- ➔ Dojde-li k přetížení elektrocentrály v důsledku velikého příkonu připojeného spotřebiče, tento spotřebič k centrále již nepřipojujte, ale nahraďte jej spotřebičem s nižším odběrem proudu.
- ➔ Pokud se začne elektrocentrála během provozu chovat nestandardně (náhlé zpomalení otáček, nestandardní zvuk), vypněte ji a zjistěte příčinu tohoto nestandardního chování. Zkontrolujte, zda není elektrocentrála přetížena připojeným spotřebičem.

⚠ VÝSTRAHA

- **Elektrocentrálu nikdy svépomocně nepřipojujte do domovní elektrické rozvodné sítě!**
Elektrocentrálu smí do domácí rozvodné sítě z nouzových důvodů připojit jen kvalifikovaný elektrikář s oprávněním tato připojení provádět, protože dokáže posoudit všechny okolnosti a rizika! Za případné škody vzniklé neodborným připojením nenesе výrobce elektrocentrály odpovědnost.
 - ➔ Výstup stejnosměrného napětí 12 V/8,3 A lze použít současně s 230 V napěťovým okruhem. Celkový příkon připojených spotřebičů však nesmí překročit provozní výkon elektrocentrály!
- Zásuvka s napětím 12 V DC je určena pro dobíjení olověného akumulátoru automobilu, přičemž nabíjecí systém elektrocentrály není vybaven ochranou proti přebití nabíjeného akumulátoru. Je proto nutná kontrola svorkového napětí na akumulátoru voltmetrem při odpojené nabíječce po cca 2 hod. od nabíjení (u akumulátorů se zaplavenou elektrodou), aby nedošlo k jeho přebití. Za plné nabití akumulátoru se považuje napětí cca 12,6 - 13,0 V. Vzhledem k velikosti nabíjecího proudu musí být tento výstup použit pouze k nabíjení autobaterie, a nikoli jiných 12 V akumulátorů s nižší kapacitou, např. v motocyklech, protože pro jejich nabití je nutný nižší nabíjecí proud. Vyšší nabíjecí proud by je mohl poškodit a mohl by to vést až k výbuchu akumulátoru.

Více o olověných akumulátorech, péči o ně, způsobu nabíjení, kapacitě, životnosti naleznete na webových stránkách značky Extol® po zadání obj. čísla mikroprocesorové nabíječky olověných akumulátorů ve složce dokumentace.

➔ **Elektrocentrála je vybavena systémem elektronické regulace výstupního napětí AVR, který umožňuje používat centrálu k napájení citlivých elektrických spotřebičů např. televize, počítače atd.. Pokud máte takovýto spotřebič k centrále připojen, současně k centrále nepřipojujte výkonové spotřebiče s elektromotorem a se startovacím příkonem jako je např. elektrické nářadí (úhlová bruska, vrtačka apod.), protože by mohlo dojít k větším výkyvům napětí v důsledku nárazového odběru proudu, což by mohlo citlivý elektrospotřebič poškodit.**

- **Citlivé elektrické spotřebiče k centrále připojujte pouze přes přepětovou ochranu.**
- **Elektrické spotřebiče musí být vždy před startem motoru elektrocentrály od elektrocentrály odpojeny, k elektrocentrále se připojují při vypnutém jističi a jistič se přepíná do pozice „ON“ až po připojení elektrospotřebičů k elektrocentrále.**

V. Vypnutí elektrocentrály-odstavení z provozu

1. Jistič přepněte do polohy „OFF“.
2. Od výstupů elektrocentrály odpojte všechny spotřebiče.
3. Vypínač motoru přepněte do polohy „OFF“.
4. Uzavřete přívod paliva (palivový kohout) přepnutím do polohy „OFF“.
 - ➔ Pro potřebu rychlého vypnutí centrály ze všeho nejdřív přepněte vypínač motoru do polohy „OFF“ a pak přepněte jističe do polohy „OFF“ . Poté proveďte všechny zbývající kroky.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- **Opomenutí uzavření palivového kohoutu (přívodu paliva) může zapříčinit proniknutí paliva palivovou soustavou až do motoru (zvláště při přepravě) a může tak dojít k poškození motoru. Na vady vzniklé tímto opomenutím nelze uplatnit bezplatnou záruční opravu.**

VI. Doplnující informace k používání elektrocentrály

OBSAH ALKOHOLU V PALIVU

- ➔ Benzín používaný k pohonu elektrocentrály nesmí obsahovat více než 10 objemových procent etanolu a v žádném případě nesmí obsahovat alkohol metanol, a to ani v případě, že obsahuje prostředky proti korozi. Oktanové číslo benzínu s obsahem etanolu nesmí být nižší než 95. Podle aktuální normy EN 228, platí pro Českou republiku limit obsahu etanolu v bezolovnatém automobilovém benzínu 5 objemových procent.
- ➔ Palivovou směs si v žádném případě nepřipravujte sami, ale opatřete si ji pouze na čerpací stanici s pohonnými hmotami. Neupravujte složení zakoupeného paliva. Máte-li pochybnosti o složení paliva, informujte se o jeho složení u obsluhy čerpací stanice. Nevhodné palivo může elektrocentrálu poškodit bez nároku na bezplatnou záruční opravu.

OLEJOVÉ ČIDLO A KONTROLA MNOŽSTVÍ OLEJE

- ➔ Součástí elektrocentrály je olejové čidlo, které zastaví chod motoru při poklesu hladiny oleje pod kritickou mez a zabrání tak poškození motoru v důsledku nedostatečného promazávání.
- ➔ Toto olejové čidlo nesmí být z centrály za žádných okolností demontováno.
- ➔ Přítomnost olejového čidla neopravňuje obsluhu opomíjet pravidelnou kontrolu množství oleje v olejové nádrži motoru.

NOMINÁLNÍ PROUD NAPĚŤOVÉHO OKRUHU A JISTIČE

- ➔ Centrála je vybavena dvěma zásuvkami 230 V, které jsou vřazeny do jediného napěťového okruhu jištěného jističem s nominální hodnotou proudu I_n 14,0 A. Celkový elektrický provozní výkon pro obě 230 V zásuvky dohromady je 3,0 kW, což je dáno výkonem alternátoru.
- ➔ Pokud během používání elektrocentrály dojde k přerušení dodávky proudu a motor při tom běží, mohlo to být způsobeno přetížením jističe příslušného napěťového okruhu či zkratem. V tomto případě je pak jistič v pozici „OFF“. Postupujte následovně:
 - a) Odpojte všechny elektrospotřebiče od centrály.
 - b) Zjistěte a odstraňte příčinu přetěžování či zkratu. Zkontrolujte také, zda je příkon připojeného spotřebiče v limitu provozního výkonu centrály, pokud ano, nahradte jej spotřebičem s nižším příkonem, který odpovídá provoznímu elektrickému výkonu centrály.
 - c) Připojte spotřebiče.
 - d) Jistič přepněte do pozice „ON“.

DIGITÁLNÍ MĚŘIČ VÝSTUPNÍHO NAPĚTÍ, FREKVENCE A PROVOZNÍCH HODIN



Obr. 16

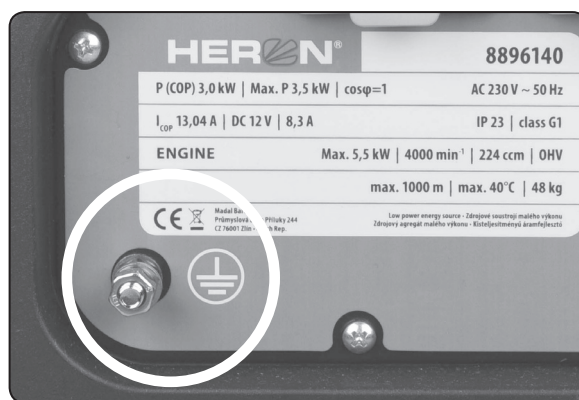
Digitální měřič umožňuje měřit tyto funkce:

- Měření výstupního napětí 230 V~.
- Měření frekvence výstupního napětí.
- Počítadlem hodin provozu od posledního startu (po vypnutí motoru se počítadlo automaticky vynuluje).
- Počítadlem celkového počtu provozních hodin centrály od prvního startu elektrocentrály.

- ➔ Tlačítkem na měřiči lze přepínat mezi jednotlivými funkcemi.

UZEMNĚNÍ ELEKTROCENTRÁLY

- Uzemnění je spojení elektrocentrály se zemí prostřednictvím vodiče. Uzemnění slouží jako ochrana před úrazem elektrickým proudem, přepětím a také je důležité pro správnou činnost připojených elektrických zařízení k centrále.
- ➔ Podle normy ISO 8528-8 není uzemnění elektrocentrály pro hodnoty max. výkonu, které centrála má, vyžadováno, ale tato elektrocentrála je však zemnicí svorkou vybavena (obr.17), proto ji pro zvýšení Vaší bezpečnosti použijte k uzemnění elektrocentrály – zejména chcete-li připojit spotřebič s první třídou ochrany (viz odstavec „Připojení spotřebiče s druhou a první třídou ochrany“).




Obr. 17

- ➔ Jeden odizolovaný konec vodiče připevněte k zemnicí svorce centrály a druhý odizolovaný konec zapíchněte do půdy země.
- ➔ Elektrocentrála vyhovuje požadavkům ochrany před nebezpečným dotykovým napětím na neživých částech elektrocentrály podle normy ČSN 33 200-4-41. Jedná se tedy o ochranu elektrickým oddělením. Pro sítě IT musí být dodrženy podmínky stanovené touto normou (viz. kapitola Síť IT). Zajistěte proto odbornou montáž.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Výrobce ani prodejce nenese odpovědnost za následky vzniklé neodbornou montáží.

PŘIPOJENÍ SPOTŘEBIČŮ S DRUHOU A PRVNÍ TŘÍDOU OCHRANY

- Před připojením spotřebiče se ujistěte, jakou třídu ochrany elektrospotřebič má.
 - ➔ Elektrospotřebiče vybavené druhou třídou ochrany (tzv. dvojitá izolace) jsou označeny symbolem dvojitého čtverce na technickém štítku přístroje. V případě připojení těchto spotřebičů není nutné elektrocentrálu uzemňovat. Jedná se např. o ruční elektrické nářadí.
-  Symbol druhé třídy ochrany (tzv. dvojitá izolace)
- ➔ Elektrospotřebiče s první třídou ochrany, např. některá elektrická ponorná čerpadla, musí být opatřeny 3 žilovým kabelem s ochranným vodičem. Elektrocentrálu v tomto případě uzemněte a spotřebič připojte přes proudový chránič (RCD) s vypínacím svodovým proudem 30 mA.

POUŽITÍ PRODLUŽOVACÍHO KABELU PRO PŘIPOJENÍ SPOTŘEBIČŮ K CENTRÁLE

- ➔ Proudová zatížitelnost kabelů závisí na odporu vodiče. Čím delší je použitý kabel, tím větší musí mít průřez vodiče. S rostoucí délkou kabelu se obecně snižuje provozní výkon na jeho koncove v důsledku elektrických ztrát.
- ➔ Podle ISO 8528-8 musí mít použitý prodlužovací kabel s průřezem vodiče 1,5 mm² délku maximálně 60 m. Prodlužovací kabel s průřezem vodiče 2,5 mm² musí mít maximální délku 100 m.
- ➔ Nepoměr mezi délkou kabelu a vnitřním průřezem vodiče způsobí silné zahřívání kabelu a snížení provozního výkonu na jeho koncove. Prodlužovací kabel nesmí být stočený, ale musí být v rozloženém stavu z důvodu ochlazování.

ODBĚR STEJNOSMĚRNÉHO PROUDU (DC 12 V, 8,3 A) - NABÍJENÍ 12 V AUTOBATERIE

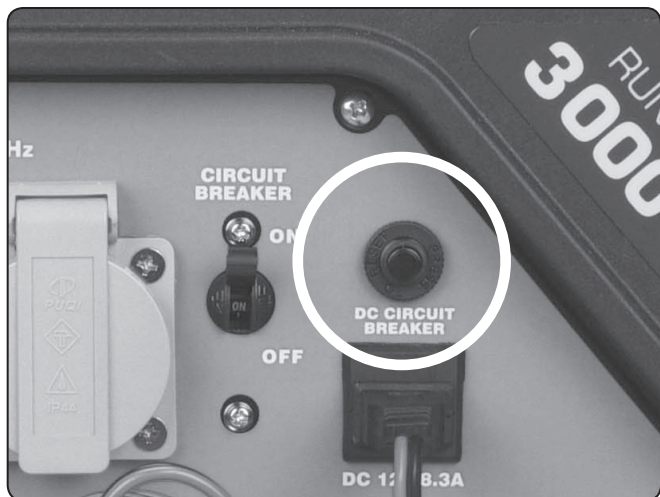


Obr. 18

- ➔ Zásuvka 12 V je určena pro dobíjení 12 V olověných akumulátorů určených do automobilu.
- ➔ Při dobíjení akumulátoru se řiďte pokyny výrobce akumulátoru.
- ➔ Je-li akumulátor namontovaný v automobilu, před připojením nabíjecích kabelů centrály nejprve odpojte od akumulátoru černý kabel (-).
- ➔ Dbejte na správnost připojených pólů akumulátoru. Svorku červeného nabíjecího kabelu připojte ke kladnému pólu akumulátoru a svorku černého nabíjecího kabelu připojte k zápornému pólu akumulátoru. Při odpojení nabíjecích kabelů od akumulátoru nejprve odpojte černý nabíjecí kabel a pak červený. Při opětovném připojení kabelů k baterii nejprve připojte červený kabel (+) a pak teprve černý(-), nikdy ne naopak.
- ➔ Během procesu dobíjení nespustíte motor automobilu.
- ➔ Při nedodržení těchto pokynů může dojít k poškození centrály i akumulátoru.

UPOZORNĚNÍ

- Během procesu dobíjení akumulátoru vzniká vodík, který tvoří se vzduchem výbušnou směs. Proto během dobíjení nekuřte a zamezte přístup jakéhokoliv zdroje ohně a sálavého tepla. Zajistěte dostatečné větrání prostoru dobíjení.
- Akumulátor obsahuje roztok kyseliny sírové, což je silná žíravina, která způsobuje poleptání a poškození tkání. Při manipulaci s akumulátorem používejte vhodné ochranné prostředky, přinejmenším gumové rukavice a ochranné brýle.
- Dojde-li k požití roztoku této kyseliny, vypijte 2 dcl čisté neochucené neperlivé vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
 - ➔ Zásuvku 12 V lze používat současně s napětovým okruhem 230 V. V případě přetížení 12 V výstupu dojde k aktivaci jističe pro stejnosměrný proud. Dříve než stisknete tlačítko 12 V jističe, vyčkejte 2-3 minuty od výpadku.



Obr. 19

KLIMATICKÉ PODMÍNKY PRO PROVOZ ELEKTROCENTRÁLY

- ➔ Pro zajištění optimálního výkonu a provozu centrály jsou důležité i klimatické podmínky.
- ➔ Ideální podmínky pro provoz centrály jsou:
 - Atmosférický tlak: 100 kPa (~ 1 atm.)
 - Teplota okolního vzduchu: 25°C
 - Vlhkost vzduchu (bez orosení): 30 %
- ➔ Rozsah teploty pro použití centrály: -15° až + 40°C
- ➔ Provoz ve vysokých nadmořských výškách
- **Ve vysoké nadmořské výšce dochází ke změně poměru palivo:vzduch v karburátoru směrem k přesyacení palivem. To má za následek ztrátu výkonu a zvýšenou spotřebu paliva.**
- Za těchto podmínek lze výkon centrály zvýšit výměnou hlavní trysky karburátoru s menším vrtáním a změnou polohy směšovacího regulačního šroubu. Pokud chcete centrálu dlouhodoběji používat při nadmořské výšce vyšší než 1830 m.n.m., nechte karburátor přenastavit v autorizovaném servisu značky HERON® (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).
Přenastavení karburátoru neprovádějte sami!

⚠ UPOZORNĚNÍ

- I při doporučeném přenastavení karburátoru centrály dochází ke snížení výkonu přibližně o 3,5 % na každých 305 m nadmořské výšky. Bez provedení výše popsanych úprav je ztráta výkonu ještě větší.
- Při chodu centrály v nižší nadmořské výšce, než na kterou je karburátor nastaven, dochází v karburátoru k ochuzení směsi o palivo a tím také ke ztrátě výkonu. Proto je karburátor nutné zpět přenastavit.

VII. Údržba a péče

- ➔ Před zahájením údržbových prací vypněte motor a umístěte elektrocentrálu na pevnou vodorovnou plochu.
- ➔ Před údržbovými pracemi na centrále ji nechte vychladnout.
- ➔ Pro vyloučení možnosti nečekaného nastartování vypínač motoru přepněte do polohy „OFF“ a odpojte konektor („fajfku“) zapalovací svíčky.
- ➔ pouze originální náhradní díly. Použití nekvalitních dílů nebo součástí s jinými technickými parametry, může dojít k vážnému poškození elektrocentrály.
- ➔ Pravidelné prohlídky, údržba, kontroly, revize a seřízení v pravidelných intervalech jsou nezbytným předpokladem pro zajištění bezpečnosti a pro dosahování vysokých výkonů centrály.
- ➔ Opravy, pravidelnou údržbu, kontroly, revize a seřízení smí provádět pouze autorizovaný servis značky HERON. Servisní místa naleznete na webových stránkách uvedených v Úvodu návodu.
- ➔ Při uplatnění nároků na záruku musí být předloženy záznamy o prodeji a vykonaných servisních prohlídkách - úkonech. Tyto záznamy se zapisují do druhé části návodu označené jako „Záruka a servis“. Nepředložení servisních záznamů bude posuzováno jako zanedbání údržby, které má za následek ztrátu garance dle záručních podmínek.
- ➔ Důležité úkony údržby prodlužující životnost a spolehlivost centrály je zapotřebí vykonávat v intervalech uvedených v plánu údržby (viz. níže). Při poruše elektrocentrály a uplatnění záruky je nedodržení těchto servisních úkonů důvodem k neuznání záruky z důvodu zanedbání údržby a nedodržení návodu k použití.
- ➔ Pro prodloužení životnosti elektrocentrály doporučujeme po 1200 provozních hodinách provést celkovou kontrolu a opravu zahrnující úkony :
 - stejné úkony dle plánu údržby po každých 200 hodinách
- ➔ následující úkony smí provádět pouze autorizovaný servis značky Heron®
 - kontrolu klikové hřídele, ojnice a pístu
 - kontrolu sběrných kroužků, uhlíkových kartáčů alternátoru, ložisek hřídele

PLÁN ÚDRŽBY

Provádějte vždy v uvedených měsíčních intervalech nebo provozních hodinách		Před každým použitím	Prvních 10 hodin provozu	Každé 3 měsíce nebo každých 50 prov. hodin	Každých 6 měsíců nebo každých 80 prov. hodin	Každý kal. rok nebo každých 200 prov. hodin
Předmět údržby						
Motorový olej	Kontrola stavu	X				
	Výměna		X ⁽¹⁾		X	
Vzduchový filtr	Kontrola stavu	X				
	Čištění			X ⁽²⁾		
Zapalovací svíčka	Čištění - nastavení				X	
	Výměna					X
Vůle ventilů	Kontrola - nastavení					X ⁽³⁾
Palivový systém	Vizuální kontrola	X ⁽⁵⁾				
	Kontrola a nastavení					X ⁽³⁾
Palivové hadičky	Výměna	Každé 2 kalendářní roky				
Sítka palivové nádrže	Čištění					X
Palivová nádrž	Čištění					X ⁽³⁾
Karburátor- odkalovací nádobka	Čištění				X ⁽³⁾	
Palivový kohout - odkalovací nádobka	Čištění				X ⁽³⁾	
Elektrická část	Kontrola/revize	Každých 12 měsíců od zakoupení ⁽⁴⁾				

Tabulka 2

⚠ POZNÁMKA

- (1) První výměnu oleje proveďte po 10 hodinách provozu, protože v oleji může být smytý kovový prach z výbrusu válce motoru, což může vést ke zkratování olejového čidla či poškození vnitřní soustavy motoru.
- (2) Při používání motoru v prašném prostředí provádějte údržbu častěji.
- (3) Tyto body údržby smí být prováděny pouze autorizovanými servery značky HERON. Provedení úkonů servery jiným bude posuzováno jako neoprávněný zásah do výrobku, jehož následkem je ztráta záruky (viz. Záruční podmínky).

⚠ UPOZORNĚNÍ

Dle platných právních předpisů (ČSN 331500 +Z1 až Z4) - revize elektrických zařízení) revize a kontroly veškerých druhů elektrocentrál smí provádět výhradně revizní technik, tj. osoba znalá s vyšší kvalifikací podle §9 vyhl. 50/78 Sb.,

V případě profesionálního nasazení elektrocentrály je pro provozovatele nezbytně nutné, aby ve smyslu zákona práce a na základě analýzy skutečných podmínek provozu a možných rizik, vypracoval plán preventivní údržby elektrocentrály jako celku.

- (5) Proveďte kontrolu těsnosti spojů, hadiček.

ÚDRŽBA ŽEBER CHLAZENÍ VÁLCE A CHLADÍCÍCH OTVORŮ ALTERNÁTORU

- ➔ Pravidelně kontrolujte zanesení žebírek chlazení válce motoru a chladičích otvorů alternátoru a udržujte je čisté. V případě silného zanesení může docházet k přehřívání motoru či alternátoru a jejich případnému vážnému poškození.

VÝMĚNA OLEJE

- ➔ Použitý olej vypouštějte z mírně zahřátého motoru (tj. je-li olej teplý- snadněji teče).

1. Vyšroubujte zátku olejové nádrže (Obr. 3, pozice 4) a šroub pro vypouštění oleje (Obr. 3, pozice 6) a olej nechte vytéct do připravené nádoby. Elektrocentrálu mírně nakloňte, aby všechen olej vytekl.
2. Po vypuštění veškerého oleje našroubujte zpět vypouštěcí šroub (Obr. 3, pozice 6) s podložkou a řádně jej utáhněte.
3. Olejovou nádrž naplňte novým olejem (viz. kapitola IV- Příprava elektrocentrály k provozu, bod 4).
4. Plnicí hrdlo uzavřete zátkou (Obr. 3, pozice 4).

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Případný rozlitý olej utřete do sucha. Používejte ochranné rukavice, abyste zabránili styku oleje s pokožkou. V případě zasažení pokožky olejem postižené místo důkladně omyjte mýdlem a vodou. Použitý olej likvidujte podle pravidel ochrany životního prostředí. Použitý olej nevyhazujte do odpadu, nelijte do kanalizace nebo na zem, ale odevzdejte jej do sběrný použitého oleje. Do sběrný jej dopravujte v uzavřených nádobách.

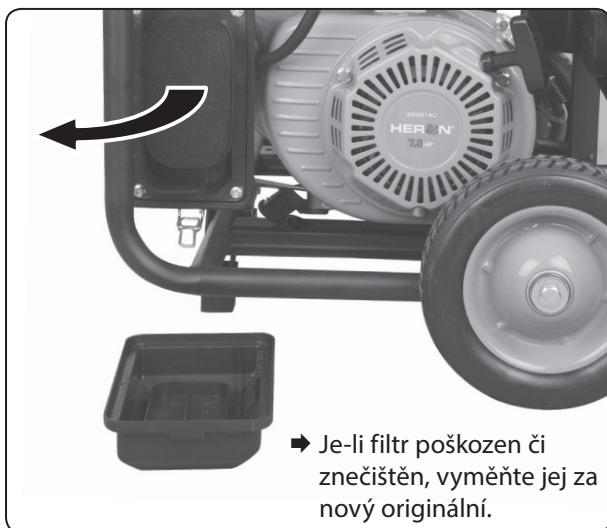
ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU

- ➔ Znečištěný vzduchový filtr brání proudění vzduchu do karburátoru. V zájmu zabránění následného poškození karburátoru čistěte vzduchový filtr v souladu s tabulkou předepsané údržby. Při provozování elektrocentrály v prašném prostředí filtr čistěte ještě častěji.

⚠ VÝSTRAHA

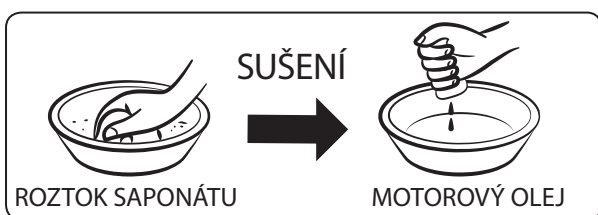
- K čištění vložky vzduchového filtru nikdy nepoužívejte benzín ani jiné vysoce hořlavé látky. Hrozí nebezpečí požáru či exploze.
- Nikdy elektrocentrálu neprovozujte bez vzduchového filtru. Provoz bez vzduchového filtru vede k urychlenému opotřebení motoru. Na takto vzniklé opotřebení a vady nelze uplatnit bezplatnou záruční opravu

1. Sejměte kryt vzduchového filtru a filtr vyjměte.



Obr. 20

2. Filtr ručně vyperte v teplém roztoku saponátu (ne v pračce) a nechte jej důkladně proschnout. Nepoužívejte organická rozpouštědla. S filtrem zacházejte jemně, aby se nepoškodil.

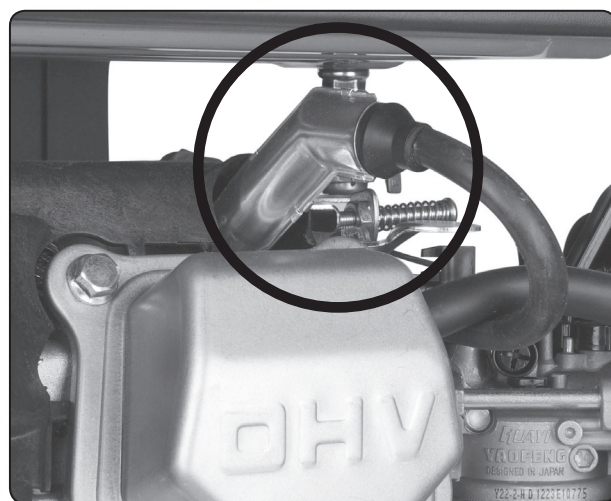


Obr. 21

3. Filtr nechte důkladně uschnout.
4. Suchý filtr nechte nasáknout motorovým olejem a přebytečný olej dobře vymačkejte, ale nepřekrucujte, aby se nepotrhal. Dostatečně nevyždímaný filtr způsobí nedostatečný průtok vzduchu, což bude mít negativní vliv na chod centrály.
5. Filtr vložte zpět tak, aby strana, která zachycovala nečistoty, nebyla přiložena směrem k elektrocentrále, ale směrem ven.
6. Kryt filtru nasadte zpět a zajistěte páčkami. Přesvědčte se o správném nasazení krytu.

ÚDRŽBA ZAPALOVACÍ SVÍČKY

- ➔ Doporučované svíčky: viz kapitola II. Technické údaje



Obr. 22

⚠ UPOZORNĚNÍ

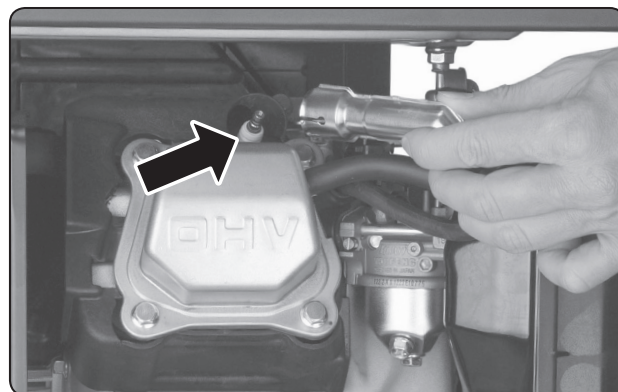
Nepoužívejte svíčky s nevhodným teplotním rozsahem.

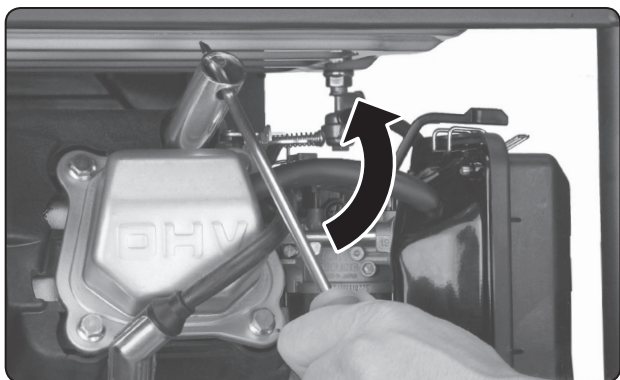
⚠ VÝSTRAHA

Motor a výfuk jsou za chodu elektrocentrály i dlouho po jejím vypnutí velmi horké. Dejte proto velký pozor, aby nedošlo k popálení.

Pro dosažení dokonalého chodu motoru, musí být svíčka správně nastavena a očištěna od usazenin.

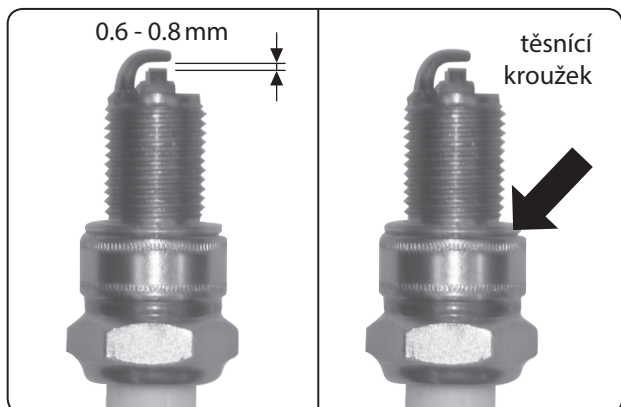
1. Sejměte konektor svíčky a svíčku demontujte pomocí správného klíče na svíčky.





Obr. 23

2. Vizualně překontrolujte vnější vzhled svíčky. Jestliže má svíčka zanesené elektrody, obruste je brusným papírem, případně ocelovým kartáčkem a poté je k odstranění zbytků ulpělých nánosů možné elektrody svíčky šetrně opálit plamenem plynového vaříče či sporáku. Jestliže je svíčka viditelně opotřebovaná, či poškozená nebo pokud nelze motor nastartovat i když byly elektrody vyčištěny, vyměňte ji za novou.
3. Pomocí měrky nastavte vzdálenost elektrod na 0,6-0,8 mm, viz obr. 24.



Obr. 24

Obr. 25

4. Ujistěte se, zda je v pořádku těsnící kroužek (obr. 25), potom svíčku zašroubujte rukou, abyste předešli stržení závitu.
5. Jakmile svíčka dosedne, dotáhněte ji pomocí klíče na svíčky tak, aby stlačila těsnící kroužek.

POZNÁMKA

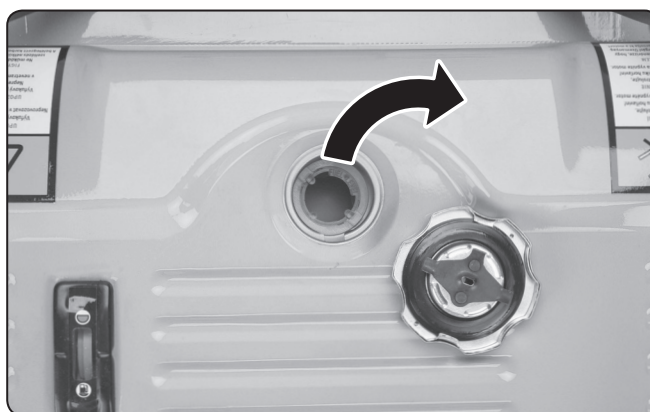
Novou svíčku je nutno po dosednutí dotáhnout asi o 1/2 otáčky, aby došlo ke stlačení těsnícího kroužku. Jestliže je znovu použita stará svíčka, je nutno dotáhnout ji pouze o 1/8 - 1/4 otáčky.

Motorová svíčka je spotřebním materiálem, na jehož opotřebení nelze uplatňovat záruku.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Dbejte, aby byla svíčka dobře dotažena. Špatně dotažená svíčka se silně zahřívá a může dojít k vážnému poškození motoru.

ÚDRŽBA PALIVOVÉHO FILTRU



Obr. 26

1. Odšroubujte zátku palivové nádrže a vyjměte palivový filtr. Propláchněte jej v jakémkoli nehořlavém čistícím prostředku (např. jarová voda) a nechte důkladně proschnout. Jestliže je filtr enormně znečištěn, vyměňte jej.
2. Vyčištěný filtr vložte zpět do plnicího otvoru nádrže.
3. Zašroubujte zpět zátku nádrže a řádně ji utáhněte.

ODKALENÍ KARBURÁTORU

1. Palivovým ventilem uzavřete přívod paliva.
2. Odšroubujte vypouštěcí šroub karburátoru a nečistoty vypusťte do připravené nádoby.

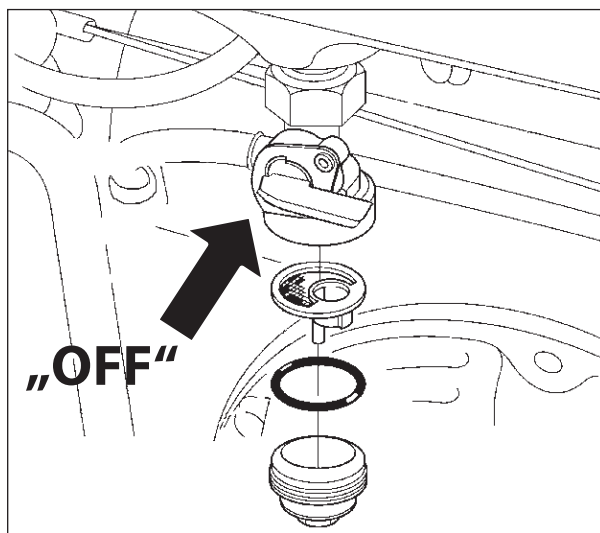


Obr. 27

3. Šroub poté našroubujte zpět a řádně utáhněte. Po otevření palivového ventilu zkontrolujte, zda okolo vypouštěcího šroubu neuniká palivo. Pokud palivo uniká, vypouštěcí šroub utáhněte, popř. vyměňte těsnění šroubu.
- ➔ Karburátor je velmi komplexní a složité zařízení, čištění a údržbu karburátoru proto přenechte odbornému servisu.
 - ➔ Seřízení bohatosti směsi a celého karburátoru je nastaveno výrobcem a není dovoleno toto seřízení jakkoliv měnit. V případě jakéhokoliv neodborného zásahu do seřízení karburátoru může vážně poškodit motor, generátor či připojené spotřebiče.

ČIŠTĚNÍ ODKALOVAČE PALIVOVÉHO VENTILU

1. Palivovým ventilem uzavřete přívod paliva přepnutím do pozice „OFF“.
2. Odšroubujte odkalovací kalíšek a vyjměte jej. Omyjte ho v nehořlavém čistícím prostředku.



Obr. 28

3. Nechte jej řádně vysušit a poté namontujte zpět a řádně utáhněte.

ÚDRŽBA VÝFUKU A LAPAČE JISKER

- ➔ Dekarbonizaci výfuku a čištění lapače jisker přenechejte autorizovanému servisu značky HERON®.

VIII. Přeprava a skladování

- ➔ Motor i výfuk jsou během provozu velice horké a zůstávají horké i dlouho po vypnutí elektrocentrály, proto se jich nedotýkejte. Abyste předešli popáleninám při manipulaci nebo nebezpečí vzplanutí při skladování, nechte elektrocentrálu před manipulací a skladováním vychladnout.

PŘEPRAVA ELEKTROCENTRÁLY

- Elektrocentrálu přepravujte výhradně ve vodorovné poloze vhodně zajištěnou proti pohybu a nárazům.
- Vypínač motoru přepněte do polohy vypnuto-„OFF“.
- Palivový ventil musí být uzavřen a uzávěr palivové nádrže pevně dotažen.
- Nikdy elektrocentrálu během přepravy neuvádějte do chodu. Před spuštěním elektrocentrálu vždy vyložte z vozidla.
- Při přepravě v uzavřeném vozidle vždy pamatujte na to, že při silném slunečním záření uvnitř vozidla extrémně narůstá teplota a hrozí vznícení či výbuch benzinových výparů.
- Při převozu elektrocentrály členitým terénem vypusťte z nádrže elektrocentrály veškeré palivo, aby nemohlo dojít k jeho úniku. Palivo před transportem vypusťte vždy, když je to možné.

PŘED USKLADNĚNÍM ELEKTROCENTRÁLY NA DELŠÍ DOBU

- Při skladování dbejte na to, aby teplota neklesla pod 0°C a nevystoupila nad 40°C.
- Z nádrže a palivových hadiček vypusťte veškeré palivo a uzavřete palivový kohout.
- Odkalte karburátor.
- Vyměňte olej.
- Vyčistěte vnější část motoru.
- Vyšroubujte zapalovací svíčku a do válce nechte vtéci cca 1 čajovou lžičku oleje. Pak zatáhněte 2-3 krát za startovací lanko. Tím se v prostoru válce vytvoří rovnoměrný ochranný olejový film. Poté svíčku našroubujte zpět.
- Protočte motor zatažením za rukojeť startovací kladky a zastavte píst v horní úvratí. Tak zůstane výfukový i sací ventil uzavřen.
- Elektrocentrálu uložte do chráněné suché místnosti.

IX. Diagnostika a odstranění případných závad

MOTOR NELZE NASTARTOVAT

- Je vypínač motoru v poloze „ON“?
- Je palivový ventil otevřen?
- Je v nádrži dostatek paliva?
- Je v motoru dostatečné množství oleje?
- Je připojen konektor kabelu zapalování k motorové svíčce?
- Přeskakuje na motorové svíčce jiskra?
- Nemáte v nádrži palivo starší 30 dnů od zakoupení na čerpací stanici?
- Je páčka sytiče v pozici „0“ v případě startování studeného motoru?

Pokud motor stále nelze nastartovat, odkalte karburátor (viz. kapitola VII. Údržba a péče / Odklazení karburátoru). Pokud se vám poruchu nepodaří odstranit, svěťte opravu autorizovanému servisu značky HERON®.

TEST FUNKČNOSTI ZAPALOVACÍ SVÍČKY



⚠ UPOZORNĚNÍ

Nejprve se ujistěte, že v blízkosti není rozlitý benzín nebo jiné vznětlivé látky. Při testu použijte vhodné ochranné rukavice, při práci bez rukavic hrozí úraz elektrickým proudem! Před demontáží se ujistěte, že svíčka není horká!

1. Motorovou svíčku vymontujte z motoru.
2. Motorovou svíčku nasadte do konektoru („fajfky“) zapalování.
3. Vypínač motoru přepněte do polohy „OFF“.
4. Závit motorové svíčky přidržte na těle motoru (např. hlavě válce) a zatáhněte za rukojeť startéru.
5. Pokud k jiskření nedochází, vyměňte motorovou svíčku za novou. Pokud je jiskření v pořádku, namontujte svíčku zpět a pokračujte ve startování podle návodu.

Pokud ani poté motor nenaskočí, svěťte opravu autorizovanému servisu značky HERON.

X. Odkazy na značky a piktogramy

	Před použitím si pozorně prostudujte návod k použití.
	Symbol ukazující správnou úroveň hladiny oleje v olejové nádrži.
	POZOR HORKÉ! Nedotýkejte se horkých částí motoru a výfuku!
	Palivový ventil-pozice otevřeného a zavřeného přívodu paliva.
AC/DC	Střídavý proud. Stejnoseměrný proud.
	Zamezte přístupu jakéhokoliv zdroje ohně. Pravidelně kontrolujte, zda nedochází k úniku hořlavín. Před doplněním paliva vypněte motor.
	Zemní svorka.
	Ukazatel objemu paliva v nádrži.
	Pozice páčky uzavření a otevření sytiče.
	Elektrocentrálu nepoužívat v uzavřených a špatně odvětrávaných prostorech. Výfukové plyny jsou jedovaté.
	Pozor elektrické zařízení.
	Elektrocentrálu chraňte před deštěm a vlhkostí.
	Zamezte přístupu otevřeného ohně a jisker.
	Při pobytu v blízkosti elektrocentrály používejte ochranu sluchu.

Tabulka 3

XI. Bezpečnostní pokyny pro používání elektrocentrály

BEZPEČNOST OSOB

- Před nastartováním elektrocentrály vždy zkontrolujte, zda není elektrocentrála poškozena (nezapojené vodiče, netěsnosti palivového systému apod.). Před použitím elektrocentrály pro napájení spotřebičů proveďte předběžnou provozní zkoušku a ujistěte se, že je bez závad. Můžete tak předejít úrazu, poškození centrály či připojených spotřebičů. Rovněž použité prodlužovací a přívodní kabely elektrospotřebičů nesmí mít poškozenou izolaci, či nesmí být zpuchřelé. Takovéto kabely nesmí být použity. Kabely musí být umístěny tak, aby se minimalizovalo riziko zakopnutí či mechanické a tepelné poškození. V místě, kde hrozí mechanické poškození, např. o ostré rohy, časté chození, mechanická povrchová zátěž, tak zajistěte vhodnou ochranu kabelů před poškozením.
- **Nikdy zařízení nespouštějte v uzavřené místnosti nebo za podmínek nedostatečného chlazení a přístupu čerstvého vzduchu. Toto platí i při používání elektrocentrály v příkopech, šachtách či jámách venku, kde výfukové plyny zaplní tyto prostory, protože mají větší hustotu než vzduch, a proto nejsou z těchto prostor dobře odvětrávány. Může tak dojít k otravě pracující osoby v těchto prostorech. Výfukové plyny jsou jedovaté a obsahují jedovatý oxid uhelnatý, který jako bezbarvý a nepáchnoucí plyn může při nadýchání způsobit ztrátu vědomí, případně i smrt.**
Pokud je elektrocentrála umístěna ve větraných místnostech, je zapotřebí zajistit dokonalý odvod výfukových plynů, nepřetržitý přívod čerstvého vzduchu a dodržet bezpečnostní pravidla ochrany proti požáru, musí to být schváleno příslušnými bezpečnostními úřady, jinak je to nepřijatelné.
- **Benzín je hořlavý a jedovatý, včetně jeho výparů. Zamezte proto kontaktu benzínu s pokožkou, vdechování výparů, či jeho požití. Manipulaci s benzínem a tankování provádějte v dobře větraných prostorech, aby nedošlo k vdechování benzínových výparů. Používejte při tom vhodné ochranné pomůcky, aby nedošlo k potřísnění kůže při případném rozliti.**
Při manipulaci s benzínem nekuřte ani nemanipulujte s otevřeným ohněm. Vyvarujte se kontaktu se sálavými zdroji tepla.
Benzín nedoplňujte za chodu elektrocentrály – před tankováním vypněte motor a vyčkejte až budou všechny její části vychladlé.
- Před zahájením provozu se musí obsluha elektrocentrály důkladně seznámit se všemi ovládacími prvky a zejména pak se způsobem, jak v nouzové situaci elektrocentrálu co nejdříve vypnout.

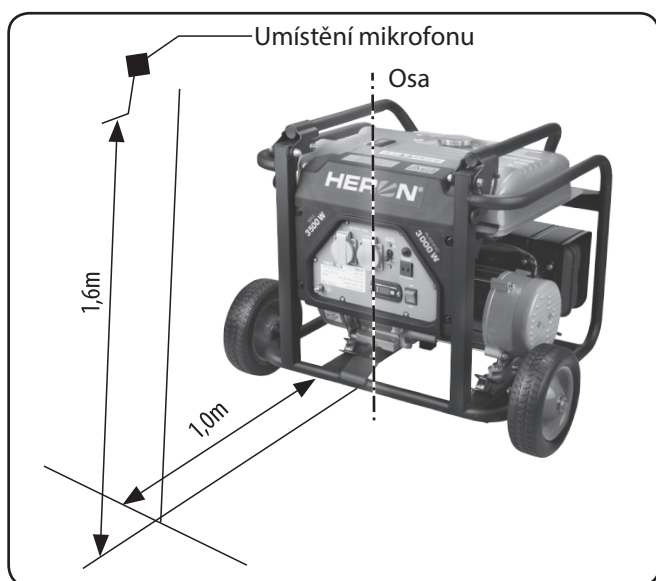
- Nenechávejte nikoho obsluhovat elektrocentrálu bez předchozího poučení. Zabraňte také tomu, aby zařízení obsluhovala fyzicky či mentálně nezpůsobilá osoba a osoba indisponovaná vlivem drog, léků, alkoholu či nadměru unavená a ani vy sami tak nečiniňte. Zamezte používání elektrocentrály dětmi a zajistěte, aby si s elektrocentrálou nehráli. Děti se musí udržovat v bezpečné vzdálenosti od zdrojového soustrojí.
- Elektrocentrála a zejména pak motor a výfuk jsou během provozu i dlouho po vypnutí velmi horké a mohou způsobit popáleniny. Dbejte proto na upozornění v podobě symbolů na stroji. Všechny osoby (zejména děti) i zvířata se proto musí zdržovat v bezpečné vzdálenosti od zařízení.
- Nikdy neobsluhujte elektrocentrálu mokřima rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Při pobytu v bezprostřední blízkosti elektrocentrály používejte ochranu sluchu.

TECHNICKÁ BEZPEČNOST

- V zájmu zabezpečení dostatečného chlazení elektrocentrálu provozujte ve vzdálenosti minimálně 1m od zdí budov, jiných zařízení či strojů. Na motor nikdy nepokládejte žádné předměty.
- Elektrická zařízení (včetně vedení a použitých zásuvkových spojů) musí být bez jakýchkoli závad.
- Zdrojové soustrojí nesmí být připojeno k jinému elektrickému zdroji, jako je např. napájecí vedení elektrického závodu. ve zvláštních případech, kdy jde o připojení záskokového napájecího zařízení ke stávajícímu rozvodnému systému, smí být toto připojení provedeno jen kvalifikovaným elektrikářem, který musí posoudit rozdíly mezi zařízením pracujícím ve veřejné rozvodné síti a zařízením napájeným ze zdrojového soustrojí.
- Při Použití prodlužovacího vedení nebo přenosné rozvodné sítě nesmí celková délka vedení o průřezu 1,5 mm² přesahovat 60 m; délka vedení o průřezu 2,5 mm² nesmí přesahovat 100 m.
- Během provozu elektrocentrály v její blízkosti nemanipulujte se vznětlivými látkami. Před tankováním elektrocentrály vždy vypněte motor. Tankování provádějte v dobře větraném prostoru. Pokud dojde k rozliti paliva, před nastartováním motoru musí být vysušeno a výpary odvětrány. Nádrž elektrocentrály nikdy nepřepĺňujte!
- K elektrocentrále nepřipojujte jiné typy zásuvkových konektorů, než odpovídají platným normám a pro které je elektrocentrála zároveň uzpůsobena. V opačném případě hrozí nebezpečí zranění elektrickým proudem nebo vznik požáru. Přívodní (prodlužovací) kabel použitých spotřebičů musí odpovídat platným normám. Vzhledem k velkému mechanickému namáhání používejte výhradně ohebný pryžový kabel.

- Ochrana centrály proti přetížení a zkratu je závislá na speciálně přizpůsobených jističích. Pokud je nutné tyto jističe vyměnit, musí být nahrazeny jističi se stejnými parametry a charakteristikami. Výměnu smí provádět pouze autorizovaný servis značky HERON® (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu).
- K elektrocentrále připojujte pouze spotřebiče v bezvadném stavu, nevykazující žádnou funkční abnormalitu. Pokud se na spotřebiči projevuje závada (jiskří, běží pomalu, nerozběhne se, je nadměrně hlučný, kouří...), okamžitě jej vypněte, odpojte a závadu odstraňte.
- Elektrocentrála nesmí být provozována na dešti, při větru, v mlze a při vysoké vlhkosti, mimo teplotní interval -15° až + 40°C. Centrálu během použití i skladování neustále chraňte před vlhkostí, nečistotami, korozními vlivy, přímým sluncem a teplotám nad + 40°C a pod -15° C.
- Elektrocentrálu nikdy svépomocně nepřenasťujte a neopravujte. Veškeré díly centrály smí být nahrazeny pouze originálními kusy, které jsou určeny pro daný typ elektrocentrály. Nikdy neměňte nastavení a seřízení karburátoru, motoru, elektroniky apod. ; pracuje-li motor nepravdělně, obraťte se na autorizovaný servis značky HERON®.
- Podle hygienických předpisů nesmí být elektrocentrála používána v době nočního klidu tj. od 22.00 do 6.00 hodin.

XII. Měření hladiny akustického tlaku dle směrnice pro strojní zařízení 2006/42 ES



Obr. 29

⚠ UPOZORNĚNÍ

Uvedené číselné hodnoty akustického tlaku a výkonu v technických údajích představují hladiny vyzářeného hluku, které splňují směrnici 2000/14 ES, ale nemusí nutně představovat bezpečné hladiny hluku na pracovišti. Ačkoliv mezi hodnotami hladiny vyzářeného hluku a hladiny expozice hluku je určitá korelace, není ji možno spolehlivě použít ke stanovení, zda jsou či nejsou nutná další opatření. Faktory, které ovlivňují aktuální hladinu hlukové expozice pracovníků zahrnují vlastnosti pracovní místnosti, jiné zdroje hluku jako např. počet strojů nebo jiných v blízkosti probíhajících pracovních procesů, a dále i délku doby, po kterou je obsluhující pracovník vystaven hluku. Také povolená úroveň expozice se může lišit v různých zemích. Proto po instalaci elektrocentrály na pracoviště nechte provést měření akustického tlaku a výkonu, aby se zjistilo zatížení pracovníka hlukem a k tomu aby se stanovila bezpečná doba expozice.

XIII. Likvidace odpadu

OBALOVÉ MATERIÁLY

- Obalové materiály vyhodte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.

ELEKTROCENTRÁLA



Výrobek obsahuje elektrické/elektronické součásti. Podle evropské směrnice 2012/19 EU se elektrická a elektronická zařízení nesmějí vyhazovat do směsného odpadu, ale je nezbytné je odevzdat k ekologické likvidaci na k tomu určená sběrná místa. Informace o těchto místech obdržíte na obecním úřadě.

NEPOUŽITELNÉ PROVOZNÍ KAPALINY

- Nepoužitelné provozní kapaliny (vyměněný motorový olej, špatné palivo) odevzdejte k ekologické likvidaci. Nevylévejte je do životního prostředí, nesmí kontaminovat životní prostředí.

XIV. Záruka

Na tento výrobek poskytujeme standardní záruku v délce 24 měsíců od data zakoupení a prodlouženou záruku v trvání 36 měsíců po splnění specifikovaných podmínek. Veškeré záruční podmínky najdete v druhé části této příručky „Záruka a servis“. Před použitím stroje si pozorně prostudujte celou tuto část a řiďte se jejími pokyny.

XV. EU Prohlášení o shodě

Výrobce: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,
že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce,
stejně jako na trh uvedené provedení, odpovídají příslušným bezpečnostním požadavkům Evropské unie.
Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.
Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

HERON® 8896140 **Generátor elektrického proudu 3,0 kW**

byl navržen a vyroben ve shodě s následujícími normami:

EN 55011:2009+A1; EN 61000-6-1:2007; EN 61000-6-3:2007+A1; EN 55012:2007+A1; EN 12601:2010; EN 62321:2008

a harmonizačními předpisy:

2006/42 ES
2011/65 EU
2014/30 EU
97/68 ES (2002/88 ES)
2000/14 ES

Kompletaci technické dokumentace 2006/42 ES provedl Martin Šenkýř se sídlem na adrese výrobce.
Technická dokumentace (2006/42 ES) je dostupná na adrese výrobce.

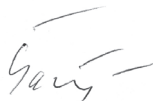
Naměřená hladina akustického výkonu reprezentující daný typ: 87 dB(A) ; nejistota K= ±3
Garantovaná hladina akustického výkonu: 93 dB(A)

ES schválení emisí výfukových plynů dle 97/68 ES (2002/88 ES):

e13*97/68SN3G2*2002/88*0202*00

Místo a datum vydání EU prohlášení o shodě: Zlín, 9.8. 2016

Osoba oprávněná vypracováním EU prohlášení o shodě jménem výrobce
(podpis, jméno, funkce):



Martin Šenkýř
člen představenstva společnosti výrobce

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Heron® zakúpením tejto elektrocentrály.

Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaných normami a predpismi Európskej únie.

Elektrocentrála spĺňa všetky bezpečnostné požiadavky kladené na zdrojové stroje pracujúce v izolovanej sústave podľa noriem ISO 8528 a EN 12601. Z hľadiska ochrany pred nebezpečným dotykovým napätím na neživých častiach elektrocentrály vyhovuje požiadavkám IEC 60364-4-41 na ochranu elektrickým oddelením.

S akýmikoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznícke a poradenské centrum:

www.heron.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 9. 8. 2016

Obsah

ÚVOD.....	23
I. CHARAKTERISTIKA A ÚČEL POUŽITIA	24
II. TECHNICKÉ ÚDAJE.	24
III. SÚČASTI A OVLÁDACIE PRVKY ELEKTROCENTRÁLY	25
IV. PRÍPRAVA ELEKTROCENTRÁLY NA PREVÁDZKU	28
V. VYPNUTIE ELEKTROCENTRÁLY-ODSTAVENIE Z PREVÁDZKY.	32
VI. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE K POUŽÍVANIU ELEKTROCENTRÁLY	32
Obsah alkoholu v palive.....	32
Olejové čidlo a kontrola množstva oleja.	33
Nominálny prúd napätového okruhu a ističa.....	33
Digitálne meradlo výstupného napätia, frekvencie a prevádzkových hodín.	33
Uzemnenie elektrocentrály.....	33
Pripojenie spotrebičov s druhou a prvou triedou ochrany.	34
Použitie predlžovacieho kábla na pripojenie spotrebičov k centrále.	34
Odber jednosmerného prúdu (DC 12 V, 8,3 A) - nabíjanie 12 V autobatérie.	34
Klimatické podmienky k prevádzke elektrocentrály.	35
VII. ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ.....	35
Plán údržby.....	36
Údržba rebier chladienia valca a chladiacich otvorov alternátora.....	36
Výmena oleja.....	36
Čistenie vzduchového filtra.	37
Údržba zapalovacej sviečky.	37
Údržba palivového filtra	38
Odkalenie karburátora.	38
Čistenie odkalovania palivového ventilu.....	39
Údržba výfuku a lapača iskier.	39
VIII.PREPRAVA A SKLADOVANIE.....	39
IX. DIAGNOSTIKA A ODSTRÁNENIE PRÍPADNÝCH PORÚCH.....	40
Motor sa nedá naštartovať	40
Test funkčnosti zapalovacej sviečky.	40
X. ODKAZY NA ZNAČKY A PIKTOGRAMY	40
XI. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY K POUŽÍVANIU ELEKTROCENTRÁLY.....	41
Bezpečnosť osôb.	41
Technická bezpečnosť.	41
XII. MERANIE HLADINY AKUSTICKÉHO TLAKU PODĽA SMERNICE PRE STROJOVÉ ZARIADENIE 2006/42 ES... ..	42
XIII.LIKVIDÁCIA ODPADU.....	42
XIV.ZÁRUKA.	42
XV. EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE.....	43
ZÁRUKA A SERVIS	70

I. Charakteristika a účel použitia

• Elektrocentrála Heron® 8896140 s prevádzkovým výkonom 3,0 kW má tieto významné prednosti:

- ➔ Dostatočný výkon pre napájanie elektrického náradia pre prácu na miestach bez dodávky el. prúdu distribučnej siete.
- ➔ Sklápacie horné držadlo so zablokovaním vo zvislej polohe a pevné gumové kolesá, ktoré sú súčasťou dodávky, umožňujú jednoduchú prepravu elektrocentrály na miesto potreby podobným spôsobom ako cestovnú batožinu s držadlo a kolieskami.
- ➔ Dve 230 V~ zásuvky s prúdovým zaťažením 16 A umožňujú k elektrocentrále pripojiť nezávisle od seba dva elektrospotrebiče.
- ➔ Elektrocentrála je vybavená 12 V 8,3 A zásuvkou s jednosmerným prúdom a súčasťou príslušenstva sú taktiež nabíjacie káble, vďaka ktorým je možné elektrocentrálou nabiť 12 V autobatériu.
- ➔ Systém elektronickej regulácie výstupného napätia AVR zamedzuje kolísaniu napätia, dôvodom ktorého môže dôjsť k poškodeniu pripojených elektrospotrebičov.
- ➔ Digitálny čítač motohodín umožňuje merať dobu prevádzky od štartu, celkovú dobu prevádzky od prvého štartu, napätie a frekvenciu. Vďaka nameranej celkovej dobe prevádzky od prvého štartu je možné ľahšie dodržiavať intervaly pravidelnej servisnej údržby, ktoré sú uvedené v tabuľke plánu údržby a servisu ďalej v textu.
- ➔ Elektrocentrála má celkovo pekné designové prevedenie.

II. Technické údaje

Objednávacie číslo	8896140
GENERÁTOR	
Typ generátora	jednofázový, synchronný
Generované napätie/frekvencia ¹⁾	220-240 ~/50 Hz AC; 12 V/ 8,3 A DC
Prevádzkový elektrický výkon ²⁾	3,0 kW
Maximálny elektrický výkon ^{2 a 3)}	3,5 kW
In a Itrips ističe ²⁾	In 14,0 A; Itrips 16,1 A
Účinník cos φ	1
Trieda izolácie	H
Krytie elektrocentrály	IP23
Trieda výkonovej charakteristiky ⁴⁾	G1
MOTOR	
Typ motora	zážihový (benzínový), štvortakt, jeden valec s OHV rozvodom
Max. výkon motora	5,5 kW/4000 min ⁻¹
Obsah valca	224 ccm
Zapaľovanie	T.C.I. (Tranzistorové, bez kontaktu)
Zapaľovacia sviečka	NHSP LD F6RTC alebo jej ekvivalent, napr. NGK BPR6ES
Chladenie	vzduchom
Štartovanie	manuálne
Typ paliva	bezolovnatý benzín 95 oct. A vyššie
Objem palivovej nádrže	cca 18 l
Spotreba paliva pri 75 % zaťažení prevádzkového výkonu	cca 1,7l/kWh
Objem olejovej nádrže motora	cca 300 ml
Typ oleja do olejovej nádrže	motorový, štvortaktný, trieda SAE 15W40
Hmotnosť (bez prevádzkových náplní)	
Max. rozmery (s inštalovanými kolieskami bez vztýčeného držadla, Š×V×H)	48 kg 75 × 58 × 49 cm
Hladina akustického tlaku (L _{pa}) podľa EN 12601	74 dB(A); odchýlka K ±3
Nameraná hladina akustického výkonu (L _{wa}) podľa EN 12601	87 dB(A); odchýlka K ±3
Garantovaná hladina akustického výkonu	93 dB(A)

IDEÁLNE PODMIENKY K PREVÁDZKE ELEKTROCENTRÁLY 5)

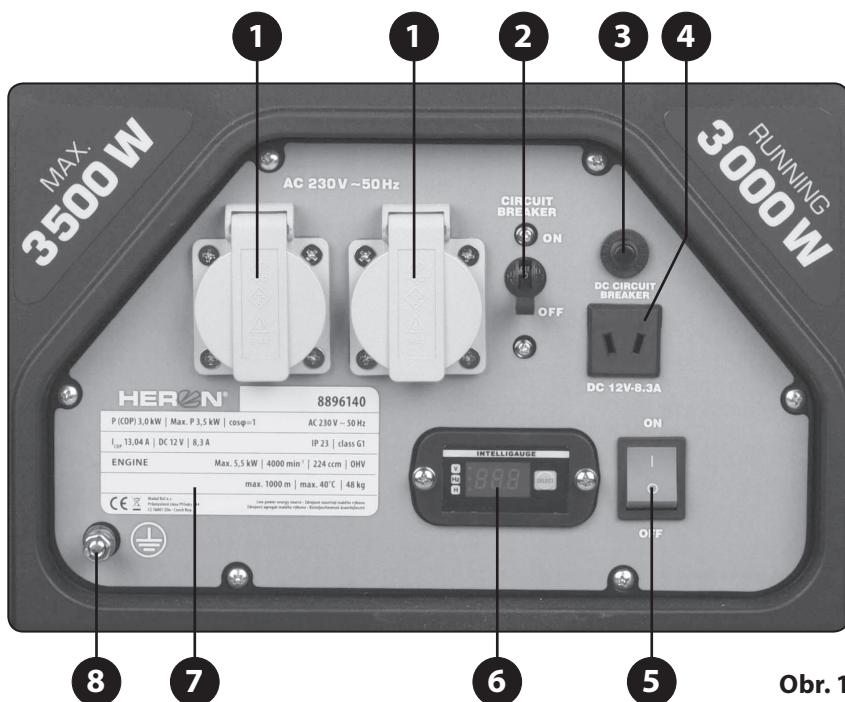
Teplota okolitého vzduchu	25°C
Nadmorská výška	1000 m.n.m.
Atmosférický tlak	100 kPa (~1 atm.)
Vlhkosť vzduchu (bez orosenia)	30 %
Rozmedzie teploty pre použitie centrály	-15° až + 40°C

- 1) Generované napätie je v rozmedzí 220-240 ~ V; čo je rozmedzie +/- 5 % od 230 V, rovnako, ako je deklarované pre elektrickú distribučnú sieť.
Elektrocentrála je vybavená systémom elektronickej regulácie výstupného napätia, tzn. Systémom AVR, ktorý „vyhladzuje“ sinusoidu priebehu striedavého napätia, kedy je zamedzené tvorbe hrotov na sinusoide, tzn. náhlým výkyvom napätia mimo rozsah 220-240 ~ V , čo môže pripojený elektrospotrebič poškodiť.
- 2) Prevádzkový a max. elektrický výkon (celkový príkon pripojených elektrospotrebičov) je daný výkonom alternátora, nie motora či prúdovým zaťažením ističa.
Obe 230 V zásuvky sú istené jedným spoločným ističom. Celkový dlhodobý prevádzkový výkon, ktorý zahŕňa obe zásuvky je 3,0 kW.
 - Zmieňovaný prevádzkový elektrický výkon v technických údajoch je typ COP.
Menovitý výkon typu COP je trvalý výkon, ktorý je generátor schopný poskytovať nepretržite a pritom zaistiť konštantné elektrické zaťaženie pri prevádzkových podmienkach a použití elektrocentrály stanovených výrobcom (vrátane dodržania plánu a postupov údržby).
- 3) Maximálny výkon nie dlhodobý prevádzkový výkon, ako je uvedené vyššie. Jedná sa o horný limit rozmedzia nad prevádzkovým výkonom, ktorý slúži na vykrytie okamžitého veľmi krátkodobého (špičkového) zvýšenia príkonu elektrospotrebiča nad hodnotu dlhodobého prevádzkového výkonu, čo je typické u elektrospotrebičov s elektromotorom, ktoré majú štartovací príkon, pozri tabuľka 1.
- 4) Trieda výkonovej charakteristiky G1 vyjadruje, že elektrocentrála je určená na napájanie spotrebičov určených na všeobecné použitie, pri ktorých sú dostatočné základné parametre napätia a kmitočtu.
- 5) Pozri kapitola Doplnkové informácie k použitiu elektrocentrály.

III. Súčasti a ovládacie prvky elektrocentrály

Obr. 1, pozícia-popis (ovládaci panel)



- | | |
|--|--|
| 1) Zásuvky s výstupom 230 V~ | 5) Prevádzkový spínač |
| 2) Istič 230 V~ pre obe 230 V~ zásuvky | 6) Čítač motohodín, frekvencie a napätia |
| 3) Istič pre 12 V/ 8,3 DC zásuvky | 7) Výkonnostný štítok |
| 4) 12 V zásuvka 8,3 A DC na nabíjanie 12 V autobatérie | 8) Uzemňovacia svorka |



Obr. 1

Obr. 2, pozícia – popis

- 1) Obchodná značka výrobcu a objednávacie číslo (číslo modelu)
- 2) Prevádzkový a maximálny elektrický výkon; účinník; výstup napätia 230 V
- 3) Menovitý prúd k prevádzkovému výkonu; parametre výstupu 12 V DC; krytie; výkonová charakteristika
- 4) Parametre motora; max. výkon/otáčky; obsah valca, typ rozvodu
- 5) Ideálne klimatické podmienky pre prevádzku elektrocentrály (nadm. výška; max. teplota); hmotnosť
- 6) Označenie posúdenia zhody; symbol elektroodpadu; názov a adresa výrobcu; typ zdrojového zariadenia

HERON®	8896140
P (COP) 3,0 kW Max. P 3,5 kW $\cos\phi=1$	AC 230 V ~ 50 Hz
I _{COP} 13,04 A DC 12 V 8,3 A	IP 23 class G1
ENGINE	Max. 5,5 kW 4000 min ⁻¹ 224 ccm OHV
	max. 1000 m max. 40°C 48 kg
  Madal Bal a.s. Průmyslová zóna Příluky 244 CZ 76001 Zlín - Czech Rep.	Low power energy source - Zdrojové soustrojí malého výkonu Zdrojový agregát malého výkonu - Kistelejstmitényű áramfejlesztő

Obr. 2

Obr. 3, pozícia – popis

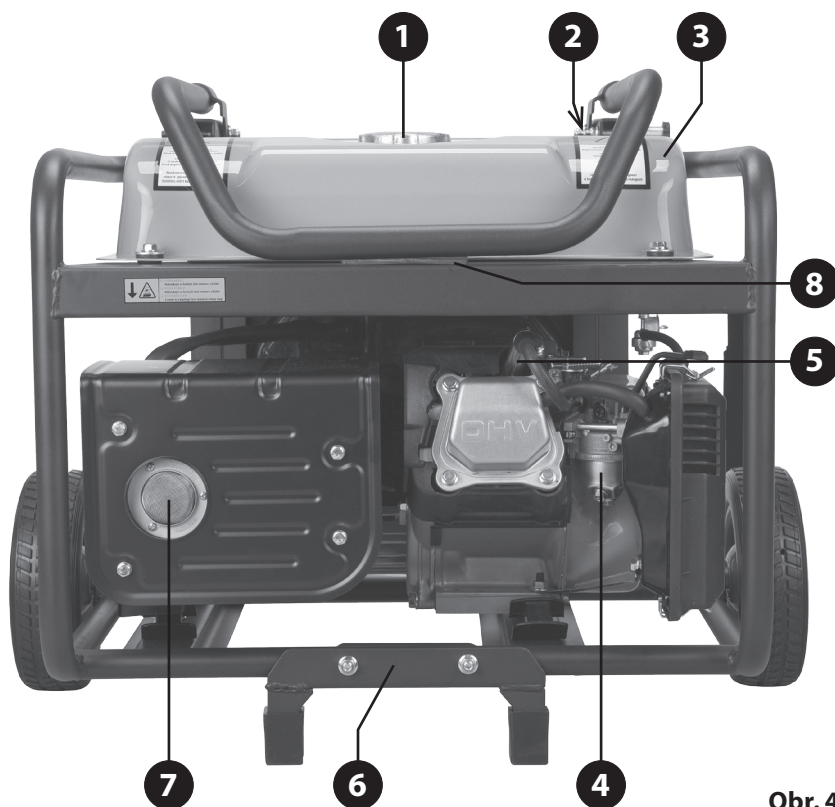
- 1) Sklápacie prepravné držadlo
- 2) Ovládací panel
- 3) Prepravné kolieska
- 4) Zátka olejové nádrže (klukovej skrine) na plnenie nádrže olejom
- 5) Sériové (výrobné) číslo: prvé dvojčíslo vyjadruje rok, druhé mesiac výroby a nasleduje číslo výrobnej série produktu
- 6) Matica otvoru na vypúšťanie oleja z olejovej nádrže
- 7) Napájanie olejového čidla pre kontrolu výšky hladiny v motore



Obr. 3

Obr 4., pozícia- popis

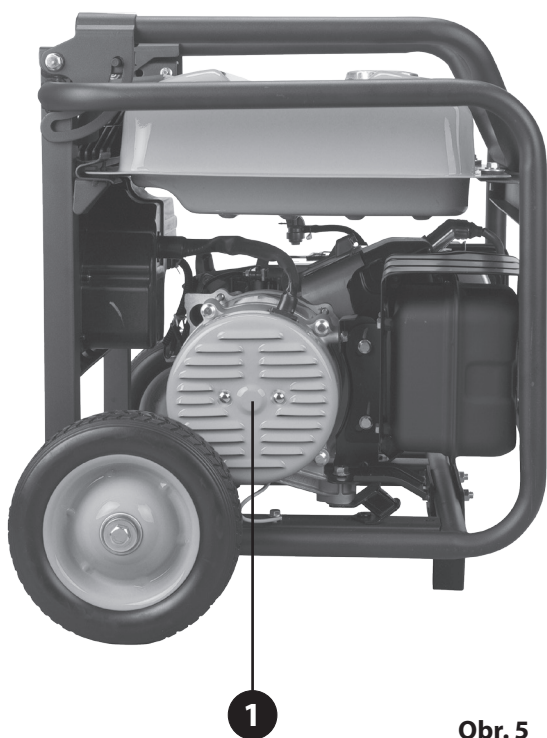
- 1) Veko palivovej nádrže
- 2) Ukazovateľ množstva benzínu v nádrži
- 3) Benzínová nádrž
- 4) Karburátor
- 5) Konektor zapalovacej sviečky
- 6) Oporný podstavec
- 7) Výfuk
- 8) Gumová podložka sklápacieho držadla



Obr. 4

Obr 5., pozícia- popis

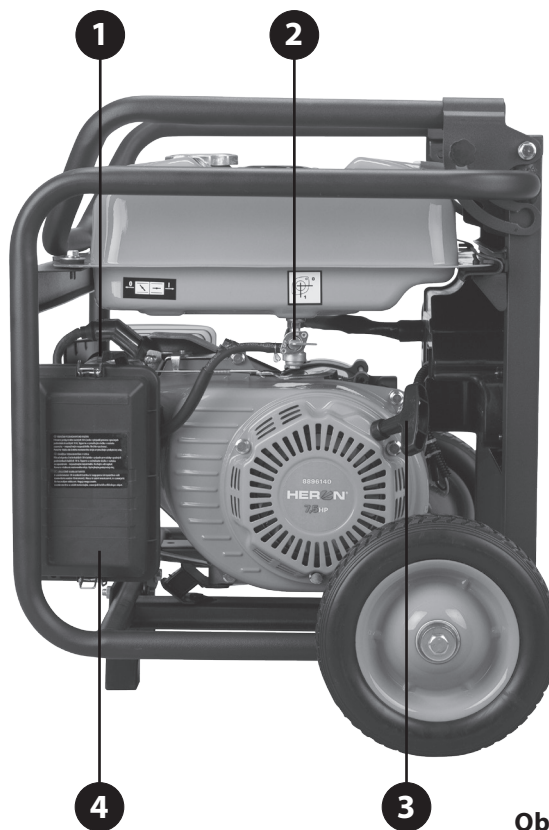
- 1) Vetracie otvory alternátora



Obr. 5

Obr 6., pozícia- popis

- 1) Páčka sýtiča
- 2) Palivový ventil
- 3) Ťahadlo ručného štartéra
- 4) Kryt vzduchového filtra



Obr. 6

IV. Príprava elektrocentrály na prevádzku

⚠ VÝSTRAHA

- Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla oboznámiť. Ak výrobok niekomu požičiavate alebo predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zamedzte poškodeniu tohto návodu. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním prístroja, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Pred použitím prístroja sa zoznámte so všetkými ovládacími prvkami a súčastami a tiež so spôsobom vypnutia prístroja, aby ste ho mohli v prípade nebezpečnej situácie ihneď vypnúť. Pred použitím skontrolujte pevné upevnenie všetkých súčastí a skontrolujte, či nejaká časť prístroja, ako napr. bezpečnostné ochranné prvky, prívod paliva, nie sú poškodené alebo nesprávne nainštalované. Prístroj s poškodenými časťami nepoužívajte a zaistite jeho opravu v autorizovanom servise značky Heron® – pozrite kapitolu Servis a údržba.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté nevhodným používaním centrály, ktoré je v rozpore s týmto návodom.

⚠ VÝSTRAHA

- Elektrocentrála je vybavená sklápaním držadlom, ktoré má istenie vo vztýčenej polohe, čo umožňuje jednoduchú a nenamáhavú prevádzku elektrocentrály na miesto potreby. Držadlo má samostatný blokovací mechanizmus vo vzpriamenej polohe. Ak dôjde k zdvihnutiu držadla do vzpriamenej polohy, samo sa zablokuje. Na sklopenie držadla zatiahnite vyťahovací čap na ľavej strane a držadlo položte na benzínovú nádrž. Na ráme je gumová podložka (obr.4, pozícia 8), ktorá bráni narazeniu držadla na rám elektrocentrály počas prevádzky.
- Prevádzka elektrocentrály počas chodu v žiadnom prípade nie je dovolená a elektrocentrála počas prevádzky nesmie mať väčší uhol sklonu než 16-20° a v nesmie sa preklopiť či položiť na bočnú stranu, pretože by došlo k vniknutiu oleja z kľukovej skrine motora do valca motora. Na tento druh poškodenia motora nie je možné uplatniť nárok na bezplatnú záručnú opravu, pretože sa nejedná o výrobnú poruchu výrobku. Dražadlo nie je určené na zdvíhanie a prenášanie elektrocentrály.**

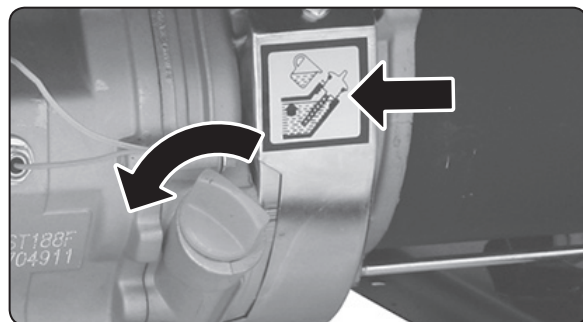
1. Po vybalení skontrolujte stav povrchu, funkciu prvkov na ovládanie elektrocentrály a či nie sú na pohľad viditeľné nejaké poruchy, napr. nezapojené káble, nepripojené hadičky pre prívod paliva atď.

2. K rámu elektrocentrály pripevníte kolieska a podstavec podľa popisného obrázku.

3. Elektrocentrálu umiestnite na pevnú rovnú suchú podložku na miesto, ktoré je dobre vetrané a bezpečne vzdialené od horľavých a výbušných materiálov.

- ➔ Elektrocentrála nesmie byť používaná v uzatvorených alebo zle vetraných priestoroch, pretože výfukové plyny sú jedovaté, viac v kapitole o bezpečnostných pokynoch.
- ➔ Centrála nesmie mať väčší sklon ako 16° oproti vodorovnému povrchu, pretože pri väčšom sklone nie je systém mazania motora dostatočný a viedlo by to k vážnemu poškodeniu motora.
- ➔ Pri väčšom sklone centrály môže dôjsť k vytekaniu paliva z nádrže.

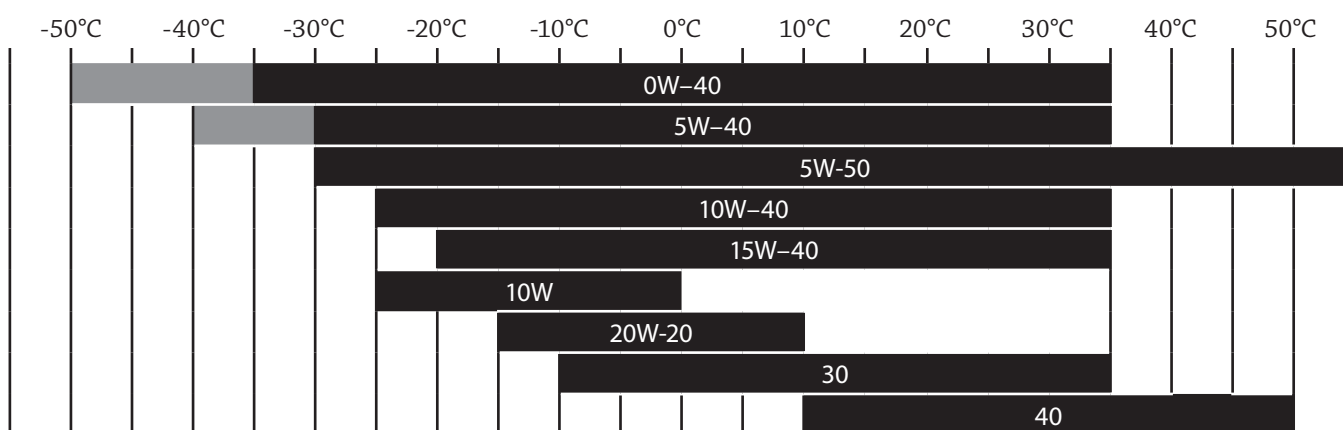
4. Olejovú nádrž naplňte motorovým olejom s viskóznou triedou oleja SAE 15W40. Kontrolu výšky hladiny oleja prevádzkajte vždy pred uvedením elektrocentrály do prevádzky.



Obr. 7

- ➔ Elektrocentrála je dodávaná bez oleja, pred uvedením do prevádzky je treba olejovú nádrž naplniť olejom tak, aby odmerka na olejovej zátke bola po zaskrutkovaní úplne ponorená do oleja. Prevedte kontrolu výšky hladiny oleja na odmerke po odskrutkovaní odmerky z nádrže.
- ➔ Kontrolu hladiny oleja vykonávajte iba v tom prípade, ak centrála stojí na rovnom povrchu a je vypnutý motor. Ak potrebujete skontrolovať úroveň hladiny oleja po chode motora, počkajte približne 0,5-1 hod. po vypnutí motora, aby olej stiekol z útrbov kľukovej skrine.
- ➔ Používajte kvalitné motorové oleje určené na mazanie štvortaktových benzínových motorov napr. **Shell Helix HX5 15 W-40, Castrol GTX 15 W40** alebo ich ekvivalent, ktoré majú viskóznou triedu SAE 15W40 a výkonnostnú triedu API: SL alebo vyššiu, napr. SM. Oleje s viskóznou triedou SAE 15W40 zabezpečujú dobré mazacie vlastnosti pri teplotách v našich klimatických podmienkach. Pre použitie centrály v inom teplotnom rozsahu, ako toho ktorý zodpovedá viskóznosti triede SAE 15W40, je nutné zvoliť olej so zodpovedajúcou viskóznou triedou podľa nižšie uvedeného grafu. Elektrocentrálu používajte v predpísanom rozmedzí teplôt (pozri kapitola II. Technické údaje.

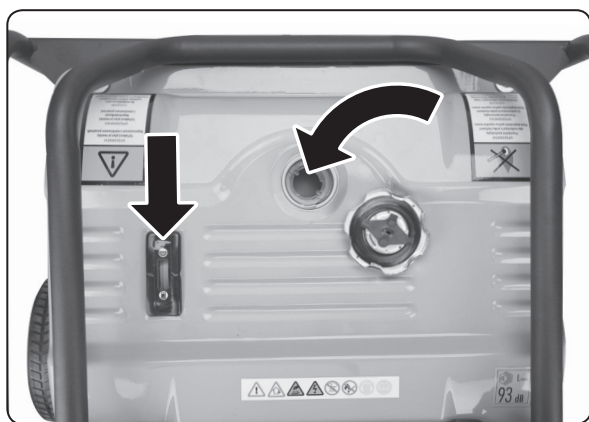
ODPORUČENÉ VISKÓZNE TRIEDY SAE MOTOROVÝCH OLEJOV PODĽA VONKAJŠÍCH TEPLÔT (°C)



Obr. 8

- ➔ Prevádzka centrály s nedostatočným alebo nadmerným množstvom oleja vedie k poškodeniu motora.
- ➔ Nikdy v centrále nepoužívajte oleje bez detergentných prísad a oleje určené pre dvojtaktové motory!
- ➔ Pri nízkej hladine oleja doplňte jeho množstvo olejom rovnakej značky a typu, ktorý bol použitý v centrále. Nemiešajte oleje s rozdielnou triedou SAE a výkonnostnou triedou API.

5. Do palivovej nádrže nalejte cez sitko na vstupe nádrže čistý bezolovnatý benzín určený pre automobily a množstvo paliva v nádrži kontrolujte na ukazovateli.



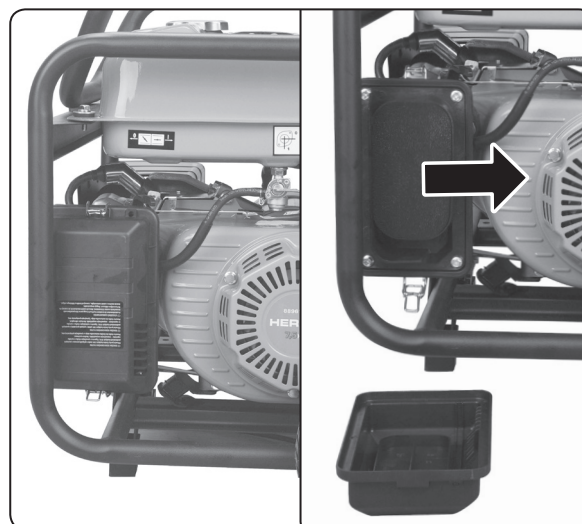
Obr. 9

- ➔ Palivo nalievajte do nádrže vždy cez sitko, ktoré sa nachádza na vstupe nádrže.
- Odstráňa sa tým prípadné mechanické nečistoty obsiahnuté v benzíne, ktoré môžu upchať palivový systém a zaniest karburátor.
 - ➔ Používajte kvalitný a čerstvý bezolovnatý benzín s oktánovým číslom minimálne 95 (napr. Natural 95).
- Nekvalitné palivo má negatívny vplyv na chod elektrocentrály (napr. problémy pri štartovaní, netypický chod, nižší výkon motora, rýchlejšie zanášanie zapalovacej sviečky atď.).
- Prirodzenou vlastnosťou benzínu je pohlcovanie vzdušnej vlhkosti a zvetrávanie. Do centrály preto nepoužívajte benzín starší než jeden mesiac od načerpania na čerpacej stanici, pretože staré palivo

má tiež negatívny vplyv na chod centrály. Navyše vlhkosť obsiahnutá v benzíne má korózne účinky na kovové súčasti centrály.

- Nikdy do centrály nepoužívajte benzín s obsahom oleja!
- Odporúčame použiť kondicionér do paliva. Zlepšuje to vlastnosti paliva, predlžuje životnosť motora a znižuje karbonizáciu výfuku.
 - ➔ Množstvo paliva v nádrži sledujte na ukazovateli množstva paliva.
 - ➔ Nádrž nedolievajte až po okraj. Mohlo by to spôsobiť vylievanie paliva aj cez uzatvorený uzáver v priebehu manipulácie s centrálou.
 - ➔ Po naplnení nádrží riadne uzatvorte vekom.
 - ➔ Pri manipulácii s benzínom zabráňte kontaktu s pokožkou a s výparmi. Používajte vhodné rukavice. Benzín je zdraviu škodlivý a vysoko horľavý. S benzínom manipulujte v dobre priestore s dostatočným prúdením vzduchu mimo akéhokoľvek zdroja ohňa, vyšších teplôt a výbuchu.
 - ➔ Benzín nikdy nedopĺňajte počas chodu elektrocentrály. Pred doplnením paliva centrálu nechajte vychladnúť.

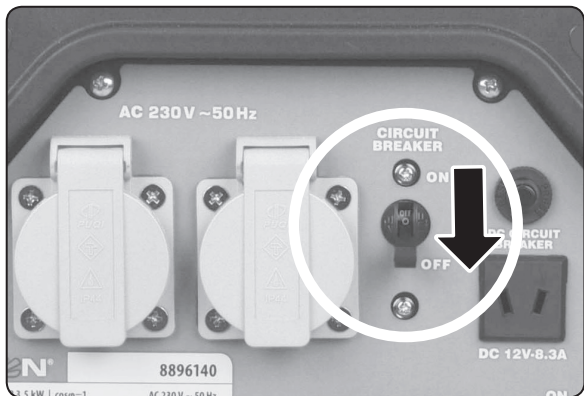
6. Skontrolujte stav vzduchového filtra.



Obr. 10

- ➔ Stav vzduchového filtra skontrolujte pred každým uvedením centrály do prevádzky. Znečistený filter bráni prúdeniu vzduchu do karburátora, čo môže spôsobiť poškodenie karburátora a motora centrály.
- Ak je filter zanesený, očistite ho podľa predpísaného postupu v kapitole Čistenie a údržba.

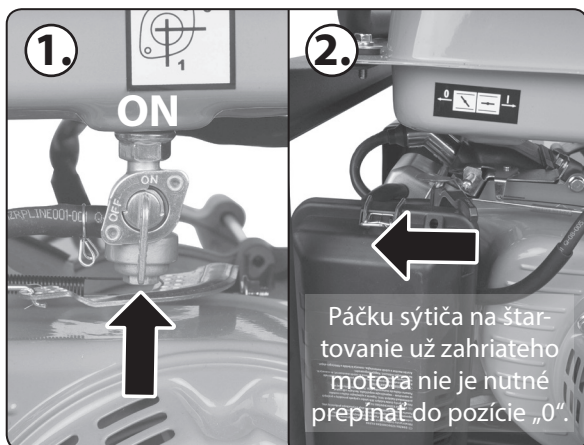
7. Prepnete istič napätového okruhu 230 V~ do polohy „OFF“.



Obr. 11

- ➔ Ak sú k elektrocentrále pripojené elektrické spotrebiče, odpojte ich!

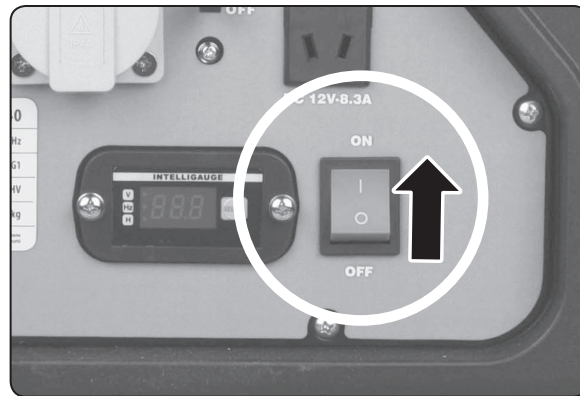
8. Prepnete palivový ventil do pozície „ON“ (krok 1.), počkajte 2 až 3 minúty a potom páčku sýtiča prepnete do pozície „0“, ako je zobrazené na štítku nad sýtičom (krok 2.).



Obr. 12

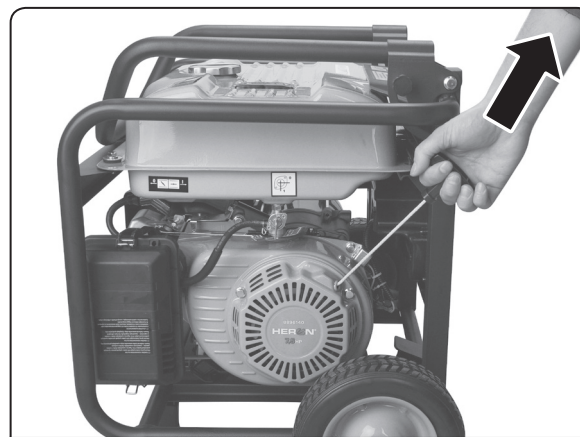
- ➔ Skontrolujte tesnosť rozvodnej sústavy paliva. V prípade netesnosti elektrocentrálu neštartujte a zaistite jej opravu v autorizovanom servise značky HERON® (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu).

9. Prevádzkový spínač motora elektrocentrály prepnete do pozície „ON“.



Obr. 13

10. Motor centrály naštartujete potiahnutím za rukoväť ručného štartéra.



- Uchopte rukoväť štartéra a miernym pohybom ju čiastočne vytiahnite.
- Potom rýchlym ťahom za rukoväť motor centrály naštartujte. Pokiaľ motor nenaštartuje, štartovanie zopakujte.
- Po naštartovaní rukoväť neuvolňujte, ale vráťte ju späť do pôvodnej polohy.

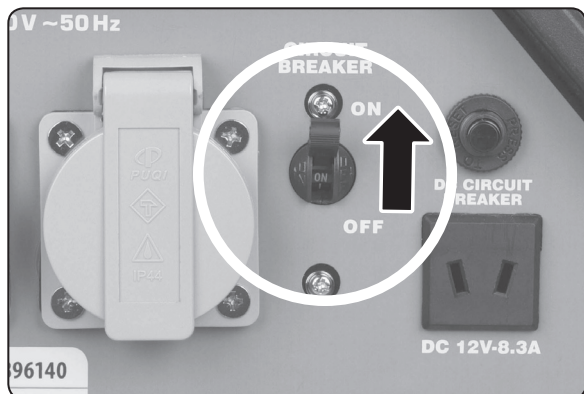
Obr. 14

⚠ UPOZORNENIE

- Uvoľnenie rukoväte v štartovacej polohe spôsobí jej prudký návrat do pôvodnej polohy, čo môže spôsobiť poškodenie štartovacieho mechanizmu centrály!

11. Po naštartovaní motora centrály páčku sýtiča pomaly prepnete do pozície „I“, pozri príslušný štítok.

12.K elektrocentrále pripojte elektrické spotrebiče pri vypnutom ističi v polohe „OFF“, a až potom istič prepnete do pozície „ON“.



Obr. 15

⚠ VÝSTRAHA

- Vždy najskôr k elektrocentrále za chodu motora pripojte elektrické spotrebiče pri vypnutom ističi v polohe „OFF“, a až potom istič prepnete do pozície „ON“. Je to z dôvodu vzniku prípadného zvýšenia napätia pri štarte motora, čo môže citlivé spotrebiče poškodiť.

⚠ VÝSTRAHA

- Elektrocentrálu môžete dlhodobo zaťažiť iba na jej **PREVÁDZKOVÝ** výkon, čo znamená, že celkový príkon všetkých pripojených spotrebičov nesmie presiahnuť 3 kW.
 - ➔ Elektrocentrálu nezaťažujte nad jej prevádzkový výkon, vedie to k jej poškodeniu!
- Pred pripojením spotrebiča je potrebné myslieť na to, že väčšina spotrebičov (hlavne tých, ktoré majú elektromotor) má pri rozbehu až trojnásobok svojho dlhodobého prevádzkového príkonu - jedná sa o tzv. štartovací príkon. To isté platí aj pre pripojenie zväzky ako samostatného externe pripojeného spotrebiča do zásuvky 230 V~. Z tohoto dôvodu je nevyhnutné zistiť prevádzkový príkon pripájaného spotrebiča a prepočítať ho na dvoj- až trojnásobok prevádzkového výkonu, či nepresahuje prevádzkový výkon elektrocentrály. Ak presahuje, nebude možné ho k elektrocentrále pripojiť.
- Pre názornosť sú v nasledujúcej tabuľke uvedené príklady spotrebičov, ktoré majú a ktoré nemajú štartovací príkon. Štartovací príkon je násobok prevádzkového príkonu (skutočné hodnoty prevádzkového príkonu Vášho spotrebiča sú uvedené na štítku spotrebiča alebo v jeho návodu na použitie).

Elektrický spotrebič	Prevádzkový príkon (W)	Štartovací príkon (W)
DOMÁCE SPOTREBIČE		
Žiarovka	60	0
Ohrievač vody	900	0
Teplomet	1800	0
Zvlhčovač vzduchu	175	0
Mikrovlnná rúra	625	0
Prístroj na kávu	1000	0
Varič	2100	0
Sendvičovač	850	0
Rúra na pečenie	1200	0
Hudobný prehrávač	450	0
Televízor	500	0
Rádio	100	0
CD/DVD prehrávač	100	0
Nabíjačka mobilného tel.	25	0
Kulma	1500	0
Fén na vlasy	500	0
Bezpečnostný systém	500	0
Hustilka	50	150
Mraznička	700	2200
Pračka	1150	2250
Otváranie garážových dverí	875	2350
SPOTREBIČE NA PRÁCU		
Letovačka	1200	0
Halogénové svetlo	500	0
Kompresor	1600	4500
Striekacia pištoľ	600	1200
Pásová brúska	1200	2400
Kotúčová píla	1400	2300
Vrtačka	600	900
Vrtacie kladivo	1000	3000
Ponorné čerpadlo	1000	2000
KANCELÁRSKE SPOTREBIČE		
Kopírka/fax	1600/65	0/0
Tlačiareň	900	0
Počítač s monitorom	700	0

Tabuľka 1

- ➔ Ak dôjde k preťaženiu elektrocentrály z dôvodu veľkého príkonu pripojeného spotrebiča, spotrebič k centrále už nepripájajte, ale nahradte ho spotrebičom s nižším odberom prúdu.
- ➔ Ak sa elektrocentrála začne v priebehu prevádzky chovať neštandardne (náhle spomalenie otáčok, neštandardný zvuk), vypnite ju a zistite príčinu tohoto neštandardného chovania. Skontrolujte, či nie je elektrocentrála preťažená pripojeným spotrebičom.

⚠ VÝSTRAHA

- **Elektrocentrálu nikdy svojpomocne nepripájajte do domácej elektrickej siete!**

Elektrocentrálu môže do rozvodnej siete pripojiť len kvalifikovaný elektrikár s oprávnením tieto pripojenia vykonávať, pretože dokáže posúdiť všetky okolnosti a riziká! Za prípadné škody vzniknuté neodborným pripojením nenesie výrobca elektrocentrály zodpovednosť.

➔ Výstup jednosmerného napätia 12 V/8,3 A je možné použiť súčasne s 230 V napäťovým okruhom. Celkový príkon pripojených spotrebičov nesmie však prekročiť prevádzkový výkon elektrocentrály.

- Zásuvka s napätím 12 V DC je určená na dobíjanie oloveného akumulátora automobilu, pričom nabíjací systém elektrocentrály nie je vybavený ochranou proti prebitiu nabíjaného akumulátora. Je preto nutná kontrola svorkového napätia na akumulátora voltmetrom s odpojenou nabíjačkou po cca 2 hod. nabíjani (u akumulátorov so zaplavenou elektródou), aby nedošlo k jeho prebitiu. Za plné nabitie akumulátora sa považuje napätie cca 12,6 - 13,0 V.

Vzhľadom k veľkosti nabíjacieho prúdu musí byť tento výstup použitý iba na nabíjanie autobatérie, a nie iných 12 V akumulátorov s nižšou kapacitou, napr. v motocykloch, pretože na ich nabitie je nutný nižší nabíjací prúd. Vyšší nabíjací prúd by ich mohol poškodiť a mohlo by to viesť až k výbuchu akumulátora.

Viac o olovených akumulátoroch, starostlivosti o ne, spôsobе nabíjania, kapacite, životnosti nájdete na webových stránkach značky Extol® po zadaní obj. čísla mikroprocesorovej nabíjačky olovených akumulátorov v zložke dokumentácia.

➔ **Elektrocentrála je vybavená systémom elektronickej regulácie výstupného napätia AVR, ktorý umožňuje používať centrálu na napájanie citlivých elektrických spotrebičov napr. televízory, počítače atď.. Ak máte takýto spotrebič k centrále pripojený, súčasne k centrále nepripájajte výkonové spotrebiče s elektromotorom a so štartovacím príkonom ako je napr. elektrické náradie (uhlová brúska, vrtáčka atď.), pretože by mohlo dôjsť k väčším výkyvom napätia z dôvodu nárazového odberu prúdu, čo by mohlo citlivý elektrospotrebič poškodiť.**

- **Citlivé elektrické spotrebiče k centrále pripájajte iba cez ochranu proti preťaženiu.**
- **Elektrické spotrebiče musia byť vždy pred štartom motora elektrocentrály od elektrocentrály odpojené, k elektrocentrále sa pripájajú pri vypnutom ističi a istič sa prepína do pozície „ON“ až po pripojení elektrospotrebičov k elektrocentrále.**

V. Vypnutie elektrocentrály - odstavenie z prevádzky

1. Prepnite istič do polohy „OFF“.
2. Odpojte všetky spotrebiče od výstupov elektrocentrály.
3. Vypínač motora prepnite do polohy „OFF“.
4. Prívod paliva uzatvoríte (palivový kohút) prepnutím do polohy „OFF“.

➔ Ak bude potrebné rýchle vypnutie centrály, prepnite najskôr vypínač motora do polohy „OFF“ a potom prepnite ističe do polohy „OFF“. Potom vykonáte všetky ďalšie kroky.

⚠ UPOZORNENIE

- **Pozabudnutie uzatvorenia palivového kohúta (prívodu paliva) môže zapríčiniť preniknutie paliva palivovou sústavou až do motora (hlavne počas prepravy) a môže tak dôjsť k poškodeniu motora. Na poruchy vzniknuté týmto pozabudnutím nemôžete uplatniť bezplatnú záručnú opravu.**

VI. Doplnujúce informácie k používaniu elektrocentrály

OBSAH ALKOHOLU V PALIVE

➔ Benzín používaný k pohonu elektrocentrály nesmie obsahovať viac ako 10 objemových percent etanolu a v žiadnom prípade nesmie obsahovať alkohol metanol, a to ani v prípade, že obsahuje prostriedky proti korózii. Oktánové číslo benzínu s obsahom etanolu nesmie byť nižšie ako 95. Podľa aktuálnej normy EN 228 platí pre Českú republiku limit obsahu etanolu v bezolovnatom automobilovom benzíne 5 objemových percent.

➔ Palivovú zmes si v žiadnom prípade nepripravujte sami, ale zaoštarajte si ju na čerpacej stanici s pohonnými látkami. Neupravujte zloženie zakúpeného paliva. Ak máte pochybnosti o zložení paliva, informujte sa u služby čerpacej stanice. Nevhodné palivo môže centrálu poškodiť bez nároku na bezplatnú záručnú opravu.

OLEJOVÉ ČIDLO A KONTROLA MNOŽSTVA OLEJA

- ➔ Súčasťou elektrocentrály je olejové čidlo, ktoré zastaví chod motora pri poklese hladiny oleja pod kritickú hranicu a zabráni tak poškodeniu motora z dôvodu nedostatočného mazania.
- ➔ Toto olejové čidlo nesmie byť z centrály za žiadnych okolností demontované.
- ➔ Prítomnosť olejového čidla neopravňuje obsluhu zabúdať na pravidelnú kontrolu množstva oleja v olejovej nádrži motora!

NOMINÁLNY PRÚD NAPÄŤOVÉHO OKRUHU A ISTIČA

- ➔ Centrála je vybavená dvomi zásuvkami 230 V, ktoré sú zaradené do jediného napäťového okruhu a istí ich istič s nominálnou hodnotou prúdu I_n 14,0 A. Celkový elektrický prevádzkový výkon pre obe 230 V zásuvky dohromady je 3,0 kW, čo je dané výkonom alternátora.
- ➔ Pokiaľ v priebehu používania elektrocentrály dôjde k prerušeniu dodávky prúdu a motor bude v chode, mohlo by to byť spôsobené preťažením ističa príslušného napäťového okruhu či skratom. V tomto prípade je potom istič v pozícii „OFF“. Postupujte nasledovne:
 - a) Odpojte všetky elektrospotrebiče od centrály.
 - b) Zistite a odstráňte príčinu preťaženia alebo skratu. Skontrolujte tiež, či je príkon pripojeného spotrebiča v limite prevádzkového výkonu centrály, ak áno, nahradte ho spotrebičom s nižším príkonom, ktorý zodpovedá prevádzkovému elektrickému výkonu elektrocentrály.
 - c) Pripojte spotrebiče.
 - d) Istič prepnite do pozície „ON“.

DIGITÁLNE MERADLO VÝSTUPNÉHO NAPÄTIA, FREKVENCIE A PREVÁDZKOVÝCH HODÍN



Obr. 16

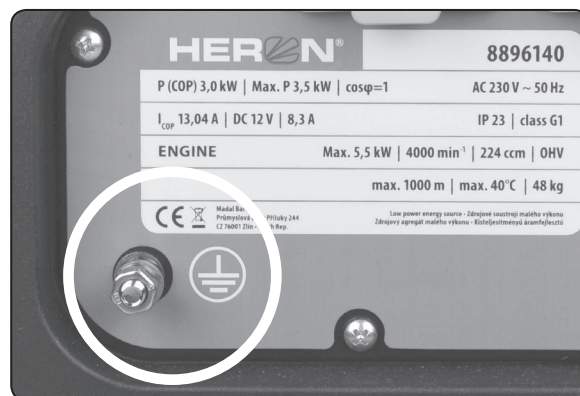
Digitálne meradlo umožňuje merať tieto funkcie:

- Meranie výstupného napätia 230 V~ .
- Meranie frekvencie výstupného napätia.
- Počítadlo hodín prevádzky od posledného štartu (po vypnutí motora sa počítadlo automaticky nuluje).

- Počítadlom celkového počtu prevádzkových hodín centrály od prvého štartu elektrocentrály.
 - ➔ Tlačidlom na meradle môžete prepínať medzi jednotlivými funkciami.

UZEMNENIE ELEKTROCENTRÁLY

- Uzemnenie je spojenie elektrocentrály so zemou prostredníctvom vodiča. Uzemnenie slúži ako ochrana pred úrazom elektrickým prúdom, zvýšeným napätím a tiež je dôležité pre správnu činnosť pripojených elektrických zariadení k centrále.
 - ➔ Podľa normy ISO 8528-8 nie je uzemnenie elektrocentrály pre hodnoty max. výkonu, ktoré centrála požaduje, táto elektrocentrála je však svorkou na uzemnenie vybavená (obr.17), preto ju z dôvodu zvýšenia Vašej bezpečnosti použite na uzemnenie elektrocentrály, hlavne ak budete chcieť pripojiť spotrebič s prvou triedou ochrany (pozri odstavec „Pripojenie spotrebiča s druhou a prvou triedou ochrany“).




Obr. 17

- ➔ Jeden koniec vodiča bez izolácie pripevníte k svorke na uzemnenie a druhý koniec bez izolácie zapichnete do pôdy.
- ➔ Elektrocentrála vyhovuje požiadavkám na ochranu pred nebezpečným dotykovým napätím na neživých častiach elektrocentrály podľa normy ČSN 33 200-4-41. Jedná sa teda o ochranu elektrickým oddelením. Pre siete IT sa musia dodržiavať podmienky stanovené touto normou (pozri kapitola Siete IT). Zaisťte preto odbornou montáž.

⚠ UPOZORNENIE

Výrobca ani predajca nenesie zodpovednosť za následky vzniknuté neodbornou montážou.

PRIPOJENIE SPOTREBIČOV S DRUHOU A PRVOU TRIEDOU OCHRANY

- Pred pripojením spotrebiča sa uistite o tom, akú triedu ochrany elektrospotrebič má.
 - ➔ Elektrospotrebiče vybavené druhou triedou ochrany (tzv. dvojitá izolácia) sú označené symbolom dvojitého štvorca na technickom štítku prístroja. V prípade pripojenia týchto spotrebičov nebude nutné elektrocentrálu uzemňovať. Jedná sa napr. o ručné elektrické náradie.
-  Symbol druhej triedy ochrany (tzv. dvojitá izolácia)
- ➔ Elektrospotrebiče s prvou triedou ochrany, napr. niektoré elektrické ponorné čerpadlá, musia byť vybavené 3 žilovým káblom s ochranným vodičom. Elektrocentrálu v tomto prípade musíte uzemniť a spotrebič pripojte cez prúdový chránič (RCD) s vypínaním prúdom 30 mA.

POUŽITIE PREDLŽOVACIEHO KÁBLA NA PRIPOJENIE SPOTREBIČOV K CENTRÁLE

- ➔ Prúdová zaťažiteľnosť káblov závisí od odporu vodiča. Čím dlhší je použitý kábel, tým väčší musí byť prierez vodiča. S rastúcou dĺžkou kábla sa všeobecne znižuje prevádzkový výkon na jeho koncovke z dôvodu elektrických strát.
- ➔ Podľa ISO 8528-8 musí mať použitý predlžovací kábel s prierezom vodiča 1,5 mm² dĺžku maximálne 60 m. Predlžovací kábel s prierezom vodiča 2,5 mm² musí mať maximálnu dĺžku 100 m.
- ➔ Nepomer medzi dĺžkou kábla a vnútorným prierezom vodiča spôsobí silné zahrievanie kábla a zníženie prevádzkového výkonu na jeho koncovke. Predlžovací kábel nesmie byť stočený, ale musí byť v rozloženom stave z dôvodu chladenia.

ODBER JEDNOSMERNÉHO PRÚDU (DC 12 V, 8,3 A) - NABÍJANIE 12 V AUTOBATÉRIE

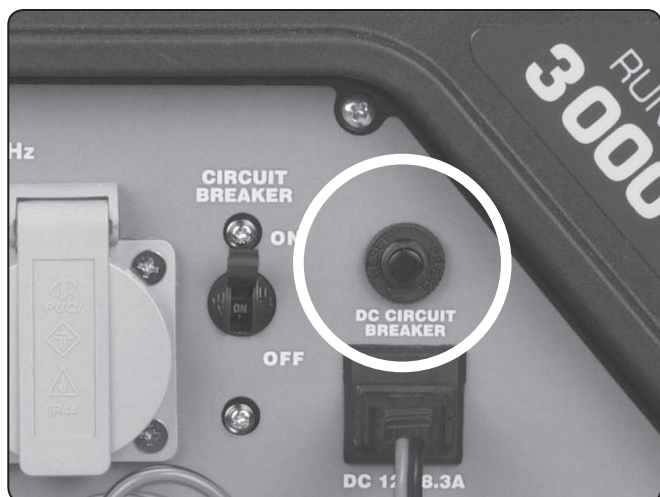


Obr. 18

- ➔ Zásuvka 12 V je určená na dobíjanie 12 V olovených akumulátorov určených do automobilu.
- ➔ Pri dobíjaní akumulátora sa riadte pokynmi výrobcu akumulátora.
- ➔ Ak je akumulátor namontovaný v automobile, pred pripojením nabíjacích káblov centrálne odpojte najskôr od akumulátora čierny kábel (-).
- ➔ Dbajte na správnosť pripojených pólov akumulátora. Svorku červeného nabíjacieho kábla pripojte ku kladnému pólu akumulátora a svorku čierneho nabíjacieho kábla pripojte k zápornému pólu akumulátora. Pri odpojení nabíjacích káblov od akumulátora odpojte najskôr čierny nabíjací kábel a potom červený. Pri opätovnom pripojení káblov k batérii pripojte najskôr červený kábel (+) a až potom čierny (-), nikdy nie naopak.
- ➔ V priebehu dobíjania neštartujte motor automobilu.
- ➔ V prípade, že nebudete postupovať podľa týchto pokynov, môže dôjsť k poškodeniu centrálneho akumulátora.

⚠ UPOZORNENIE

- V priebehu dobíjania akumulátora vzniká vodík, ktorý so vzduchom tvorí výbušnú zmes. Preto je v priebehu dobíjania zákaz fajčenia, zabráňte tiež prístupu akéhokoľvek zdroja ohňa a sálavého tepla. Zaisťte dostatočné vetranie priestoru dobíjania.
- Akumulátor obsahuje roztok kyseliny sírovej, čo je silná žieravina, ktorá spôsobuje poleptanie a poškodenie tkanív. Pri manipulácii s akumulátorom používajte vhodné ochranné prostriedky, aspoň gumové rukavice a ochranné okuliare.
- Pokiaľ by došlo k požitiu roztoku tejto kyseliny, vypite 2 dcl čistej neperlivej vody bez príchute a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
 - ➔ Zásuvku 12 V môžete používať súčasne s napäťovým okruhom 230 V. V prípade preťaženia 12 V výstupu dôjde k aktivácii ističa pre jednosmerný prúd. Skôr ako stlačíte tlačidlo 12 V ističa, počkajte 2-3 minúty od výpadku.



Obr. 19

KLIMATICKÉ PODMIENKY K PREVÁDZKE ELEKTROCENTRÁLY

- ➔ Na zaistenie optimálneho výkonu a prevádzky centrálly sú dôležité klimatické podmienky.
- ➔ Ideálne podmienky na prevádzku centrálly sú:
 - Atmosférický tlak: 100 kPa (~ 1 atm.)
 - Teplota okolitého vzduchu: 25°C
 - Vlhkosť vzduchu (bez orosenia): 30 %
- ➔ Rozsah teploty pre použitie centrálly: -15° až + 40°C
- ➔ Prevádzka vo vysokých nadmorských výškach
- **Vo vysokej nadmorskej výške dochádza k zmene pomeru palivo:vzduch v karburátore smerom k presýteniu palivom. To má za následok stratu výkonu a zvýšenú spotrebu paliva.**
- Pri týchto podmienkach je možné výkon centrálly zvýšiť výmenou hlavnej trysky karburátora s menším vrтанím a zmenou polohy regulačnej skrutky zmesi. Ak budete chcieť centrálly dlhodobo používať pri nadmorskej výške vyššej ako 1830 m.n.m., nechajte karburátor nastaviť v autorizovanom servise značky HERON® (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu). Zmenu nastavenia karburátora neprevádzajte sami!

⚠ UPOZORNENIE

- Aj pri odporúčenej zmene nastavenia karburátora centrálly dochádza k zníženiu výkonu približne o 3,5 % na každých 305 m nadmorskej výšky. Bez prevedenia vyššie popísaných úprav bude strata výkonu ešte väčšia.
- V priebehu chodu centrálly v nižšej nadmorskej výške než tej, na ktorú je karburátor nastavený, dochádza v karburátore k ochudobneniu zmesi o palivo a tým aj k strate výkonu. Preto bude nutné karburátor opäť znovu nastaviť.

VII. Údržba a starostlivosť

- ➔ Skôr ako začnete s údržbou, vypnite motor a umiestnite elektrocentrálly na pevnú vodorovnú plochu.
- ➔ Skôr ako začnete prevádzať údržbové práce, nechajte centrálly vychladnúť.
- ➔ Z dôvodu vylúčenia možnosti neočakávaného naštartovania vypínač motora prepnite do polohy „OFF“ a odpojte konektor („fajku“) zapalovacej sviečky.
- ➔ Používajte výhradne originálne náhradné diely. V prípade použitia nekvalitných dielov alebo súčastí s inými technickými parametrami môže dôjsť k vážnemu poškodeniu elektrocentrálly.
- ➔ Pravidelné prehliadky, údržba, kontroly, revízia a nastavenie v pravidelných intervaloch sú nevyhnutným predpokladom na zaistenie bezpečnosti a na dosiahnutie vysokého výkonu centrálly.
- ➔ Opravy, pravidelnú údržbu, kontroly, revízie a nastavenie môže vykonávať iba autorizovaný servis značky HERON. Servisné miesta nájdete na webových stránkach uvedených v Úvode návodu.
- ➔ Pri uplatnení nárokov na záruku musia byť predložené záznamy o predaji a vykonaných servisných prehliadkach - úkonoch. Tieto záznamy sa zapisujú do druhej časti návodu označenej ako „Záruka a servis“. Nepredloženie servisných záznamov bude posudzované ako zanedbanie údržby, ktoré má za následok stratu záruky podľa záručných podmienok.
- ➔ Dôležité úkony údržby, ktoré predlžujú životnosť a spoľahlivosť centrálly bude potrebné vykonávať v intervaloch uvedených v pláne údržby (pozri nižšie). Pri poruche elektrocentrálly a na uplatnenie bezplatnej záručnej opravy je nedodržanie týchto servisných úkonov dôvodom k neuznaniu záruky z dôvodu zanedbania údržby a nedodržania návodu na použitie.
- ➔ Na predĺženie životnosti elektrocentrálly odporúčame po 1200 prevádzkových hodinách previesť celkovú kontrolu a opravu zahrňujúcu úkony:
 - rovnaké úkony podľa plánu údržby po každých 200 hodinách
- ➔ nasledujúce úkony môže prevádzať iba autorizovaný servis značky Heron®
 - kontrolu kľukového hriadeľa, ojnice a piestu
 - kontrolu zberných krúžkov, uhlíkových kartáčov alternátora, ložísk hriadeľa

PLÁN ÚDRŽBY

Prevádzajte vždy v uvedených mesačných intervaloch alebo prevádzkových hodinách		Pred každým použitím	Prvých 10 hodín prevádzky	Každé 3 mesiace alebo každých 50 prevádzkových hodín	Každých 6 mesiacov alebo každých 80 prevádzkových hodín	Každý kal. rok alebo každých 200 prevádzkových hodín
Predmet údržby						
Motorový olej	Kontrola stavu	X				
	Výmena		X ⁽¹⁾		X	
Vzduchový filter	Kontrola stavu	X				
	Čistenie			X ⁽²⁾		
Zapaľovacia sviečka	Čistenie - nastavenie				X	
	Výmena					X
Vôľa ventilov	Kontrola - nastavenie					X ⁽³⁾
Palivový systém	Vizuálna kontrola	X ⁽⁵⁾				
	Kontrola a nastavenie					X ⁽³⁾
Palivové hadičky	Výmena	Každé 2 kalendárne roky				
Sitko palivovej nádrže	Čistenie					X
Palivová nádrž	Čistenie					X ⁽³⁾
Karburátor- nádobka na odkalenie	Čistenie				X ⁽³⁾	
Palivový kohút - nádobka na odkalenie	Čistenie				X ⁽³⁾	
Elektrická časť	Kontrola/revízia	Každých 12 mesiacov od zakúpenia ⁽⁴⁾				

Tabuľka 2

⚠ POZNÁMKA:

- (1) Prvú výmenu oleja vykonajte po 10 hodinách prevádzky, pretože v oleji môže byť prítomný jemný kovový prach z výbrusu valca motora, čo môže spôsobiť skrat olejového čidla či poškodenie vnútornej sústavy motora.
- (2) Pri používaní motora v prašnom prostredí prevádzkajte údržbu častejšie.
- (3) Tieto body údržby môžu byť prevádzkané iba autorizovanými servismi značky HERON. Prevedenie úkonov iným servisom bude posudzované ako neoprávnený zásah do výrobku, ktorého následkom je strata záruky (pozri Záručné podmienky).

(4) ⚠ UPOZORNENIE

Podľa platných predpisov (ČSN 331500 - revízia elektrických zariadení) revízie a kontroly všetkých druhov elektrocentrál môže prevádzkať výhradne revízny technik, tj. osoba znalá s vyššou kvalifikáciou podľa §9 vyhl. 50/78 Sb. V prípade profesionálneho nasadenia elektrocentrál je pre prevádzkovateľa nevyhnutné, aby v zmysle zákonníka práce a na základe analýzy skutočných podmienok prevádzky a možných rizík, vypracoval plán preventívnej údržby elektrocentrál ako celku.

- (5) Prevedte kontrolu tesnosti spojov, hadičiek.

ÚDRŽBA REBIER CHLADENIA VALCA A CHLADIACICH OTVOROV ALTERNÁTORA

- ➔ Pravidelne kontrolujte zanesenie rebier chladenia valca motora a chladiacich otvorov alternátora a udržiavajte ich v čistom stave. V prípade, že je silne zanesený, môže dochádzať k prehrievaniu motora alebo alternátora a k ich možnému vážnemu poškodeniu.

VÝMENA OLEJA

- ➔ Použitý olej vypúšťajte z mierne zahriateho motora (tzn.- ak je olej teplý- lepšie tečie).

1. Vyskrutkujte zátku olejovej nádrže (Obr. 3, pozícia 4) a skrutku na vypúšťanie oleja (Obr. 3, pozícia 6) a olej nechajte vytečť do pripravenej nádoby. Elektrocentrálu mierne nakloňte tak, aby z nej vytekol všetok olej.
2. Po vypustení oleja naskrutkujte späť skrutku na vypúšťanie (Obr. 3, pozícia 6) s podložkou a riadne ju utiahnite.

- Olejovú nádrž naplňte novým olejom (pozri kapitola IV- Príprava elektrocentrály na prevádzku, bod 4).
- Plniace hrdlo uzatvorte zátkou (Obr. 3, pozícia 4).

⚠ UPOZORNENIE:

- Prípadný rozliaty olej utrite do sucha. Používajte ochranné rukavice, aby ste zabránili styku oleja s pokožkou. V prípade zasiahnutia pokožky olejom postihnuté miesto umyte dôkladne mydlom a vodou. Použitý olej likvidujte podľa pravidiel na ochranu životného prostredia. Použitý olej nevyliievajte do odpadu, vodných tokov alebo do pôdy, ale odovzdávajte ho do zberne použitého oleja. Do zberne ho prepravujte v uzatvorených nádobách.

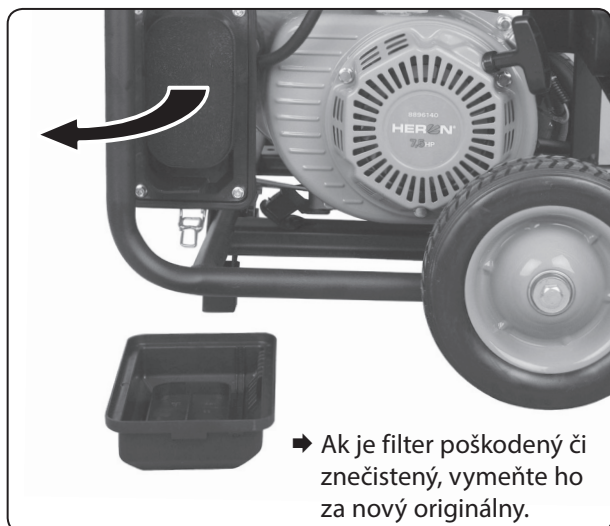
ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA

➔ Znečistený vzduchový filter bráni prúdeniu vzduchu do karburátora. Z dôvodu zabránenia následného poškodenia karburátora vzduchový filter musíte čistiť v súlade s tabuľkou predpísanej údržby. Pri používaní elektrocentrály v prašnom prostredí musíte čistiť filter ešte častejšie.

⚠ VÝSTRAHA

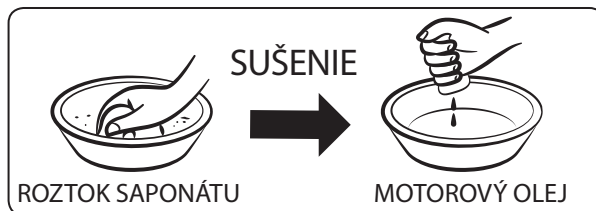
- Na čistenie vložky vzduchového filtra nikdy nepoužívajte benzín ani iné veľmi horľavé látky. Hrozí nebezpečenstvo požiaru či explózia.
- Nikdy čistič nepoužívajte bez vzduchového filtra. Prevádzka bez vzduchového filtra vedie rýchlejšiemu opotrebeniu motora. Na takto vzniknuté opotrebovanie nie je možné uplatniť bezplatnú záručnú opravu.

- Dajte dolu kryt vzduchového filtra a filter vytiahnite.



Obr. 20

- Filter vyperte v teplom roztoku saponátu (nie v pračke) a nechajte ho dôkladne vyschnúť. Nepoužívajte organické rozpúšťadlá. S filtrom zaobchádzajte jemne, aby sa nepoškodil.

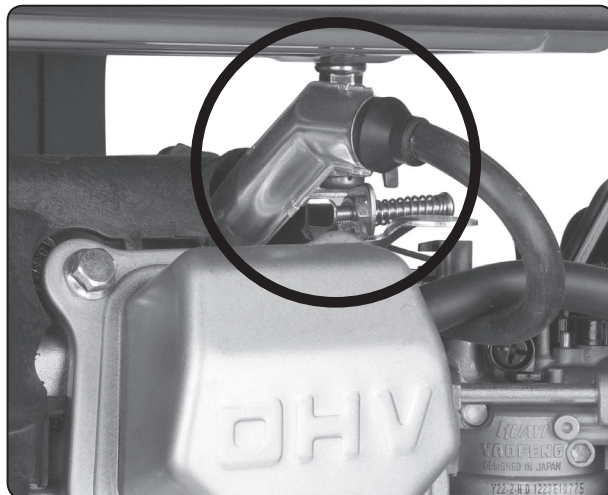


Obr. 21

- Filter nechajte dôkladne uschnúť.
- Suchý filter nechajte nasiaknuť motorovým olejom a prebytočný olej dobre vyžmýkajte, ale neprevracajte, aby sa nepotrhal. Filter, ktorý nie je dostatočne vyžmýkaný spôsobí nedostatočný prietok vzduchu, čo bude mať negatívny vplyv na chod centrál.
- Filter vložte späť tak, aby strana, ktorá zachytávala nečistoty, nebola položená smerom k centrále, ale smerom von.
- Kryt filtra nasadte naspäť a zaistite páčkami. Skontrolujte, či ste kryt nasadili správne.

ÚDRŽBA ZAPAĽOVACEJ SVIEČKY

➔ Odporúčené sviečky: pozri kapitola II. Technické údaje



Obr. 22

⚠ UPOZORNENIE

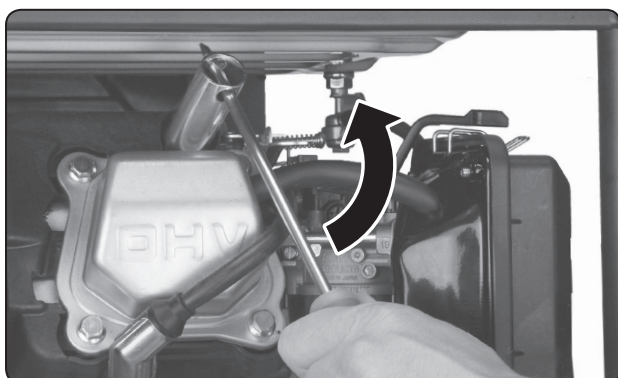
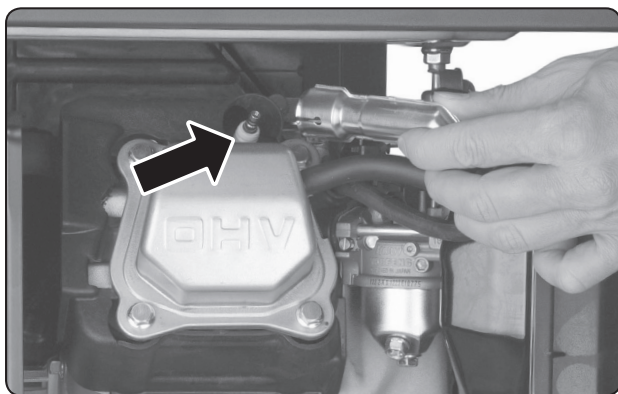
Nepoužívajte sviečky s nevhodným teplotným rozsahom.

⚠ VÝSTRAHA

Motor a výfuk sú počas chodu elektrocentrály aj dlho po jej vypnutí veľmi horúce. Dajte preto veľký pozor, aby nedošlo k popáleniu.

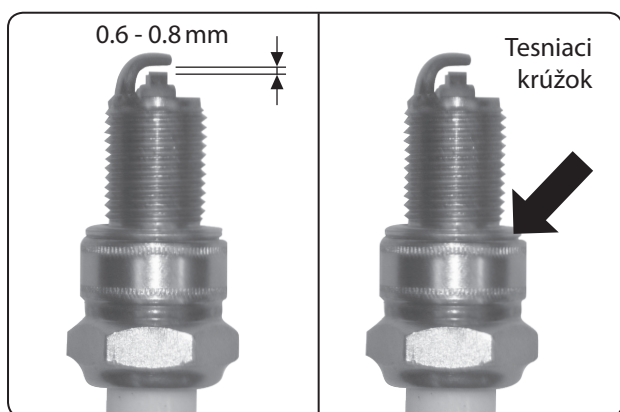
Na dosiahnutie dokonalého chodu motora, musí byť sviečka správne nastavená a očistená od nánosov.

1. Dajte dolu konektor sviečky a pomocou kľúča na sviečky sviečku demontujte.



Obr. 23

2. Vizuálne skontrolujte vonkajší vzhľad sviečky. Ak má sviečka zanesené elektródy, obrúste ich brúsnym papierom, prípadne oceľovou kefkou a potom je možné na odstránenie zvyškov nachytných nánosov elektródy sviečky šetrne opáliť plameňom plynového variča či sporáka. Ak je sviečka viditeľne opotrebovaná či poškodená alebo ak nemôžete motor naštartovať aj keď boli elektródy vyčistené, vymeňte ju za novú.
3. Pomocou meradla nastavte vzdialenosť elektród na 0,6-0,8 mm, pozri obr. 24.



Obr. 24



Obr. 25

4. Skontrolujte, či je v poriadku tesniaci krúžok (obr. 25), potom sviečku naskrutkujte rukou tak, aby ste zabránili strhnutiu závitů.
5. Hneď ako sviečka dosadne, dotiahnite ju pomocou kľúča na sviečky tak, aby stlačila tesniaci krúžok.

POZNÁMKA:

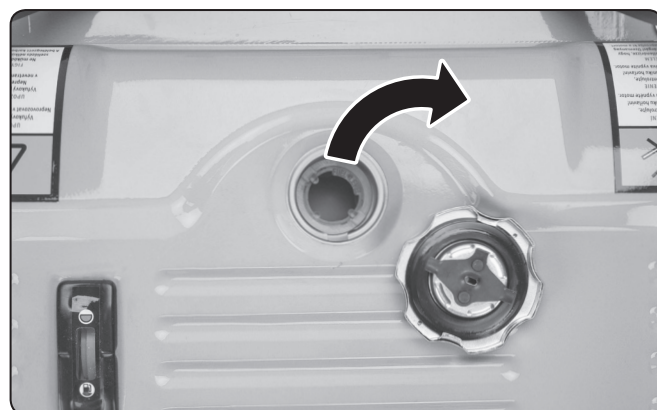
Novú sviečku bude nutné po dosadnutí dotiahnuť asi o 1/2 otáčky, aby došlo ku stlačeniu tesniaceho krúžku. Ak je znovu použitá stará sviečka, bude nutné ju dotiahnuť iba o 1/8 - 1/4 otáčky.

Motorová sviečka je spotrebným materiálom, na ktorý nemôžete uplatňovať záruku.

⚠ UPOZORNENIE

Dbajte na to, aby bola sviečka dobre utiahnutá. Zle dotiahnutá sviečka sa silno zahrieva a môže dôjsť k vážnemu poškodeniu motora.

ÚDRŽBA PALIVOVÉHO FILTRA



Obr. 26

1. Odskrutkujte zátku palivovej nádrže a vymeňte palivový filter. Prepláchnite ho v akomkoľvek nehorľavom čistiacom prostriedku (napr. mydlovej vode) a nechajte ho dobre vysušiť. Ak je filter veľmi znečistený, vymeňte ho.
2. Vyčistený filter vložte naspäť do plniaceho otvoru nádrže.
3. Naskrutkujte naspäť zátku nádrže a riadne ju utiahnite.

ODKALENIE KARBURÁTORA

1. Palivovým ventilom uzatvoríte prívod paliva.
2. Odskrutkujte skrutku na vypustenie karburátora a nečistoty vypustíte hadičkou do pripravenej nádoby.



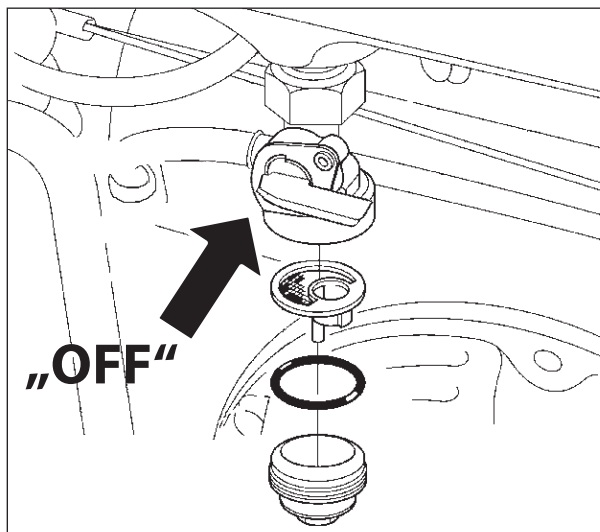
Obr. 27

3. Skrutku potom naskrutkujte naspäť a riadne utiahnite. Po otvorení palivového ventilu skontrolujte, či okolo skrutky na vypustenie neuniká palivo. Ak palivo uniká, utiahnite skrutku na vypustenie, prípadne vymeňte tesnenie skrutky.

- ➔ Karburátor je veľmi komplexné a zložité zariadenie, čistenie a údržbu karburátora preto prenechajte odbornému servisu.
- ➔ Nastavenie bohatosti zmesi a celého karburátora je nastavené výrobcom a nie je dovolené tieto nastavenia meniť. V prípade akéhokoľvek neodborného zásahu do nastavenia karburátora môžete vážne poškodiť motor, generátor alebo pripojené spotrebiče.

ČISTENIE ODKALOVANIA PALIVOVÉHO VENTILU

1. Palivovým ventilom uzatvoríte prívod paliva prepnutím do pozície „OFF“.
2. Odskrutkujte kalíšok na odkalenie a vyťahnite ho. Umyte ho v nehorľavom čistiacom prostriedku.



Obr. 28

3. Nechajte ho riadne vysušiť a potom ho namontujte naspäť a riadne utiahnite.

ÚDRŽBA VÝFUKU A LAPAČA ISKIER

- ➔ Dekarbonizáciu výfuku a čistenie lapača iskier prenechajte autorizovanému servisu značky HERON®.

VIII. Preprava a skladovanie

- ➔ Motor i výfuk sú v priebehu prevádzky veľmi horúce a zostávajú horúce aj dlho po vypnutí elektrocentrály, preto sa ich nedotýkajte. Aby ste predišli popáleniam pri manipulácii alebo nebezpečenstvu vzplnutia pri skladovaní, nechajte elektrocentrálu pred manipuláciou a skladovaním vychladnúť.

PREPRAVA ELEKTROCENTRÁLY

- Elektrocentrálu prepravujte výhradne vo vodorovnej polohe, vhodne zaistenú proti pohybu a nárazom.
- Vypínač motora prepnite do polohy vypnuté-„OFF“.
- Palivový ventil musí byť uzatvorený a uzáver palivovej nádrže pevne dotiahnutý.
- Nikdy elektrocentrálu v priebehu prepravy neuvádzajte do chodu. Pred zapnutím elektrocentrály vždy vyložte z vozidla.
- Pri preprave v uzatvorenom vozidle vždy myslite na to, že pri silnom slnečnom žiarení vo vnútri vozidla extrémne narastá teplota a hrozí vznietenie alebo výbuch benzínových výparov.
- Pri preprave elektrocentrály členitým terénom musíte vypustiť z nádrže elektrocentrály všetko palivo, aby nemohlo dôjsť k jeho úniku. Palivo pred transportom vypúšťajte vždy, keď to bude možné.

PRED USKLADNENÍM ELEKTROCENTRÁLY NA DLHŠIU DOBU

- Pri skladovaní dbajte na to, aby teplota neklesla pod 0°C a nevystúpila nad 40°C.
- Z nádrže a palivových hadičiek vypustíte všetko palivo a uzatvorte palivový kohút.
- Zbavte karburátor kalu.
- Vymeňte olej.
- Očistite vonkajšiu časť motora.
- Vyskrutkujte zapaľovaciu sviečku a do valca nechajte natiecť cca 1 čajovú lyžičku oleja. Potom 2-3 krát potiahnite za štartovacie lanko. Tým sa v priestore valca vytvorí rovnomerný ochranný olejový film. Potom sviečku naskrutkujte naspäť na miesto.
- Pretočte motor potiahnutím za rukoväť štartovacej kladky a zastavte piest v hornej úvrati. Tak zostane výfukový i sací ventil uzavrený.
- Elektrocentrálu uložte do chránenej suchej miestnosti.

IX. Diagnostika a odstránenie prípadných porúch

MOTOR SA NEDÁ NAŠARTOVAŤ

- Je vypínač motora v polohe „ON“?
- Je otvorený palivový ventil?
- Je v nádrži dostatok paliva?
- Je v motore dostatočné množstvo oleja?
- Je pripojený konektor kábla zapalovania k motorovej sviečke?
- Preskakuje na motorovej sviečke iskra?
- Nemáte v nádrži palivo staršie ako 30 dní od zakúpenia na čerpacej stanici?
- Je páčka sýtiča v pozícii „0“ v prípade štartovania studeného motora?

Pokiaľ motor nemôžete stále naštartovať, zbavte karburátor kalu (pozri kapitola VII. Údržba a starostlivosť / Odkalenie karburátora)

Pokiaľ sa vám poruchu nepodarí odstrániť, zverte opravu autorizovanému servisu značky HERON®.

TEST FUNKČNOSTI ZAPALOVACEJ SVIEČKY



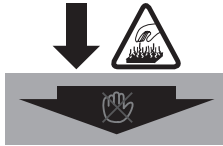










⚠ UPOZORNENIE

Skontrolujte najskôr, či sa v blízkosti nenachádza rozliaty benzín alebo iné látky, ktoré by sa mohli vznietiť. Pri teste použite vhodné ochranné rukavice, pri práci bez rukavíc hrozí úraz elektrickým prúdom! Pred demontážou sa uistite, či nie je sviečka horúca!

1. Motorovú sviečku odmontujte z motora.
2. Motorovú sviečku nasadte do konektoru („fajky“) zapalovania.
3. Vypínač motora prepnite do polohy „OFF“.
4. Závit motorovej sviečky pridržte na tele motora (napr. hlave valca) a zatahnite za rukoväť štartéra.
5. Pokiaľ nedochádza k iskreniu, vymeňte motorovú sviečku za novú. Pokiaľ je iskrenie v poriadku, namontujte sviečku naspäť a pokračujte v štartovaní podľa návodu.

Keď ani potom motor nenaskočí, zverte opravu autorizovanému servisu značky HERON.

X. Odkazy na značky a piktogramy

	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.
	Symbol ukazujúci správnu úroveň hladiny oleja v olejovej nádrži.
	POZOR PÁLI! Nedotýkajte sa horúcich častí motora a výfuku!
	Palivový ventil-pozícia otvoreného a zatvoreného prívodu paliva.
AC/DC	Striedavý prúd. Jednosmerný prúd.
	Zabráňte prístupu akéhokoľvek zdroja ohňa. Pravidelne kontrolujte, či nedochádza k úniku horľavín. Pred doplnením paliva vypnite motor.
	Uzemňovacia svorka.
	Ukazovateľ objemu paliva v nádrži.
	Pozícia páčky uzatvorenia a otvorenia sýtiča.
	Elektrocentrálu nepoužívajte v uzatvorených a zle vetraných priestoroch. Výfukové plyny sú jedovaté.
	Pozor elektrické zariadenie.
	Elektrocentrálu chráňte pred dažďom a vlhkosťou.
	Zabráňte prístupu otvorenému ohňu a iskier.
	Pri pobyte v bezprostrednej blízkosti elektrocentrály používajte ochranu sluchu.

Tabuľka 3

XI. Bezpečnostné pokyny k používaniu elektrocentrály

BEZPEČNOSŤ OSÔB

- Pred naštartovaním elektrocentrály vždy skontrolujte, či nie je elektrocentrála poškodená (nezapojené vodiče, netesnosti palivového systému atď.). Pred použitím elektrocentrály pre napájanie spotrebičov vykonajte predbežnú prevádzkovú skúšku a uistite sa, či nemá poruchu. Môžete tak predísť úrazu, poškodeniu centrálky alebo pripojených spotrebičov. Taktiež použité predlžovacie a prírodné káble elektrospotrebičov nesmú mať poškodenú izoláciu, či nesmú byť popraskané. Takéto káble sa nesmú používať. Káble musia byť umiestnené tak, aby sa minimalizovalo riziko zakopnutia či mechanické a tepelné poškodenie. Na mieste, kde hrozí mechanické poškodenie, napr. o ostré rohy, časté chodenie, mechanická povrchová záťaž, zaistíte vhodnú ochranu káblov pred poškodením.
- **Nikdy zariadenie nespúšťajte v uzatvorenej miestnosti alebo za podmienok nedostatočného chladenia a prístupu čerstvého vzduchu. Toto platí aj pri používaní elektrocentrály v priekopách, šachtách alebo jamách vonku, kde výfukové plyny zaplnia tieto priestory, pretože majú väčšiu hustotu ako vzduch, a preto nie sú z týchto priestorov dobre vetrané. Môže tak dôjsť k otrave pracujúcej osoby v týchto priestoroch. Výfukové plyny sú jedovaté a obsahujú jedovatý oxid uhoľnatý, ktorý ako bezfarebný a nepáchnuci plyn môže pri nadýchaní spôsobiť stratu vedomia, prípadne aj smrť. Pokiaľ je elektrocentrála umiestnená vo vetraných miestnostiach, bude potrebné zaistiť dokonalý odvod výfukových plynov, nepretržitý prívod čerstvého vzduchu a dodržať ďalšie pravidlá na ochranu proti požiaru, ktoré musia byť schválené príslušnými bezpečnostnými úradmi, inak to nie je prípustné.**
- **Benzín je horľavý a jedovatý, vrátane jeho výparov. Zabráňte preto kontaktu benzínu s pokožkou, vdychovaniu výparov alebo jeho požitiu. Manipulujte s benzínom a tankujte v dobre vetraných priestoroch, aby nedošlo k vdychovaniu benzínových výparov. Používajte pri tom vhodné ochranné pomôcky, aby nedošlo k zasiahnutiu kože pri prípadnom rozliatí. Pri manipulácii s benzínom nefajčíte ani nemanipulujte s otvoreným ohňom. Vyvarujte sa kontaktu so sálavými zdrojmi tepla. Benzín nedopĺňajte za chodu elektrocentrály - pred tankovaním vypnite motor a počkajte, kým nebudú všetky jej časti vychladnuté.**
- Skôr ako centrálku uvediete do chodu, musí sa obsluha centrálky dôkladne zoznámiť so všetkými ovládacími prvkami a hlavne so spôsobom, ako v prípade núdze elektrocentrálu čo najrýchlejšie vypnete.

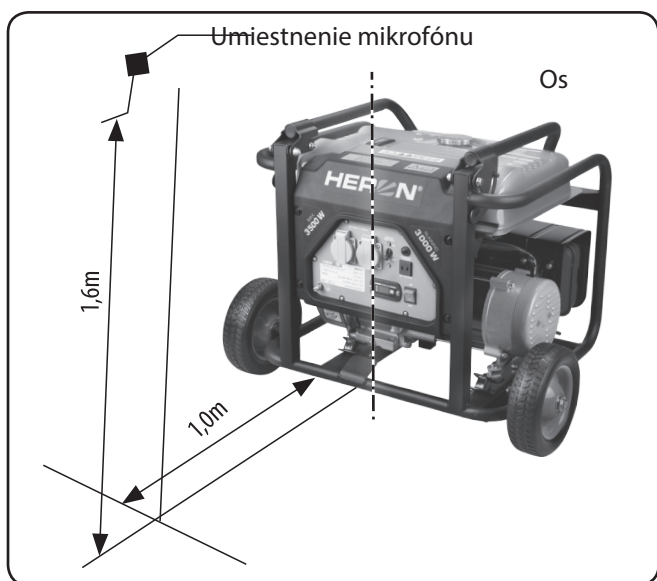
- Nenechávajte nikoho obsluhovať elektrocentrálu bez predchádzajúceho poučenia. Zabráňte tiež tomu, aby zariadenie obsluhovala fyzicky alebo mentálne nespôsobilá osoba a osoba pod vplyvom drog, liekov, alkoholu alebo osoba veľmi unavená a ani vy sami tak nečinite. Zabráňte používaniu elektrocentrály deťmi a zaistíte, aby sa s elektrocentrálou nehrali. Deti sa musia držať v bezpečnej vzdialenosti od zdrojového zariadenia.
- Elektrocentrála a hlavne motor a výfuk sú v priebehu prevádzky aj dlho po vypnutí veľmi horúce a môžu spôsobiť popáleniny. Dbajte preto na upozornenia v podobe symbolov na stroji. Všetky osoby (najmä deti) aj zvieratá sa preto musia zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti od zariadenia.
- Nikdy neobsluhujte elektrocentrálu mokрыmi rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Pri pobyte v bezprostrednej blízkosti elektrocentrály používajte ochranu sluchu.

TECHNICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Z dôvodu zabezpečenia dostatočného chladenia používajte elektrocentrálu vo vzdialenosti minimálne 1m od stien budov, iných zariadení alebo strojov. Na motor nikdy nepokladajte žiadne predmety.
- Elektrické zariadenia (vrátane vedení a použitých zásuvkových spojov) nesmú mať žiadne poruchy.
- Zdrojové zariadenie nesmie byť pripojené k inému elektrickému zdroju, ako je napr. napájacie vedenie elektrického závodu. Vo zvláštnych prípadoch, keď sa jedná o pripojenie iného napájacieho zariadenia k súčasnému rozvodovému systému, môže byť toto pripojenie prevedené len kvalifikovaným elektrikárom, ktorý musí posúdiť rozdiely medzi zariadením pracujúcim vo verejnej rozvodovej sieti a zariadením napájaným zo zdrojového zariadenia.
- Pri použití predlžovacieho vedenia alebo prenosnej rozvodovej siete nesmie celková dĺžka vedenia s prierezom 1,5 mm² presahovať 60 m; dĺžka vedenia s prierezom 2,5 mm² nesmie presahovať 100 m.
- Počas prevádzky elektrocentrály a v jej blízkosti nemanipulujte s látkami, ktoré by sa mohli vznietiť. Pred tankovaním elektrocentrály vždy vypnite motor. Tankovanie prevádzkajte v priestore s dobrou cirkuláciou vzduchu. Pokiaľ dôjde k rozliatiu paliva, pred naštartovaním motora musí byť vysušené a výpary odvetrané. Nádrž elektrocentrály nikdy neprepĺňajte!
- K elektrocentrále nepripájajte iné typy zásuvkových konektorov, než vyhovujúcich platným normám a pre ktoré je elektrocentrála zároveň usposobená. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom. Prívodný (predlžovací) kábel použitých spotrebičov musí zodpovedať platným normám. Vzhľadom k veľkému mechanickému namáhaniu používajte výhradne ohybný gumový kábel.

- Ochrana centrály proti preťaženiu a skratu je závislá od špeciálne prispôsobených ističov. Ak bude nutné tieto ističe vymeniť, musia byť nahradené za ističe s rovnakými parametrami a charakteristikami. Výmenu môže vykonávať len autorizovaný servis značky HERON® (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode).
- K elektrocentrále pripájajte iba spotrebiče v bezchybnom stave, ktoré nevykazujú žiadnu funkčnú abnormalitu. Ak sa na spotrebiči prejavuje porucha (iskrí, beží pomaly, nerozbehne sa, je nadmieru hlučný, dymí sa...), okamžite ho vypnite, odpojte a poruchu odstráňte.
- Elektrocentrála sa nesmie používať v daždi, pri vetre, v hmle a pri vysokej vlhkosti, mimo teplotného intervalu -15° až $+40^{\circ}\text{C}$. Centrálu počas používania alebo skladovania neustále chráňte pred vlhkosťou, nečistotou, koróznymi vplyvmi, priamym slnkom a teplotami nad $+40^{\circ}\text{C}$ a pod -15°C .
- Elektrocentrálu nikdy svojpomocne nenastavujte a neopravujte. Všetky diely elektrocentrály môžu byť nahradené výhradne originálnymi dielmi, ktoré sú určené pre daný typ elektrocentrály. Nikdy nemeňte nastavenie karburátora, motora, elektroniky atď., ak motor nepracuje pravidelne, obráťte sa na autorizovaný servis značky HERON®.
- Podľa hygienických predpisov nesmie byť elektrocentrála používaná v dobe nočného pokoja, to znamená od 22.00 do 6.00 hodín.

XII. Meranie hladiny akustického tlaku podľa smernice pre strojové zariadenie 2006/42 ES



Obr. 29

⚠ UPOZORNENIE

Uvedené číselné hodnoty akustického tlaku a výkonu v technických údajoch predstavujú hladiny vyžiareného hluku, ktoré spĺňajú smernicu 2000/14 ES, ale nemusia predstavovať bezpečné hladiny hluku na pracovisku. Aj keď je medzi hodnotami hladiny vyžiareného hluku a hladiny expozície hluku určitá korelácia, nie je možné spoľahlivo určiť, či nie sú potrebné ďalšie opatrenia. Faktory, ktoré ovplyvňujú aktuálnu hladinu expozície hluku pracovníkov zahŕňajú vlastnosti pracovnej miestnosti, iné zdroje hluku ako sú napr. počet strojov alebo iných v blízkosti prebiehajúcich pracovných procesov, ďalej zahŕňajú dĺžku doby, počas ktorej je obsluhujúci pracovník vystavený hluku. Povolená úroveň expozície môže byť odlišná v rôznych krajinách. Preto po inštalácii elektrocentrály na pracovisku nechajte vykonať meranie akustického tlaku a výkonu, aby sa zistilo zaťaženie pracovníka hlukom a podľa toho sa stanovila bezpečná doba expozície.

XIII. Likvidácia odpadu

OBALOVÉ MATERIÁLY

- Obalové materiály vyhodte do príslušného kontajneru na triedený odpad.

ELEKTROCENTRÁLA



Výrobok obsahuje elektrické/elektronické súčasti. Podľa európskej smernice 2012/19 EÚ sa elektrické a elektronické zariadenia nesmú vyhadzovať do zmesového odpadu, ale je nevyhnutné ich odovzdať na ekologickú likvidáciu na na to určené zberné miesta. Informácie o týchto miestach dostanete na obecnom úrade.

NEPOUŽITELNÉ PREVÁDZKOVÉ KVAPALINY

- Nepoužiteľné prevádzkové kvapaliny (vymenený motorový olej, zlé palivo) odovzdajte na ekologickú likvidáciu. Nevylievajte ho do životného prostredia, nesmie kontaminovať životné prostredie.

XIV. Záruka

Na tento výrobok poskytujeme štandardnú záruku s dĺžkou 24 mesiacov od dátumu zakúpenia a predĺženú záruku, ktorá trvá 36 mesiacov po splnení špecifikovaných podmienok.

Všetky záručné podmienky nájdete v druhej časti tejto príručky „Záruka a servis“. Pred použitím zariadenia si pozorne preštudujte celú túto časť a riadte sa týmito pokynmi.

XV. EÚ Vyhlásenie o zhode

Výrobca: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3 • CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje,
že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie,
rovnako ako na trh uvedené vyhotovenie, zodpovedajú príslušným bezpečnostným požiadavkám Európskej únie.
Pri nami neodsúhlasených zmenách zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.
Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

HERON® 8896140 **Generátor elektrického prúdu 3,0 kW**

bol navrhnutý a vyrobený v zhode s nasledujúcimi normami:

EN 55011:2009+A1; EN 61000-6-1:2007; EN 61000-6-3:2007+A1; EN 55012:2007+A1; EN 12601:2010; EN 62321:2008

a harmonizačnými predpismi:

2006/42 ES
2011/65 EU
2014/30 EU
97/68 ES (2002/88 ES)
2000/14 ES

Kompletizáciu technickej dokumentácie 2006/42 ES vykonal Martin Šenkýř so sídlom na adrese výrobcu.
Technická dokumentácia (2006/42 ES) je dostupná na adrese výrobcu.

Nameraná hladina akustického výkonu reprezentujúca daný typ: 87 dB(A); odchýlka $K=\pm 3$
Garantovaná hladina akustického výkonu: 93 dB(A)

ES schválenie emisií výfukových plynov podľa 97/68 ES (2002/88 ES):

e13*97/68SN3G2*2002/88*0202*00

Miesto a dátum vydania EÚ vyhlásenia o zhode: Zlín, 9. 8. 2016

Osoba oprávnená na vypracovanie EÚ vyhlásenia o zhode v mene výrobcu
(podpis, meno, funkcia):



Martin Šenkýř
člen predstavenstva a. s. spoločnosti výrobcu

Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta a Heron® márkájú áramfejlesztő berendezést!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Az áramfejlesztő megfelel minden biztonsági követelménynek, amelyeket az ISO 8528 és az EN 12601 szabványok a szigetelt rendszerben üzemelő áramfejlesztőkkel szemben előírnak. Érintésvédelmi szempontból (a feszültségmentes részekben) az áramfejlesztő megfelel az IEC 60364-4-41 előírás követelményeinek, a védelemről elektromos leválasztás gondoskodik.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.heron.hu

Telefax: (1) 297-1270 Telefon: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal, a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, CZ-760 01 Zlín, Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régivám köz 2. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 9. 8. 2016

Tartalom

BEVEZETÉS	44
I. A KÉSZÜLÉK JELLEMZŐI ÉS RENDELTEZÉSE	45
II. MŰSZAKI ADATOK	45
III. AZ ÁRAMFEJLESZTŐ RÉSZEI ÉS MŰKÖDTETŐ ELEMEI	46
IV. AZ ÁRAMFEJLESZTŐ ELŐKÉSZÍTÉSE AZ ÜZEMELTETÉSHEZ	49
V. AZ ÁRAMFEJLESZTŐ KIKAPCSOLÁSA - ÜZEMEN KÍVÜL HELYEZÉSE	53
VI. AZ ÁRAMFEJLESZTŐ HASZNÁLATÁHOZ KAPCSOLÓDÓ KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK	53
Üzemanyag alkoholtartalma	53
Olajszint mérő és az olajmennyiség ellenőrzése	54
Az áramfejlesztő névleges árama és kismegszakítója	54
A kimenő feszültség és frekvencia, valamint üzemóra digitális mérése	54
Az áramfejlesztő földelése	54
Első és második érintésvédelmi osztályba sorolt elektromos fogyasztók bekötése	55
Fogyasztók csatlakoztatása az áramfejlesztőhöz hosszabbító vezetéken keresztül	55
Egyenfeszültség vétele (DC 12 V/8,3 A) - 12 V-os autó akkumulátor töltése	55
Az áramfejlesztő üzemeltetésének a környezeti feltételei	56
VII. KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS	56
Karbantartási terv	57
A hengerfej bordázatának és a generátor szellőzőnyílásainak a tisztántartása	57
Olajcsere	57
A légszűrő tisztítása	58
A gyújtógyertya karbantartása	58
Az üzemanyag-szűrő karbantartása	59
A karburátor iszapptalanítása	59
Az üzemanyag elzáró szelep leválasztójának a tisztítása	60
A kipufogó és a szikrafogó tisztítása	60
VIII. SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS	60
IX. DIAGNOSZTIKA ÉS KISEBB HIBÁK MEGSZÜNTETÉSE	61
A motort nem lehet elindítani	61
A gyújtógyertya működésének az ellenőrzése	61
X. JELEK ÉS PIKTOGRAMOK	61
XI. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ ÁRAMFEJLESZTŐ HASZNÁLATÁHOZ	62
Személyi biztonság	62
Technikai biztonság	62
XII. A GÉPI BERENDEZÉSEK ZAJNYOMÁS MÉRÉSE AZ 2006/42/EK IRÁNYELV SZERINT	63
XIII. HULLADÉK MEGSEMISÍTÉS	63
XIV. GARANCIA	63
XV. EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	64
GARANCIA ÉS SZERVIZ	75

I. A készülék jellemzői és rendeltetése

• A Heron® 8896140 típusú 3,0 kW-os teljesítményű áramfejlesztő fő előnyei

- ➔ Elegendő teljesítmény elektromos kéziszerszámok hajtásához olyan helyeken, ahol nincs vezetékes tápfeszültség.
- ➔ Lehajtható fogantyú (felső helyzetben rögzíthető) és tömör gumikerekek, amelyek segítségével az áramfejlesztő a kerekes bőröndökhöz hasonló a felhasználás helyére vihető.
- ➔ A két 230 V-os váltakozó feszültségű és 16 A-rel terhelhető aljzathoz egymástól függetlenül két elektromos kéziszerszámot lehet csatlakoztatni.
- ➔ A 12 V-os egyenfeszültségű és 8,3 A-rel terhelhető aljzatról autók 12 V-os ólomakkumulátorát lehet feltölteni. A töltőkábel az áramfejlesztő alaptartozéka.
- ➔ Az áramfejlesztő AVR rendszerrel (kimenő feszültség elektronikus szabályozással) is fel van szerelve, ez biztosítja a konstans kimeneti feszültséget terhelés során.
- ➔ A digitális kijelző méri az összes üzemórát, az indítástól eltelt időt, a feszültséget és a frekvenciát. Az összes üzemóra számlálásának köszönhetően könnyebben tervezhető a készülék rendszeres karbantartása (a karbantartási intervallumokat a szövegben található táblázat tartalmazza).
- ➔ Az áramfejlesztő kivitele formatervezett.

II. Műszaki adatok

Rendelési szám

8896140

GENERÁTOR

Generátor típusa	egyfázisú, szinkron
Előállított feszültség/frekvencia ¹⁾	220-240 V~/50 Hz AC; 12 V/ 8,3 A DC
Üzemi teljesítmény ²⁾	3,0 kW
Maximális elektromos teljesítmény ²⁾ és ³⁾	3,5 kW
Kismegszakító In és Itrips ²⁾	In 14,0 A; Itrips 16,1 A
Teljesítménytényező, cos φ	1
Szigetelési osztály	H
Áramfejlesztő védeltsége	IP23
Teljesítmény-karakterisztika osztály ⁴⁾	G1

MOTOR

Motor típusa	benzinmotor, négyütemű, egyhengeres, OHV vezérlés
Motor max. teljesítménye	5,5 kW/4000 f/p-nél
Hengerűrtartalom	224 cm ³
Gyújtás	T.C.I. (tranzisztoros gyújtás, érintkezés nélküli)
Gyújtógyertya	NHSP LD F6RTC vagy ezzel ekvivalens, pl. NGK BPR6ES
Hűtés	léghűtés
Indítás	kézi
Üzemanyag típusa	ólmozatlan 95-ös benzin (vagy magasabb oktánszámú)
Üzemanyagtartály térfogata	kb. 18 l
Üzemanyag fogyasztás 75%-os terhelésnél	kb. 1,7 l/óra
Motor olajtartály térfogata	kb. 300 ml
Kenőolaj típusa	motorolaj, négyütemű motorokhoz, SAE 15W40 osztály

Tömeg (üzemi folyadékok nélkül)	48 kg
Befoglaló méretek (kerekekkel és lehajtott fogantyúkkal, sz×ma×mé)	75 × 58 × 49 cm
Akusztikus nyomás szintje (L _{pa}) az EN 12601 szerint	74 dB(A); bizonytalanság K ±3
Mért akusztikus teljesítmény szintje (L _{wa}) az EN 12601 szerint	87 dB(A); bizonytalanság K ±3
Garantált akusztikus teljesítményszint	93 dB(A)

AZ ÁRAMFEJLESZTŐ ÜZEMELTETÉSÉNEK AZ IDEÁLIS FELTÉTELEI 5)

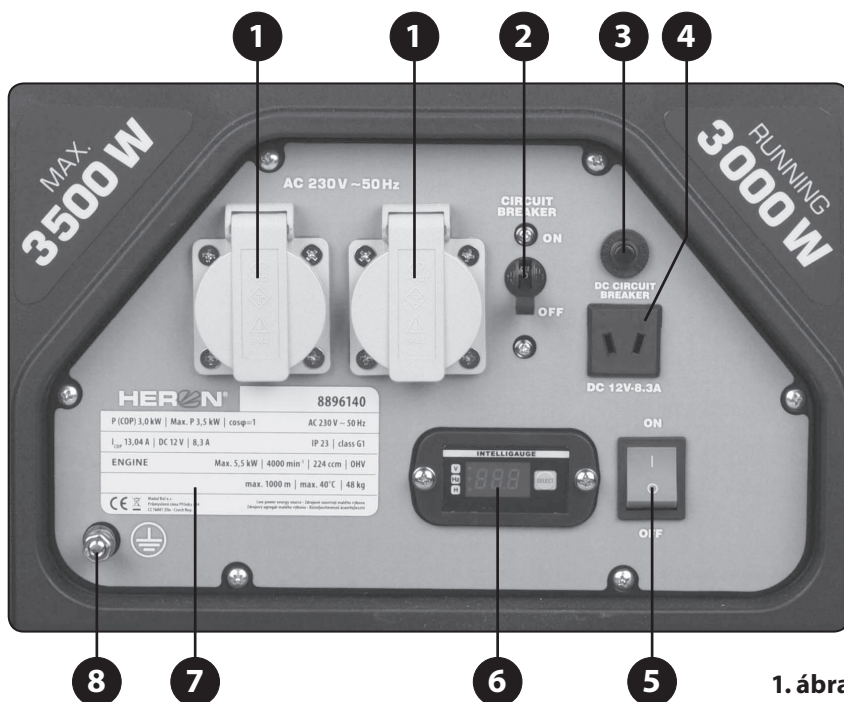
Környezeti levegő hőmérséklete	25°C
Tengerszint feletti magasság	1000 m
Atmoszférikus nyomás	100 kPa (~ 1 atm)
Levegő páratartalma (cseppképződés nélkül)	30 %
Üzemi környezeti hőmérséklet	-15 és +40°C között

- 1) Az előállított feszültség 220-240 ~ V; névleges érték 230 V +/- 5 % (az elektromos hálózat paramétereivel azonos). Az áramfejlesztő AVR rendszerrel (kimenő feszültség elektronikus szabályozása) is fel van szerelve, ez biztosítja a konstans kimeneti feszültséget terhelés során (nem jelennek meg csúcsok a szinusz-görbén a lefutás egyenletesebb). 220-240 ~ V-tól eltérő feszültség-ingadozások a csatlakoztatott készülékek meghibásodását okozhatják.
- 2) Az áramfejlesztő max. elektromos teljesítmény-leadását (a csatlakoztatott készülékek által felvehető teljesítményt) az áramfejlesztőbe beépített generátor (és nem a benzinmotor) teljesítménye határozza meg.
A két 230 V-os aljzatot egy közös kismegszakító védi. A két aljzaton a hosszan tartó teljesítményfelvétel összesen 3,0 kW lehet.
 - A műszaki adatok között feltüntetett elektromos teljesítmény COP típusú teljesítmény.
A COP típusú névleges teljesítmény olyan teljesítmény, amelyet az áramfejlesztő a gyártó által meghatározott körülmények között (ideértve a rendszeres karbantartások betartását is) folyamatosan le tud adni, konstans terhelést feltételezve.
- 3) A fent leírtak szerint az áramfejlesztőt nem szabad hosszú ideig a maximális teljesítményén üzemeltetni. A maximális teljesítmény (az üzemi teljesítmény felett) kizárólag csak a rövid ideig fennálló áramterhelések (csúcsáramok) fedezését biztosítja. Általában a villanymotorokkal szerelt elektromos fogyasztók esetében (indításkor) nagyobb áramra van szükség (lásd a 1. táblázatot).
- 4) A G1 teljesítmény-karakterisztika osztály azt jelenti, hogy az áramfejlesztőhöz olyan általános használatú fogyasztókat lehet csatlakoztatni (amelyek nem érzékenyek a kisebb mértékű feszültség- és a frekvencia ingadozásokra).
- 5) Lásd „Az áramfejlesztő használatához kapcsolódó kiegészítő információk” fejezetet.

III. Az áramfejlesztő részei és működtető elemei

1. ábra. Tételszámok és megnevezések (működtető panel)



- 1) 230 V~os aljzatok
- 2) Kismegszakító közös mindkét 230 V~os aljzathoz
- 3) Kismegszakító a 12 V 8,3 A DC aljzathoz
- 4) 12 V /8,3 A DC egyenfeszültségű aljzat (12 V-os autó akkumulátortöltő)
- 5) Működtető kapcsoló
- 6) Mérőkészülék: üzemóra, feszültség és a frekvencia méréséhez
- 7) Műszaki adattáblázat
- 8) Földelő kapocs



1. ábra

2. ábra. Tételszámok és megnevezések

- 1) Gyártói márkajel és rendelési szám (típuszám)
- 2) Üzemi és maximális teljesítmény; teljesítménytényező, kimenő feszültség 230 V
- 3) Üzemi teljesítményhez kapcsolódó névleges áram, 12 V DC kimenet paraméterei; védettség; teljesítmény-karakterisztika
- 4) Motor paraméterei: max. teljesítmény/fordulatszám, hengerűrtartalom, vezérlés típusa
- 5) Az áramfejlesztő üzemeltetésének a környezeti feltételei (tenger feletti magasság; max. hőmérséklet); tömeg
- 6) Megfelelőségi jel; elektromos hulladék jel; gyártó neve és címe; áramfejlesztő típusbesorolása

HERON®		8896140
P (COP) 3,0 kW Max. P 3,5 kW $\cos\phi=1$		AC 230 V ~ 50 Hz
I _{COP} 13,04 A DC 12 V 8,3 A		IP 23 class G1
ENGINE		Max. 5,5 kW 4000 min ⁻¹ 224 ccm OHV
		max. 1000 m max. 40°C 48 kg
  Madal Bal s.s. Průmyslová zóna Příluky 244 CZ 76001 Zlín - Czech Rep.		Low power energy source - Zdrojové soustrojí malého výkonu Zdrojový agregát malého výkonu - Kisteljesítményű áramfejlesztő

2. ábra

3. ábra. Tételszámok és megnevezések

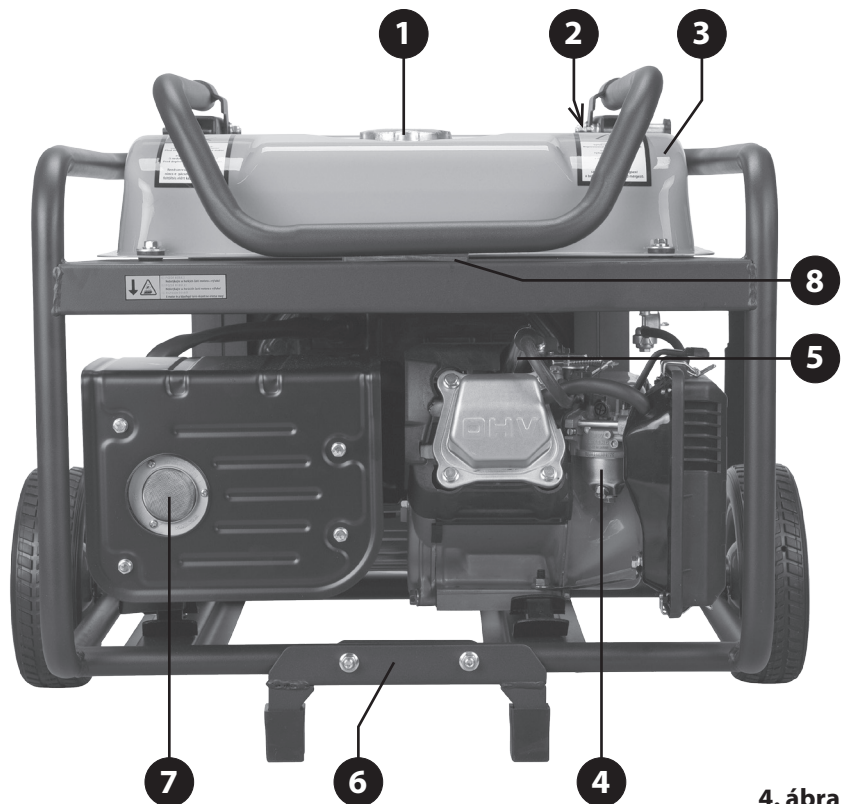
- 1) Lehajtható fogantyú
- 2) Működtető panel
- 3) Kerék
- 4) Töltő záródugó, az olajtartály feltöltéséhez (a forgattyús házon)
- 5) Készülék gyártási száma (az első két szám a gyártási évet, a következő két szám a gyártási hónapot, a többi szám a termék sorszámát mutatja)
- 6) Olajleeresztő záródugó
- 7) Olajsztint mérő (csatlakozás)



3. ábra

4. ábra. Tételszámok és megnevezések

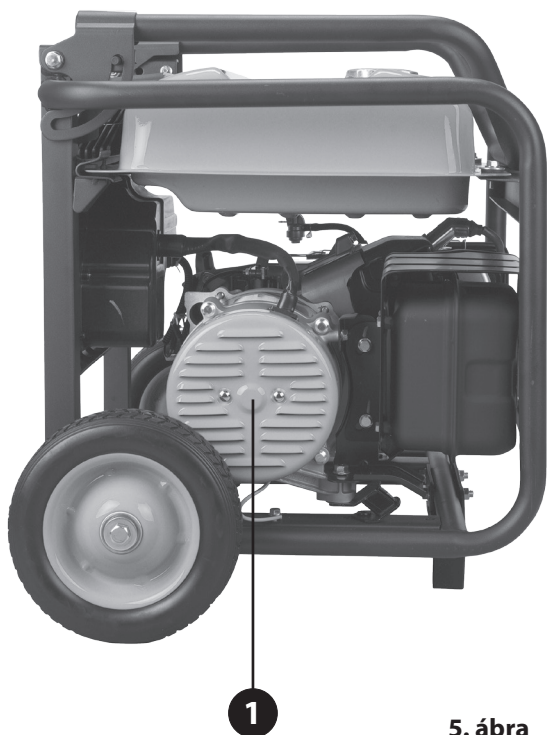
- 1) Üzemanyagtartály sapka
- 2) Tartályban lévő üzemanyag mennyiségét mutató kijelző
- 3) Benzintartály
- 4) Karburátor
- 5) Gyújtógyertya csatlakozó
- 6) Támasztó láb
- 7) Kipufogó
- 8) Lehajtható fogantyú gumiütköző



4. ábra

5. ábra. Tételszámok és megnevezések

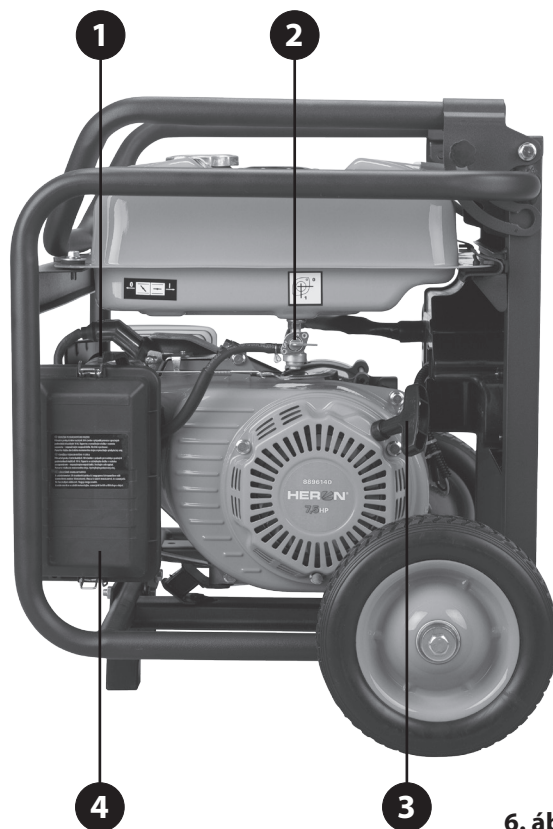
- 1) Generátor szellőzőnyílások



5. ábra

6. ábra. Tételszámok és megnevezések

- 1) Szivatókar
- 2) Üzemanyag szelep
- 3) Berántó kötel fogantyú
- 4) Légszűrő fedél



6. ábra

IV. Az áramfejlesztő előkészítése az üzemeltetéshez

▲ FIGYELMEZTETÉS!

- A termék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el, és azt a termék közelében tárolja, hogy más felhasználók is el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használata miatt bekövetkező károkért. A készülék első bekapcsolása előtt ismerkedjen meg alaposan a működtető elemek és a tartozékok használatával, a készülék gyors kikapcsolásával (veszély esetén). A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze le a készülék és tartozékai, valamint a védő és biztonsági elemek, valamint az üzemyagrendszer sérülésmentességét, a készülék helyes összeszerelését. Amennyiben sérülést észlel, akkor a készüléket ne kapcsolja be. A készüléket Heron® márkaszervizben javíttassa meg (lásd a karbantartás és szerviz fejezetet).
- A gyártó nem vállal felelősséget az áramfejlesztő rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használata miatt bekövetkező károkért.

▲ FIGYELMEZTETÉS!

- Az áramfejlesztőre lehajtható fogantyú is fel van szerelve, amelyet felhajtott és rögzített helyzetben a készülék mozgatásához lehet használni. A fogantyú felhajtott helyzetben magától rögzül. Tehát ha a fogantyút felhajtja, akkor az felhajtott helyzetben rögzül. A lehajtáshoz a bal oldalon található reteszt húzza fel és a fogantyút hajtsa rá a benzintartályra. A kereten található gumi ütköző (4. ábra, 8-as tétel) védi a készüléket a fogantyú ütésétől (pl. szállítás közben).

A működő áramfejlesztőt 16-20°-nál nagyobb szögben megdönteni, vagy az oldalára dönteni tilos, mert az olaj kifolyik a forgattyús-házból (pl. a motor hengerébe) és nem lesz biztosított a motor belső kenése. Az ilyen meghibásodásra a garancia nem vonatkozik, ebben az esetben a gép ingyenes javítására nem tarthat igényt. A fogantyú nem alkalmas az áramfejlesztő megegyezésére és akasztott állapotban való szállítására.

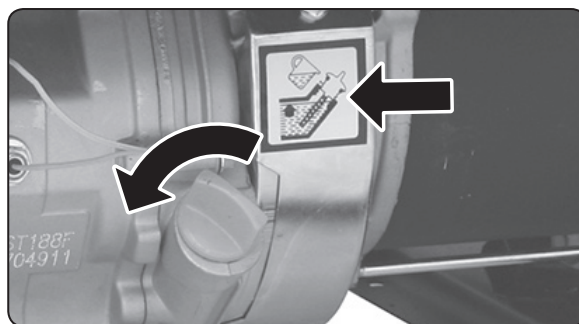
1. Az áramfejlesztő kicsomagolása után szemrevételezéssel ellenőrizze le a készülék külsejét és a működtető elemeket, valamint az áramfejlesztő tartozékait (vezetékeket, tömlőket stb.).

2. Az áramfejlesztő keretére szerelje fel a kerekeket (a mellékelt ábra szerint).

3. Az áramfejlesztőt sima, egyenes valamint szilárd talajra, továbbá jól szellőztethető helyre, gyúlékony és robbanékony anyagoktól távol állítsa fel.

- ➔ Az áramfejlesztőt zárt és rosszul szellőztethető helyiségekben üzemeltetni tilos, a kipufogó gázok mérgezését okozhatnak (lásd a biztonsági utasításokat is)!
- ➔ Az áramfejlesztőt nem szabad 16°-nál nagyobb dőlésszögű padlón (lejtőn) üzemeltetni, mert az ennél nagyobb dőlésszög esetén a motor kenése nem megfelelő, a motor alkatrészei meghibásodhatnak.
- ➔ Az előzőnél nagyobb dőlésszög esetén az üzemyag kifolyhat a tartályból.

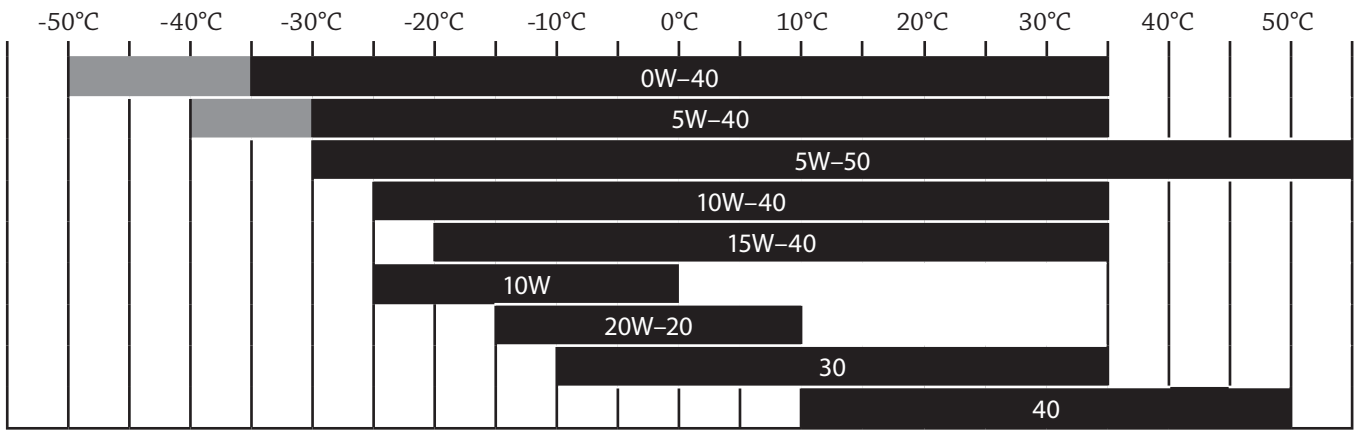
4. Az olajtartályba töltsön SAE 15W40 viszkozitású olajat. Az áramfejlesztő minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze le az olajtartályban az olaj szintjét.



7. ábra

- ➔ Az áramfejlesztőt olajtöltet nélkül szállítjuk. A gép első üzembe helyezése előtt az olajtartályt fel kell tölteni. Annyi olajat töltsön a tartályba, hogy az olajtartály záródugóján található szintmérő becsavarozás után teljesen az olajba merüljön. Az olaj mennyiségét az olajtartály záródugó kicsavarozása után ellenőrizze le a szintmérőn.
- ➔ Az olajszint ellenőrzéséhez a berendezést állítsa vízszintes felületre és a motort ne indítsa el. Az olajszint ellenőrzése előtt a motort állítsa le majd várjon legalább 0,5-1 órát, amíg az olaj összes olaj lefolyik az olajteknőbe.
- ➔ Az áramfejlesztőbe csak négyütemű benzinmotorokhoz használatos minőségi motorolajat töltsön be, pl. **Shell Helix HX5 15 W-40, Castrol GTX 15 W40** (vagy ezekkel azonos olajat). Az alkalmazott motorolaj viszkozitása SAE 15W40, a teljesítmény besorolása az API szerint legalább SL (vagy magasabb) legyen (pl. SM). A SAE 15W40 viszkozitású olaj mérsékelt égővi területen való használat esetén biztosítja a megfelelő viszkozitási és hőállósági tulajdonságokat. Amennyiben az áramfejlesztőt a névleges környezeti hőmérséklettől eltérő hőmérséklet tartományban kívánja üzemeltetni (nem fér bele az SAE 15W40 hőmérsékleti tartományba), akkor az alábbi grafikon szerint válasszon megfelelő viszkozitási osztályt és olajat. Az áramfejlesztőt a Műszaki adatok (II. fejezet) között szereplő környezeti hőmérsékletek között használja.

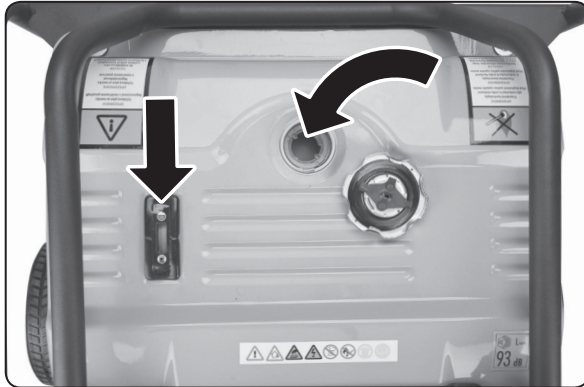
A KÖRNYEZETI HŐMÉRSÉKLET TARTOMÁNYOKNAK (°C) MEGFELELŐ SAE VISZKOZITÁS OSZTÁLYOK



8. ábra

- ➔ Az áramfejlesztő motorjának az üzemeltetése kis (illetve nagy) mennyiségű olajtöltettel a motor meghibásodását okozhatja.
- ➔ Ne használjon kétütemű motorokba használatos olajat, illetve az előírásoktól eltérő összetételű olajat!
- ➔ Az utántöltéshez (pl. olajsint csökkenés esetén) csak az eredeti olajtöltetnek megfelelő márkájú és típusú olajat használjon. Ne keverje össze a különböző SAE minőségű és API osztályú olajokat.

5. Az üzemanyag tartályba a szitán keresztül öntsön be tiszta, ólmozatlan gépkocsi benzint. A betöltött benzin mennyiségét a szintjelzőről olvassa le.

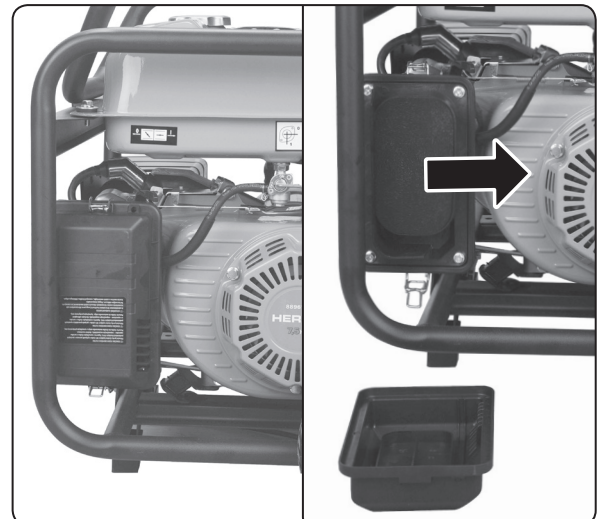


9. ábra

- ➔ Az üzemanyagot mindig (a töltőnyílásba behelyezett) szitán keresztül öntse be a tartályba.
- A szita kiszűri a benzinben esetleg található szennyeződések, amelyek eltömhetnek az üzemanyag rendszert vagy a karburátort.
 - ➔ A berendezésbe minőségi és friss, ólmozatlan (legalább 95 oktános) benzint töltsön be.
- A rossz minőségű üzemanyag negatívan befolyásolja az áramfejlesztő működését (pl. nehezen indul, szaggatottan üzemel, kisebb teljesítményt ad le, gyorsabban elszenesedik a gyertya elektródája stb.).
- A benzin természetes tulajdonsága a párolgás és a levegő nedvességének a felvétele. Ne használjon egy hónapnál régebben vásárolt benzint, mert a régi benzin rossz működést okozhat. A benzin víztartalma pedig korrozív hatással van az áramfejlesztő fém alkatrészeire.

- Ne használjon olajjal kevert benzint az áramfejlesztőben!
- A benzinbe tölthet minőségjavító (ajánlott) adalékanyagokat. Ezek javítják a benzin tulajdonságait, csökkentik a szénlerakódásokat, hozzájárulnak a motor élettartamának a meghosszabbításához.
 - ➔ Rendszeresen ellenőrizze le a tartályban lévő üzemanyag mennyiségét a kijelzőn.
 - ➔ A tartályt ne töltse túl, a benzin szintje nem érheti el a betöltő nyílás szélét. Ellenkező esetben a benzin a gépből kiszivároghat és tüzet okozhat (pl. mozgatás vagy szállítás esetén).
 - ➔ A benzin betöltése után az üzemanyagtartály sapkát csavarozza vissza.
 - ➔ Az üzemanyag betöltése során legyen óvatos, kerülje el a benzin érintkezését a testével és a benzingőzök belégzését. Használjon megfelelő védőkesztyűt. A benzin rendkívül gyúlékony és egészségre káros folyadék. A benzint betölteni vagy leereszteni csak jól szellőző helyen, nyílt lángtól és forró tárgyaktól kellő távolságban szabad.
 - ➔ Az üzemelő készülékbe üzemanyagot betölteni tilos. A művelet előtt az áramfejlesztőt állítsa le. Várja meg az áramfejlesztő lehűlését is.

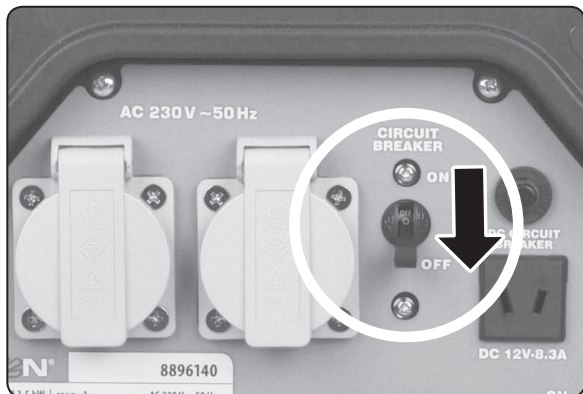
6. Ellenőrizze le a légszűrő állapotát.



10. ábra

- ➔ Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze le a légszűrő állapotát. Az eldugult szűrő meggátolja a levegő áramlását a karburátorba, ami az áramfejlesztő működésében okozhat problémákat.
- Az eldugult szűrőt a Tisztítás és karbantartás fejezetben leírtak szerint tisztítsa meg.

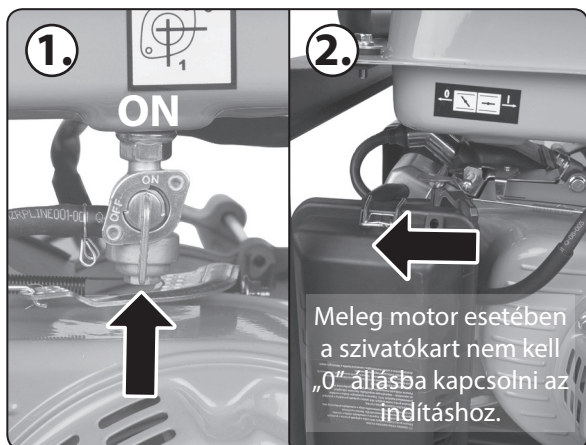
7. A 230 V-os áramkör kismegszakítóját kapcsolja OFF (ki) állásba.



11. ábra

- ➔ Ha az áramfejlesztőhöz fogyasztók vannak csatlakoztatva, akkor ezeket kösse le.

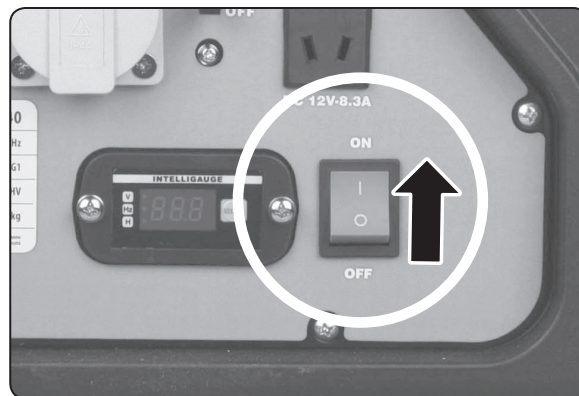
8. Az üzemanyag elzáró csapot kapcsolja ON (Be - 1. lépés) állásba és várjon 2-3 percet, majd a szivatót kapcsolja „0” állásba (2. lépés). Lásd a szivatókar feletti ábrát.



12. ábra

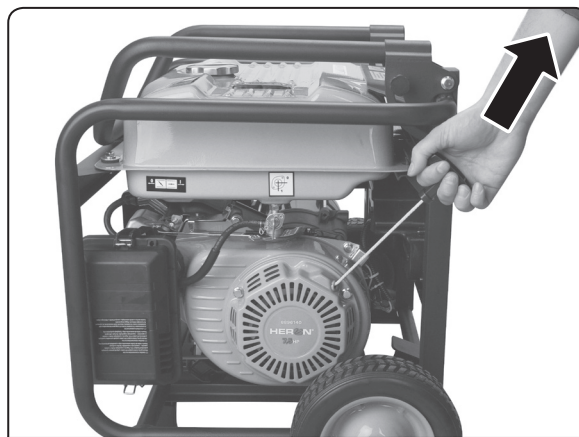
- ➔ Ellenőrizze le az üzemanyag rendszer tömítettségét. Amennyiben a szivárgást észlel, akkor az áramfejlesztőt ne indítsa el, a szivárgást szüntesse meg és forduljon a HERON® márkaszervizhez (a szervizek jegyzékét a használati útmutató elején feltüntetett honlapunkon találja meg).

9. Az áramfejlesztő motorleállító kapcsolóját kapcsolja ON (be) állásba.



13. ábra

10. Az indítókötél megrántásával indítsa el a motort.



- a) Az indítókötelt a fogantyújánál megfogva finoman húzza kicsit ki.
- b) Majd az indítókötelt hirtelen rántsa meg. Ha a motor nem indul el, akkor ismételje meg a fenti lépéseket.
- c) Az indítókötelt a motor elindulása után lassan engedje vissza.

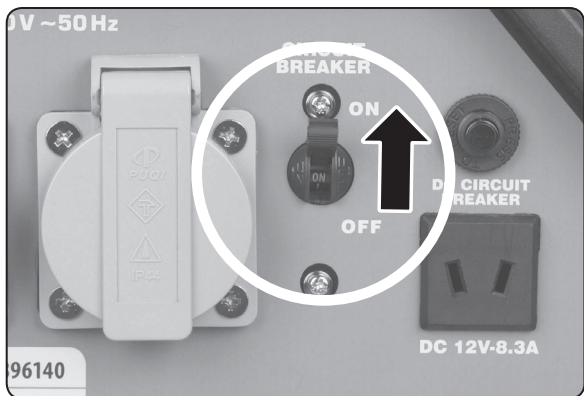
14. ábra

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Az indítókötél elengedése (a motor beindulása után) a kötél hirtelen berántása miatt sérülést okozhat az indító egységben!

11. A motor elindulása után a szivatókart lassan nyomja vissza „1” állásba. Lásd a szivatókar feletti ábrát.

12. A motor bekapcsolása után, kikapcsolt (OFF) kismegszakító állás mellett csatlakoztassa az elektromos fogyasztó készüléket az aljzathoz, majd kapcsolja be a kismegszakítót (ON).



15. ábra

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A motor bekapcsolása után, kikapcsolt (OFF) kismegszakító állás mellett csatlakoztassa az elektromos fogyasztó készüléket az aljzathoz, majd kapcsolja be a kismegszakítót (ON). Erre azért van szükség, mert a motor indításakor túlfeszültség léphet fel, amely az érzékenyebb elektronikával rendelkező készülékeket tönkretelheti.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Az áramfejlesztőt hosszabb ideig csak az ÜZEMI teljesítményével lehet megterhelni, tehát a csatlakoztatott elektromos fogyasztók együttes teljesítményfelvétele nem haladhatja meg az 3 kW-t.
 - ➔ Az áramfejlesztőt ne terhelje a névleges terhelhetőségénél nagyobb áramfelvétellel, ez az áramfejlesztő meghibásodásához vezethet!
- Az elektromos fogyasztók csatlakoztatása során gondoljon arra is, hogy bizonyos berendezések (elsősorban a villanymotort is tartalmazó berendezések) indító árama akár háromszorosa is lehet az üzemi áramnak (lásd a berendezések indító teljesítményfelvételénél). Ez érvényes azokra a hegesztő készülékekre is, amelyeket önálló (külső) fogyasztóként a 230 V-os aljzathoz csatlakoztat. Ezért a csatlakoztatás előtt állapítsa meg a fogyasztó (üzemi és indítási) teljesítményfelvételét. Az indítási teljesítményfelvétel 2-3-szorosa az üzemi teljesítményfelvételnek. Amennyiben az indítási teljesítményfelvétel meghaladja az áramfejlesztő maximális teljesítményét, akkor a fogyasztót nem szabad az áramfejlesztőhöz csatlakoztatni.
- Az alábbi táblázatban tájékoztatásul közöljük a különböző fogyasztók teljesítményfelvételeit. Ebből is látható, hogy bizonyos berendezéseknél az indítási teljesítményfelvétel többszöröse az üzemi teljesítményfelvételnek (a tényleges adatokat a konkrét fogyasztó termék címkéjén találja meg, illetve az a használati útmutatóban is fel van tüntetve).

Fogyasztó	Üzemi teljesítményfelvétel (W)	Indítási teljesítményfelvétel (W)
HÁZTARTÁSI KÉSZÜLÉKEK		
Izzó	60	0
Vízmelegítő	900	0
Hőszugárzó	1800	0
Levegő párasító	175	0
Mikrohullámú sütő	625	0
Kávéfőző	1000	0
Főzőlap	2100	0
Kenyérpírító	850	0
Elektromos sütő	1200	0
Hi-Fi torony	450	0
Tévékészülék	500	0
Rádió	100	0
CD/DVD lejátszó	100	0
Mobiltelefon töltő	25	0
Hajsütő	1500	0
Hajszárító	500	0
Biztonsági rendszer	500	0
Elektromos pumpa	50	150
Fagyasztó	700	2200
Mosógép	1150	2250
Garázskapu nyitó	875	2350
MUNKAESZKÖZÖK		
Forrasztópáka	1200	0
Halogén lámpa	500	0
Kompresszor	1600	4500
Festékszóró pisztoly	600	1200
Szalagcsiszoló	1200	2400
Körfűrész	1400	2300
Fúrógép	600	900
Fúrókalapács	1000	3000
Búvárszivattyú	1000	2000
IRODAI KÉSZÜLÉKEK		
Másológép / fax	1600/65	0/0
Nyomtató	900	0
Számítógép és monitor	700	0

1. táblázat

- ➔ Előfordulhat, hogy a túl nagy teljesítményfelvétel miatt a kismegszakító lekapcsol. Az ilyen problémát okozó elektromos fogyasztót ne csatlakoztassa többé az áramfejlesztőhöz.
- ➔ Amennyiben az áramfejlesztő az üzemeltetés során nem működik megfelelően (hirtelen leesik a fordulatszám, furcsa hangokat hallani stb.), akkor az áramfejlesztőt állítsa le és keresse meg az okot. Ellenőrizze le, hogy az áramfejlesztő nincs-e túlterhelve (nagy áramfelvétellel).

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- **Az áramfejlesztőt a háztartási elektromos hálózatra amatőr módon bekötni szigorúan tilos!** Különleges esetekben az áramfejlesztőt csatlakoztatni lehet a háztartási elektromos hálózathoz, de ezt a csatlakoztatási munkát kizárólag csak villanyszerelő szakember végezheti el! **Az áramfejlesztő szakszerűtlen bekötése miatt keletkezett károkért a berendezés gyártója semmilyen felelősséget sem vállal.**
 - ➔ A 12 V/8,3 A-es kimenetet a 230 V-os kimenő feszültséggel együtt lehet használni. A teljesítményfelvétel azonban itt sem haladhatja meg az áramfejlesztő üzemi terhelhetőségét.
 - A 12 V DC feszültségű aljzat segítségével autók ólomakkumulátorát lehet feltölteni. Kérjük vegye figyelembe, hogy az áramfejlesztőbe nincs túltöltés ellen védő elektronika beépítve. A túltöltés elleni védelem érdekében az áramfejlesztőről leválasztott akkumulátoron (kb. két órával a leválasztás után) mérje meg egy voltmérővel a kapocsfeszültséget. Az akkumulátor akkor tekinthető feltöltöttnek, ha a kapocsfeszültség 12,6 és 13 V között található. Az áramfejlesztő töltőárama nagyobb, ezért az áramfejlesztőről csak autó akkumulátorokat szabad feltölteni. Mivel a kisebb kapacitású akkumulátorok esetében kisebb a töltőáram, ezért az ilyen (pl. motorkerékpár) akkumulátorokat az áramfejlesztőről tölteni nem szabad. A megengedettnél nagyobb töltőáram az akkumulátor meghibásodását, rosszabb esetben az akkumulátor felrobbanását is okozhatja.
- Az ólomakkumulátorokról, azok ápolásáról és töltési módjairól, valamint élettartamukról többet tudhat meg az Extol® honlapján (meg kell adni a mikroprocesszoros akkutöltő rendelési számát, majd a dokumentumoknál meg kell keresni az akkumulátorokkal foglalkozó kézikönyvet).

➔ **Az áramfejlesztő AVR rendszerrel (kimenő feszültség elektronikus szabályzása) is fel van szerelve, amely lehetővé teszi érzékeny elektromos készülékek csatlakoztatását is (pl. TV, számítógép stb.). Ha az áramfejlesztőhöz ilyen érzékeny fogyasztót csatlakoztat, akkor egyidejűleg ne üzemeltessen az áramfejlesztőről elektromos kéziszerszámot (sarokcsiszolót, fúrógépet stb.), mert a szerszámok nagyobb és váltakozó áramfelvétele miatt az érzékeny készülékek meghibásodhatnak.**

- **Az érzékeny fogyasztókat csak túlfeszültség védelmen keresztül csatlakoztassa az áramfejlesztőhöz.**
- **Az elektromos fogyasztókat a motor indítása előtt mindig válassza le az áramfejlesztőről. A motor bekapcsolása után, kikapcsolt (OFF) kismegszakító állás mellett csatlakoztassa az elektromos fogyasztó készülékeket az aljzathoz, majd kapcsolja be a kismegszakítót (ON).**

V. Az áramfejlesztő kikapcsolása - üzemén kívül helyezése

1. A kismegszakítót kapcsolja OFF állásba.
2. Az áramfejlesztőhöz csatlakoztatott vezetékeket húzza ki az aljzathoz.
3. A motor leállító kapcsolót kapcsolja OFF állásba.
4. Az üzemanyag szelepet kapcsolja OFF állásba.
 - ➔ Amennyiben az áramfejlesztőt gyorsan kell lekapcsolni, akkor előbb a motor leállító kapcsolót kapcsolja OFF állásba, majd a kismegszakítót kapcsolja OFF állásba. A kimaradt lépést ezt követően hajtsa végre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- **Amennyiben elfelejti bezárni az üzemanyag elzáró csapot, akkor szállítás közben a benzin a motorba folyhat, ami a motor meghibásodását okozhatja. Ilyen jellegű hibára és sérülésre a garancia nem vonatkozik.**

VI. Az áramfejlesztő használatához kapcsolódó kiegészítő információk

ÜZEMANYAG ALKOHOLTARTALMA

- ➔ Az áramfejlesztőbe töltött benzin nem tartalmazhat 10%-nál több etanolt. A benzin azonban semmilyen körülmények között sem tartalmazhat metanolt (még akkor sem, ha korróziógátló adalékanyag van a benzinben)! Az etanolt is tartalmazó benzin oktánszáma nem lehet 95-nél kisebb. A hatályban lévő EN 228 szabvány szerint a forgalmazott ólmozatlan benzin etalon tartalma nem haladhatja meg az 5%-t.
- ➔ Az áramfejlesztőben használt üzemanyag keverék előállításával ne próbálkozzon. Vásároljon ellenőrzött minőségű benzint valamelyik benzinkútnál. Az üzemanyagba ne adagoljon saját ötletei alapján semmilyen adalékanyagot. Ha kételkedik az üzemanyag megfelelő összetételében, akkor kérjen információt a benzinkút kezelőjétől. A nem megfelelő üzemanyag használata miatt meghibásodott áramfejlesztőre nem vonatkozik a garancia.

OLAJSZINT MÉRŐ ÉS AZ OLAJMENNYISÉG ELLENŐRZÉSE

- ➔ Az áramfejlesztő motorjába olajsztint mérő is be van építve. Az olajsztint mérő csak a motor azonnali leállítását szolgálja, amennyiben az olaj elfolyik a motorból, vagy az olajsztint hirtelen lecsökken.
- ➔ Az olajsztint mérőt nem szabad kiszerezni vagy kiiktatni.
- ➔ Az olajsztint mérő nem helyettesíti az olajsztint ellenőrzését minden indítás előtt!

AZ ÁRAMFEJLESZTŐ NÉVLEGES ÁRAMA ÉS KISMEGSZAKÍTÓJA

- ➔ Az áramfejlesztőn két darab párhuzamosan bekötött 230 V-os aljzat található. A kimeneti áramkör (kismegszakító) névleges árama $I_n = 14,0$ A. A két 230 V-os aljzaton a hosszan tartó teljesítményfelvétel összesen 3,0 kW lehet (ezt a beépített generátor határozza meg).
- ➔ Amennyiben használat közben megszűnik a fogyasztók áramellátása (a motor pedig tovább működik), akkor valószínűleg túlterhelés (vagy zárlat) miatt lekapcsolt a kismegszakító. A kismegszakító OFF állásba kapcsol át. A következő lépéseket hajtsa végre:
 - Ilyen esetben előbb kössön le minden elektromos fogyasztót az áramfejlesztőről.
 - Állapítsa meg a túlterhelés (vagy zárlat) okát. Ellenőrizze le a csatlakoztatott fogyasztók teljesítményfelvételét (nem haladja-e meg az áramfejlesztő műszaki lehetőségeit, a maximális teljesítményt).
 - Csatlakoztassa a fogyasztókat.
 - A kismegszakítót kapcsolja ON állásba.

A KIMENŐ FESZÜLTSG ÉS FREKVENCIA, VALAMINT ÜZEMÓRA DIGITÁLIS MÉRÉSE



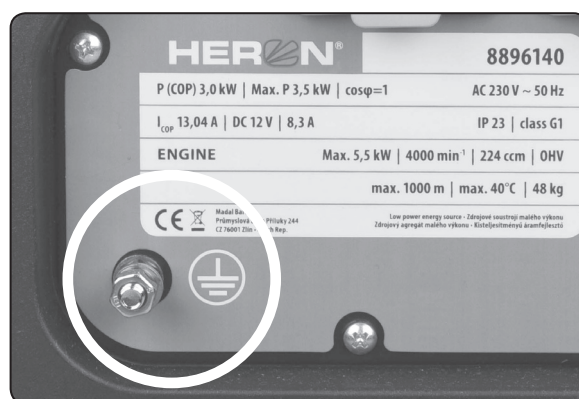
16. ábra

A digitális mérőkészülékkel a következőket lehet mérni:

- kimenő feszültség 230 V~,
- kimenő feszültség frekvenciája,
- üzemóra (az utolsó indítás után eltelt időt méri, az áramfejlesztő leállításával ez a számláló lenullázódik),
- összes üzemóra (az áramfejlesztő első bekapcsolása után eltelt üzemidő).
 - ➔ Az egyes megjelenítések között a gomb megnyomásával lehet lapozni.

AZ ÁRAMFEJLESZTŐ FÖLDELÉSE

- Az áramfejlesztőn található földelési pont segítségével a készülék leföldelhető. A földelés véd az áramütések és túlfeszültségek ellen, továbbá biztosítja a csatlakoztatott elektromos fogyasztók megfelelő védelmét is.
- ➔ Az ISO 8528-8 szabvány szerint az ilyen teljesítményű áramfejlesztőket nem kötelező leföldelni, de mivel a készülék el van látva földelő kapocccsal (17. ábra), a biztonság érdekében javasoljuk az áramfejlesztő leföldelését. A földelés bekötése különösen az I. védelmi osztályba tartozó elektromos fogyasztók csatlakoztatása esetén fontos (lásd az „Első és második érintésvédelmi osztályba sorolt elektromos fogyasztók bekötése” fejezetet).



17. ábra

- ➔ A földelő vezeték mindkét végéről tisztítsa le a szigetelést, majd az egyik végét csatlakoztassa a földelő kapocshoz, a másik véget pedig dugja a talajba.
- ➔ Érintésvédelmi szempontból (a feszültségmentes részekben) az áramfejlesztő megfelel a ČSN 33 200-4-41 szabvány követelményeinek. A védelemről elektromos leválasztás gondoskodik. IT hálózatok esetén be kell tartani az IT hálózatokra vonatkozó feltételeket (lásd az IT hálózatok fejezetet). Biztosítani kell a szakszerű bekötést és szerelést.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A szakszerűtlen szerelések miatt bekövetkező hibákért és károkért a gyártó és az eladó semmilyen felelősséget sem vállal.

ELSŐ ÉS MÁSODIK ÉRINTÉSVÉDELMI OSZTÁLYBA SOROLT ELEKTROMOS FOGYASZTÓK BEKÖTÉSE

- Az elektromos készülékek csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy melyik osztályba sorolt készülékről van szó.

- ➔ A kettős szigetelésű készülékek „dupla négyzet” nemzetközi jelöléssel vannak ellátva (általában a típuscímkén található a jel). Kettős szigetelésű készülékek esetében az áramfejlesztőt nem kell leföldelni. Ilyenek például az elektromos kéziszerszámok.



A II. védelmi osztály
(kettős szigetelés) jele.

- ➔ Ha I. osztályú készüléket csatlakoztat az áramfejlesztőhöz, akkor a készüléket 3-eres (védőföldeléses) vezetékkel kell csatlakoztatni. Továbbá az áramfejlesztőt le kell földelni, illetve az áramkörbe 30 mA érzékenységgű áram-védőkapcsolót (RCD) is be kell építeni.

FOGYASZTÓK CSATLAKOZTATÁSA AZ ÁRAMFEJLESZTŐHÖZ HOSSZABBÍTÓ VEZETÉKEN KERESZTÜL

- ➔ A vezeték árammal való terhelése függ a vezető ellenállásától. Minél hosszabb a vezeték, annál nagyobb vezető keresztmetszetre van szükség azonos áram átviteléhez. A veszteségek miatt, minél hosszabb a vezeték, annál kisebb üzemi terhelésű készüléket lehet rácsatlakoztatni.
- ➔ Az ISO 8528-8 szerint az 1,5 mm² vezető keresztmetszetű hosszabbító vezeték nem lehet hosszabb 60 m-nél. A 2,5 mm² vezető keresztmetszetű hosszabbító vezeték nem lehet hosszabb 100 m-nél.
- ➔ A hosszú és kis vezető keresztmetszetű vezeték erősen felmelegszik, és csak kisebb névleges teljesítményű elektromos fogyasztó csatlakoztatását teszi lehetővé. Használat közben a hosszabbító vezeték ki kell teríteni, mert az összetekert vezeték hűtése nem biztosított.

EGYENFESZÜLTSG VÉTELE (DC 12 V/8,3 A) - 12 V-OS AUTÓ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE.

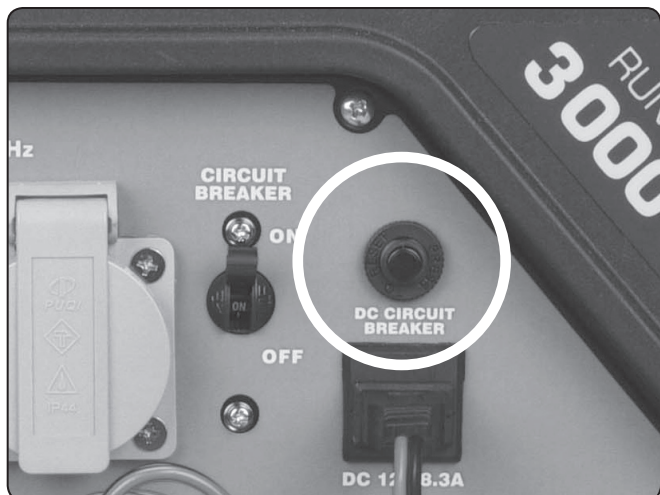


18. ábra

- ➔ Az áramfejlesztő 12 V-os aljzatáról 12 V-os gépkocsi ólomakkumulátort lehet feltölteni.
- ➔ Az akkumulátor töltése során vegye figyelembe az akkumulátor használati előírásait.
- ➔ Ha az akkumulátor a gépjárműben van, akkor az áramfejlesztő csatlakoztatása előtt vegye le a fekete színű (-) kábelt.
- ➔ Ügyeljen a helyes polarításra a bekötés során. A töltővezeték piros csipeszét csatlakoztassa az akkumulátor plusz (+), a fekete csipeszét a mínusz (-) pólusához. Bontáskor előbb a fekete vezetékét (- pólus), majd a piros vezetékét (+ pólus) vegye le az akkumulátorról. A jármű vezetékeinek az akkumulátorra való bekötése során előbb a piros kábelt csatlakoztassa az akkumulátor (+) pólusához, majd a fekete kábelt a (-) pólushoz (fordítva nem szabad a bekötést végrehajtani).
- ➔ A töltés ideje alatt a járművet ne indítsa el.
- ➔ Ellenkező esetben az áramfejlesztő meghibásodhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Töltés közben az akkumulátorból hidrogén szabadul fel, a hidrogén és a levegő keveréke robbanékony. A fenti tevékenység közben ne dohányozzon és ne használjon nyílt lángot. Töltés közben biztosítsa a helyiség megfelelő szellőztetését.
- Az akkumulátorban elektrolit található (kénsav vizes oldata), amely kifröccsenés esetén marási sérüléseket okozhat! Az akkumulátorokon végzett bármilyen munka esetén viseljen gumikesztyűt és védőszemüveget.
- Az elektrolit véletlen lenyelése esetén azonnal igyon meg 2 dl tiszta ivóvizet és azonnal forduljon orvoshoz.
 - ➔ A 12 V-os kimenet a 230 V-os kimenettel együtt használható. Túlterhelés esetén a 12 V-os áramkör kismegszakítója kapcsol le. Mielőtt ismét bekapcsolná a kismegszakítót (12 V), várjon 2-3 percet.



19. ábra

AZ ÁRAMFEJLESZTŐ ÜZEMELTETÉSÉNEK A KÖRNYEZETI FELTÉTELEI

- ➔ Az áramfejlesztő optimális működéséhez és a megfelelő teljesítmény leadásához fontos a klimatikus feltételek betartása is.
- ➔ Az áramfejlesztő üzemeltetésének az ideális feltételei.
 - Atmoszférikus nyomás: 100 kPa (~ 1 atm).
 - Környezeti levegő hőmérséklete: 25°C
 - Levegő páratartalma (cseppképződés nélkül): 30 %
- ➔ Üzemi környezeti hőmérséklet: -15° és 40°C között
- ➔ Üzemeltetés nagyobb tengerszint feletti magasságokon
- **Nagyobb tengerszint feletti magasságokon való üzemeltetés során a levegő-üzemanyag keverék aránya megváltozik. A keverék több benzint fog tartalmazni, ami a teljesítmény csökkenéséhez és nagyobb fogyasztáshoz vezet.**
- A motor teljesítményét be lehet szabályozni a karburátor fő fűvókájának a kicserélésével (kisebb furat) és a keverék-szabályzó csavar beállításával. Amennyiben az áramfejlesztőt folyamatosan 1830 m tengerszint feletti magasság felett kívánja használni, akkor a karburátort szabályoztassa be a HERON® márkaszervizben (a szervizek jegyzékét a használati útmutató elején feltüntetett honlapunkon találja meg). A karburátort saját erőből beállítani tilos!

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A karburátor megfelelő beszabályozása ellenére a teljesítmény csökkenni fog, 305 méterenként kb. 3,5 %-kal. A beszabályozás nélkül azonban sokkal nagyobb lesz a teljesítmény csökkenése.
- Kisebb tengerszint feletti magasságon (mint amennyire a karburátor be van szabályozva) a keverék szegény lesz (kevesebb benzint fog tartalmazni), ami a teljesítmény csökkenését és a berendezés túlmelegedését fogja okozni. A karburátort ezért ebben az esetben is be kell szabályozni.

VII. Karbantartás és ápolás

- ➔ A karbantartási munkák megkezdése előtt az áramfejlesztőt kapcsolja le, a karbantartáshoz az áramfejlesztőt vízszintes felületre állítsa fel.
- ➔ A karbantartási munkák megkezdése előtt várja meg az áramfejlesztő lehűlését.
- ➔ A véletlen motorindítás megelőzése érdekében a motor leállító kapcsolót állítsa OFF állásba, a gyertyáról pedig húzza le a vezetéket (pipát).
- ➔ A javításához csak eredeti alkatrészeket használjon fel. Idegen eredetű és rossz minőségű alkatrészek használata az áramfejlesztő súlyos meghibásodását okozhatja.
- ➔ Az áramfejlesztő biztonságos és megbízható működtetéséhez, valamint a leadott teljesítmény folyamatos biztosításához, az áramfejlesztőn hajtsa végre a rendszeres szemléket, karbantartásokat és ellenőrzéseket, valamint az előírt beállításokat.
- ➔ Az áramfejlesztőn javítást, rendszeres szemléket, ellenőrzést, beállítást csak a HERON cég márkaszervizének a felkészült szakembere végezhet. A szervizek jegyzékét a honlapunkon találja meg (lásd az útmutató elején).
- ➔ A garanciális javítás megrendelése során be kell mutatni a vásárlást igazoló bizonylatot, valamint a szervizszemlék végrehajtását igazoló feljegyzéseket. A feljegyzéseket a Garancia és szerviz fejezetben található naplóba kell beírni. Amennyiben nem tudja bemutatni a szervizszemlék igazolását, akkor ez azt jelenti, hogy azokat nem hajtatta végre, ezért a garanciális feltételek szerinti garanciális javításokra vonatkozó jogát nem érvényesítheti.
- ➔ Az áramfejlesztő megbízhatóságának és a hosszú élettartamának a biztosításához a karbantartási munkákat meghatározott időközönként kell végrehajtani (lásd lent). A szervizszemlék elhanyagolása miatt bekövetkező hibák és sérülések esetében, a garanciális feltételek szerinti garanciális javításokra vonatkozó jogát nem érvényesítheti.
- ➔ Az áramfejlesztő élettartamának a meghosszabbítása érdekében javasoljuk, hogy 1200 üzemóra után hajtsa végre a következő ellenőrzéseket és javításokat is:
 - a 200 üzemóránként végrehajtandó feladatokat,
- ➔ A következő teendőket kizárólag csak a Heron® márkaszerviz végezheti el.
 - a forgattyús tengely, a hajtórúd és a dugattyú ellenőrzését,
 - a kommutátornak, a generátor szénkeféinek és a tengely csapágyainak az ellenőrzését.

KARBANTARTÁSI TERV

A karbantartásokat a havi ütemezés vagy az üzemórák szerint végezze el.		Minden használatba vétel előtt	Első 10 üzemóra után	3 havonta vagy 50 üzemóránként	6 havonta vagy 80 üzemóránként	Évente vagy 200 üzemóránként
A karbantartás tárgya						
Motorolaj	Állapot ellenőrzése	X				
	Csere		X ⁽¹⁾		X	
Levegőszűrő	Állapot ellenőrzése	X				
	Tisztítás			X ⁽²⁾		
Gyújtógyertya	Tisztítás - beállítás				X	
	Csere					X
Szelephézag	Ellenőrzés - beállítás					X ⁽³⁾
Üzemanyagrendszer	Szemrevételezés	X ⁽⁵⁾				
	Ellenőrzés és beállítás					X ⁽³⁾
Üzemanyag tömlők	Csere	Kétévente				
Üzemanyagtartály beöntő szűrő	Tisztítás					X
Üzemanyagtartály	Tisztítás					X ⁽³⁾
Karburátor - leválasztó tartály	Tisztítás				X ⁽³⁾	
Üzemanyag elzáró csap - leválasztó tartály	Tisztítás				X ⁽³⁾	
Elektromos rész	Ellenőrzés / felülvizsgálat	A vásárlástól számított 12 hónaponként ⁽⁴⁾				

2. táblázat

▲ MEGJEGYZÉS

- (1) Az első olajcserét 10 üzemóra után kell végrehajtani, mert az olajba bekerülhet a motorból származó finom fémhulladék, amely az olajsint mérő rövidre zárását okozhatja.
- (2) Ha a motort poros helyen üzemelteti, akkor a karbantartást gyakrabban hajtsa végre.
- (3) Ezeket a munkákat csak a HERON márkaszervize végezheti el. Amennyiben ezeket a munkákat más személy vagy szerviz hajtja végre, akkor ezek illetéktelen beavatkozásnak számítanak és a garancia elvesztését vonják maguk után (lásd a Garanciális feltételek fejezetet).

(4) ▲ FIGYELMEZTETÉS!

A gép elektromos részeit a ČSN 331500 +Z1 ÷ Z4 szabvány előírásai szerint csak az 50/1978. számú rendeletnek (9. §) megfelelő bizonyítvánnyal rendelkező, az elektromos berendezéseken való önálló munkára feljogosító bizonyítvánnyal rendelkező szakember bonthatja meg és javíthatja.

Az áramfejlesztő professzionális felhasználása esetén az üzemeltető, a Munka Törvénykönyv szerint, a tényleges üzemeltetési körülmények és kockázatok elemzése alapján, köteles megelőző karbantartási előírásokat kidolgozni az áramfejlesztő berendezésre.

- (5) Ellenőrizze le a tömítettséget és a csatlakozásokat a tömlőkön.

A HENGERFEJ BORDÁZATÁNAK ÉS A GENERÁTOR SZELLŐZŐNYÍLÁSAINAK A TISZTÁNTARTÁSA

- ➔ Rendszeresen ellenőrizze le a hengerfej bordázat és a generátor szellőzőnyílásainak a tisztaságát. Amennyiben azok eltömődtek vagy szennyeződést tartalmaznak, akkor a motor és a generátor túlmelegedhet, ami meghibásodást okoz.

OLAJCSERE

- ➔ Az elhasználódott olajat langyos motorból engedje le (könnyebben kifolyik).
1. Csavarozza le az olajtartály sapkát (3. ábra, 4-es tétel) valamint vegye ki az olajleeresztő csavart (3. ábra, 6-os tétel), majd az olajat egy odakészített edénybe engedje ki. Az áramfejlesztőt finoman döntse meg, hogy az összes olaj kifolyjon.
 2. Az olaj kieresztése után az olajleeresztő csavart (3. ábra, 6-os tétel), az alátéttel együtt csavarozza vissza, majd jól húzza meg.

3. Az olajtartályba töltsön új olajat (lásd a IV - Az áramfejlesztő előkészítése az üzemeltetéshez fejezetben az 4. pontot).
4. Az olaj betöltése után a betöltő nyílás záródugóját (3. ábra 4-es tétel) csavarozza vissza.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Az esetleg kifolyt vagy kicseppent olajat törölje fel. Viseljen védőkesztyűt, hogy megelőzze az olaj kéz bőrre kerülését. Ha az olaj a bőrre kerül, akkor azt szappannal és meleg vízzel alaposan mossa le. Az elhasználdott olajat a környezetvédelmi előírások betartásával semmisítse meg. Az elhasználdott olajat a háztartási hulladékok közé kidobni, vagy csatornába (talajra) kiönteni TILOS, az elhasználdott olajat vigye kijelölt gyűjtőhelyre. Az elhasználdott olajat zárt edényben tárolja és szállítsa.

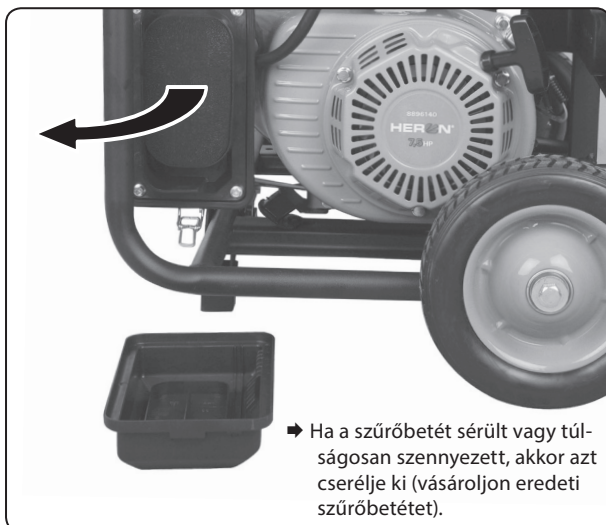
A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

- ➔ Az eltömődött légszűrő meggátolja a levegő karburátorba jutását. A karburátor meghibásodásának a megelőzése érdekében a légszűrőt az előírt időközönként tisztítsa ki. Ha az áramfejlesztőt poros környezetben működteti, akkor a légszűrőt gyakrabban kell tisztítani.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A légszűrő tisztításához benzint vagy más gyúlékony anyagot használni tilos. Ez tüzet vagy robbanást okozhat.
- Az áramfejlesztőt légszűrő nélkül üzemeltetni tilos. Ha az áramfejlesztőt légszűrő nélkül üzemelteti, akkor a motor alkatrészei gyorsabban elkopnak. Az ilyen jellegű kopásokra és meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik.

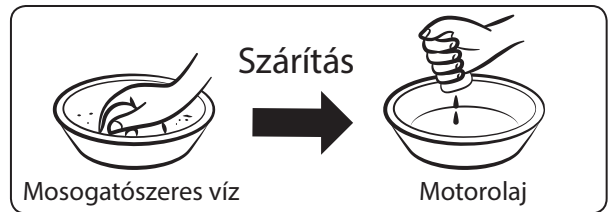
1. Vegye le a szűrő burkolatát és vegye ki a szűrőbetétet.



➔ Ha a szűrőbetét sérült vagy túlságosan szennyezett, akkor azt cserélje ki (vásároljon eredeti szűrőbetétet).

20. ábra

2. A szűrőbetétet meleg mosogatószeres vízben kézzel mossa ki, öblítse ki és szárítsa meg. A tisztításhoz ne használjon oldószereket. A szűrőbetéttel bánjon óvatosan, ügyeljen arra, hogy a szűrőbetét ne szakadjon be.

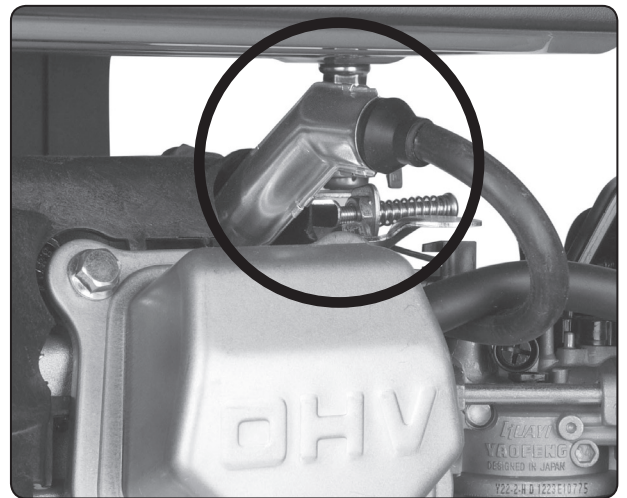


21. ábra

3. A szűrőbetétet alaposan szárítsa meg.
4. A szivacs szűrőbetét tökéletes megszáradása után azt mártsa tiszta motorolajba, majd a felesleges olajat nyomja ki a szivacsból (a szivacsot ne facsarja ki). Ha nem nyomja ki a szivacsból az olajat, akkor nem áramlik kellő mennyiségű levegő a motorba, ami az áramfejlesztő teljesítményének a csökkenését okozza.
5. A szűrőbetétet helyezze vissza a burkolatba, ügyelve arra, hogy a szennyezést felfogó oldal kifelé nézzen.
6. A szűrő burkolatát szerelje vissza és rögzítse a csatokkal. Ellenőrizze le a burkolat megfelelő felülését.

A GYŰJTŐGYERTYA KARBANTARTÁSA

- ➔ Ajánlott gyújtógyertyák: lásd a II. fejezetben. Műszaki adatok



22. ábra

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

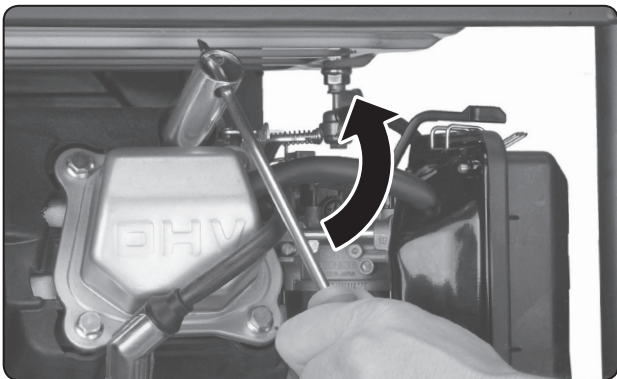
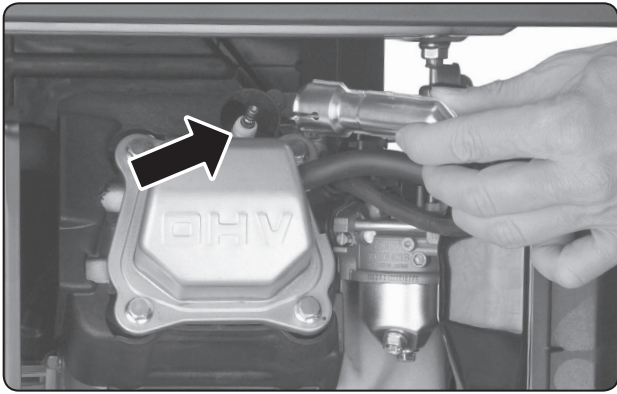
Ne használjon más hőmérsékleti paraméterekkel rendelkező gyertyát.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Az áramfejlesztő motorja és kipufogója az üzemeltetés során erősen felmelegszik, és a kikapcsolás után még hosszú ideig forró marad. Ügyeljen arra, hogy ezeket ne fogja meg, mert égési sérüléseket szenvedhet.

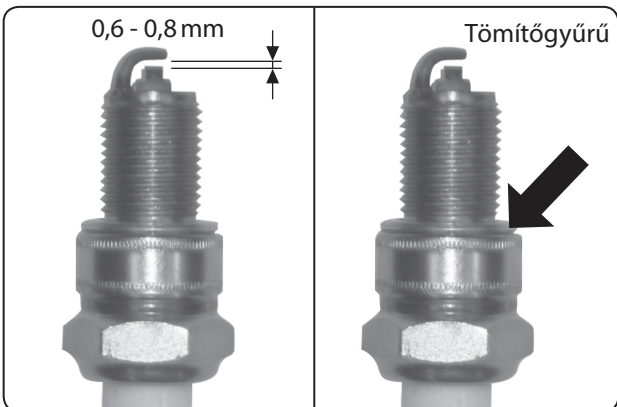
A motor megfelelő működéséhez a gyertyát be kell állítani és a lerakódásoktól meg kell tisztítani.

1. A gyertya vezetékét vegye le, majd a gyertyát gyertyakulccsal szerelje ki.



23. ábra

2. Szemrevételezéssel ellenőrizze le a gyertyát. Az elektródát tisztítsa meg. Erre a célra a legjobb az acél drótkefe vagy a finom csiszolópapír. Ezt követően az elektródára rakódott szennyeződések gázégővel vagy más lánggal (kíméletes módon) leégethetők. Ha a gyújtógyertya láthatóan elhasználódott vagy sérült, illetve ha a motor nehezen indítható, akkor a gyertyát cserélje ki.
3. Hézagmérő segítségével mérje meg és állítsa be az elektródák közti hézagot 0,6 - 0,8 mm közötti értékre (lásd a 24. ábrát).



24. ábra

25. ábra

4. Ellenőrizze le a tömítőgyűrűt (25. ábra), majd a gyertyát kézzel csavarja be a helyére (ügyeljen arra, hogy a hengerfejen a menet ne sérüljön meg).
5. A kézzel ütközésig becsavart gyertyát gyertyakulccsal húzza meg.

MEGJEGYZÉS

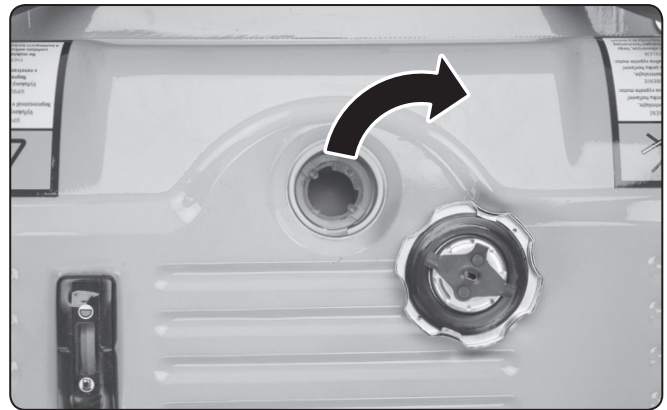
Új gyertya esetében a gyertyát körülbelül 1/2 fordulattal kell meghúzni a megfelelő tömítettséghez. Amennyiben a régi gyertyát teszi vissza, akkor a gyertyát csak 1/8 - 1/4 fordulattal húzza meg.

A gyertya fogyóanyag, erre a garancia nem vonatkozik.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ügyeljen a gyertya megfelelő meghúzására. A rosszul meghúzott gyertya erősen felmelegszik és a motorban súlyos hibát okozhat.

AZ ÜZEMANYAG-SZŰRŐ KARBANTARTÁSA



26. ábra

1. Csavarozza le az üzemanyagtartály sapkáját és vegye ki a szűrőszítát. A szűrőszítát mosogatószeres vízben alaposan mossa el, majd tökéletesen szárítsa meg. Amennyiben a szűrő eltömődött, akkor azt cserélje ki.
2. A tiszta szűrőt tegye vissza a tartály töltőcsontjába.
3. Csavarozza vissza az üzemanyagtartály sapkáját, jól húzza meg.

A KARBURÁTOR ISZAPTALANÍTÁSA

1. Az üzemanyag elzáró csapot zárja be.
2. Csavarozza ki a karburátor leeresztő csavarját és a leülepedett szennyeződést és iszapot engedje ki egy odakészített edénybe.

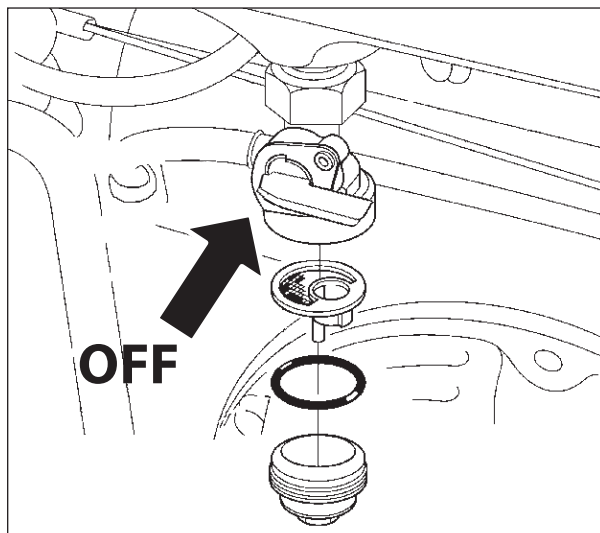


27. ábra

3. A csavart csavarozza vissza és jól húzza meg. Nyissa meg az üzemanyag elzáró csapot és ellenőrizze le, hogy nincs-e szivárgás. Amennyiben szivárgást tapasztal, akkor húzza meg jobban a csavart, vagy cserélje ki a tömítést.
 - ➔ A karburátor bonyolult alkatrész, ezért annak a tisztítását és karbantartását vagy beállítását bízza szak-szervizre.
 - ➔ A keverék előállításának a beállításait a gyárban végrehajtottuk, azt elállítani tilos. A karburátor szétszerelése és elállítása komoly sérülést okozhat a motoron vagy a generátoron, ami a csatlakoztatott készülékre is hatással lehet.

AZ ÜZEMANYAG ELZÁRÓ SZELEP LEVÁLASZTÓJÁNAK A TISZTÍTÁSA

1. Az üzemanyag szelepet kapcsolja OFF állásba.
2. A kis leválasztó tartályt csavarozza ki és vegye le. A tartályt mosogatószeres vízben alaposan mossa el.



28. ábra

3. Alapos szárítás után szerelje vissza, majd jól húzza meg.

A KIPUFOGÓ ÉS A SZIKRAFOGÓ TISZTÍTÁSA

- ➔ A kipufogóra és a szikrafogóra lerakódott szenesedés eltávolítását a HERON® márkaszerviznél rendelje meg.

VIII. Szállítás és tárolás

- ➔ Az áramfejlesztő motorja és kipufogója az üzemeltetés során erősen felmelegszik, és a kikapcsolás után még hosszú ideig forró marad. A berendezés mozgatása előtt várja meg az áramfejlesztő lehűlését, a berendezést csak lehűlt állapotban mozgassa, szállítsa és tárolja.

AZ ÁRAMFEJLESZTŐ SZÁLLÍTÁSA

- Az áramfejlesztőt kizárólag csak vízszintes helyzetben, elmozdulás és ütközés ellen rögzítve szállítsa.
- A motor leállító kapcsolót kapcsolja OFF állásba.
- Az üzemanyag elzáró csapot zárja el, a tartálysapkát jól húzza meg.
- Szállítás közben az áramfejlesztőt elindítani tilos. Indítás előtt az áramfejlesztőt vegye le a szállítójárműről.
- Zárt térben való szállítás esetén ne felejtse el, hogy erős napsütés esetén az elpárolgó benzingőz tüzet vagy robbanást okozhat.
- Amennyiben a szállítás során rossz úton kell az áramfejlesztőt szállítania, és fennáll a veszélye a benzin kifröccsenésének, akkor a szállítás előtt az áramfejlesztőből az üzemanyagot engedje ki. Ha a feltételek adottak, akkor a szállítás előtt az üzemanyagot mindig öntse ki a tartályból.

AZ ÁRAMFEJLESZTŐ HOSSZABB ELTÁROLÁSA ELŐTT

- Az áramfejlesztőt ne tárolja 0°C alatt és 40°C felett.
- Az üzemanyag tartályból és a tömlőkből engedje le a benzint, az üzemanyag elzáró csapot zárja be.
- A karburátor leválasztó tartályát tisztítsa ki.
- Cserélje ki a motorolajat.
- A motor külső felületét tisztítsa meg.
- A gyújtógyertyát vegye ki, és a hengerfejbe töltsön be kb. egy teáskanál tiszta motorolajat. Majd 2-3-szor húzza meg a berántó kötelet. Ezzel a hengerfejben vékony védő olajréteget hoz létre. A gyújtógyertyát szerelje vissza.
- A motort a berántó kötéllal forgassa meg, és a dugattyút a felső holtpontjában állítsa meg. Ebben a helyzetben a szívó- és kipufogó szelepek zárt állapotban lesznek.
- Az áramfejlesztőt védett és száraz helyiségben tárolja.

IX. Diagnosztika és kisebb hibák megszüntetése

A MOTORT NEM LEHET ELINDÍTANI

- A motor kapcsolója be van kapcsolva (ON állás)?
- Az üzemanyag elzáró csap ki van nyitva?
- Van elegendő üzemanyag a tartályban?
- Van a motorban elegendő olaj?
- A gyújtógyertya kábel csatlakoztatva van a gyertyához?
- Van szikra a gyertyán?
- 30 napnál nem régebbi benzin van a tartályban?
- Hideg motor esetén a szivatókar 0 állásban van-e?

Ha a motort továbbra sem tudja beindítani, akkor tisztítsa meg a karburátor leválasztó tartályát (lásd a VII. fejezetben: Karbantartás és ápolás / A karburátor iszaptalanítása). Amennyiben a hibát önerőből nem tudja megszüntetni, akkor forduljon HERON® márkaszervizhez.

A GYÚJTÓGYERTYA MŰKÖDÉSÉNEK AZ ELLENŐRZÉSE







⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Először győződjön meg arról, hogy a közelben nincs-e benzin vagy más gyúlékony anyag. Az ellenőrzés során használjon védőkesztyűt, ellenkező esetben áramütés érheti! Várja meg a berendezés kellő mértékű lehűlését!

1. A gyújtógyertyát szerelje ki a motorból.
2. A gyújtógyertyára húzza rá a gyertyapipát.
3. A motor leállító kapcsolót kapcsolja OFF állásba.
4. A gyújtógyertya menetét érintse hozzá a motor fém burkolatához (pl. a hengerfejhez) és húzza meg a berántó zsinórt.
5. Amennyiben nincs szikra az elektródáknál, akkor a gyertyát cserélje ki. Ha van szikraképződés, akkor a gyertyát szerelje vissza.

Amennyiben a hibát önerőből nem tudja megszüntetni, akkor forduljon HERON márkaszervizhez.

X. Jelek és piktogramok

	A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót.
	A jel a megfelelő olajsintet mutatja.
	FIGYELEM FORRÓ! A motor és a kipufogó forró részeit ne érintse meg!
	Üzemanyag szelep nyitott és zárt állapota.
AC/DC	Váltakozó áram. Egyenáram.
	Nyílt láng használata tilos! Rendszeresen ellenőrizze le, hogy a gépen nincs-e üzemanyag szivárgás. Az üzemanyag betöltése előtt a motort állítsa le.
	Földelő kapocs.
	A tartályban lévő üzemanyag mennyiségét mutató kijelző.
	Szivatókar állása zárt és nyitott állapotban.
	Az áramfejlesztőt zárt vagy rosszul szellőztetett helyen ne használja. A kipufogó gáz mérgező.
	Figyelem! Elektromos berendezések!
	Védje az áramfejlesztőt az esőtől és a nedvességtől.
	Nyílt láng használata tilos! A készüléket védje meg a szikráktól.
	Az áramfejlesztő környezetében használjon fülvédőt.

3. táblázat

XI. Biztonsági utasítások az áramfejlesztő használatához

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- A bekapcsolás előtt ellenőrizze le az áramfejlesztőt, azon nem lehet sérülés (lógó vezeték, tömítetlenség, szivárgás stb.). Az elektromos készülékek csatlakoztatása előtt ellenőrizze le a fogyasztó állapotát és használhatóságát. Ezzel megelőzheti a sérüléseket, áramütéseket és készülék meghibásodásokat stb. Az elektromos fogyasztók hálózati vezetékain és a hosszabbító vezetékén sem lehet szigetelés-sérülés (bevágás, beszakadás, égett felület, duzzadás stb.). Ilyen kábeleket és vezetékeket használni tilos. A hegesztőkábelt és a hosszabbító vezetékeket védje meg a mechanikus sérülésektől, a magas hőtől, valamint az éles tárgyaktól, illetve úgy kell elhelyezni, hogy azokban senki se botoljon meg. A hegesztőkábelt és a hosszabbító vezetékeket húzással ne terhelje meg, az éles sarkoknál használjon kábelvédőt.
- **A berendezést zárt helyen, illetve ahol nem biztosítható a megfelelő hűtés vagy a friss levegő utánpótlása, üzemeltetni tilos. Ez vonatkozik az áramfejlesztő árkokban, bányákban, vagy üregekben és csatornáknak való üzemeltetésére is, ahol a kipufogó gáz kitöltheti a zárt teret. A kipufogó gáz nehezebb a levegőnél. A zárt helyen dolgozókat mérgezés (fulladás) érheti. A berendezésből eltávozó kipufogó gáz mérgező, szén-monoxidot is tartalmaz. A szén-monoxid színtelen és szagtalan gáz, amely eszméletvesztést, rosszabb esetben halálos fulladást okozhat. Amennyiben az áramfejlesztőt szellőztetett helyiségben üzemelteti, akkor gondoskodni kell a tűzbiztonsági előírások betartásáról és a friss levegő folyamatos biztosításáról is, továbbá a kipufogó gázt ki kell vezetni a szabadba (vagy elszívóval kell elszívni).**
- **A benzin gyúlékony és mérgező, ez a gőzeire is vonatkozik. Előzze meg a benzin belélegzését, lenyelését vagy bőrre kerülését. Az üzemanyag betöltését csak jól szellőztetett helyen hajtsa végre, az üzemanyag gőzeit pedig ne lélegezze be. Az üzemanyag betöltése során használjon egyéni védőfelszereléseket (pl. védőkesztyű). Az üzemanyagok kezelése során dohányozni és nyílt lángot használni szigorúan tilos! A készüléket védje a sugárzó hőtől is. Az üzemelő készülékbe üzemanyagot betölteni tilos. A művelet előtt az áramfejlesztőt állítsa le és várja meg a készülék teljes kihűlését.**
- A berendezés használatba vétele előtt az üzemeltető ismerkedjen meg a berendezés működtetésével és működtető elemeivel, illetve legyen tisztában azzal, hogyan kell vészhelyzet esetén az áramfejlesztőt a lehető leggyorsabban leállítani.
- Az áramfejlesztőt nem használhatja olyan személy, aki nem ismeri a működtetés módját. A berendezést nem

működtetheti olyan személy, aki kábítószer, alkohol vagy gyógyszerek kábító hatása alatt áll, illetve aki fáradt és nem tud a munkára összpontosítani. Az áramfejlesztőt gyerekek nem üzemeltethetik, ügyeljen arra is, hogy az áramfejlesztővel a gyerekek ne tudjanak játszani. A gyerekeket tartsa távol az áramfejlesztőtől.

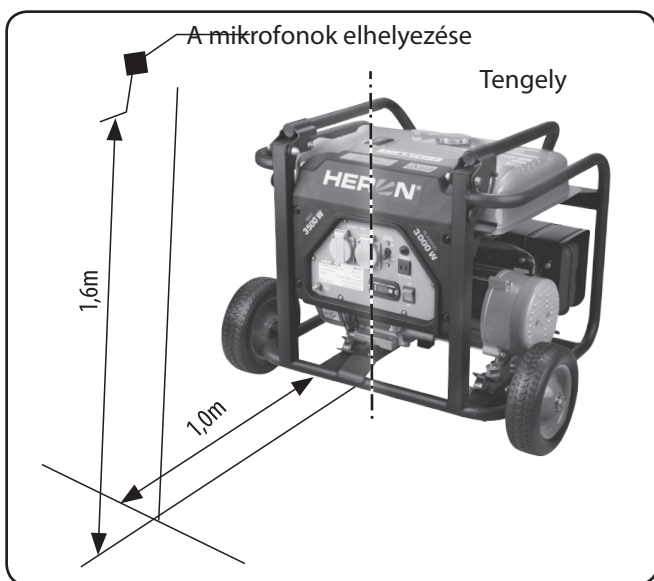
- Az áramfejlesztő (mindenekelőtt a kipufogó) az üzemeltetés során erősen felmelegszik, sőt, a kikapcsolás után még hosszú ideig is forró marad. A gépen található figyelmeztető jelzések utasításait tartsa be. Illetéktelen személyek (elsősorban gyerekek és háziállatok) nem tartózkodhatnak a berendezés közelében.
- Az áramfejlesztőhöz ne nyúljon nedves kézzel. Áramütés veszélye!
- Az áramfejlesztő közvetlen környezetében használjon fülvédőt.

TECHNIKAI BIZTONSÁG

- A megfelelő hűtés érdekében az áramfejlesztőt legalább 1 méterre állítsa fel a faltól vagy más tárgytól, illetve egyéb berendezéstől. Az áramfejlesztőre és a motorra ne helyezzen semmilyen tárgyat sem.
- A csatlakoztatott elektromos berendezések és vezetékek nem lehetnek sérültek vagy hibásak.
- Az áramfejlesztőt nem szabad elektromos hálózathoz csatlakoztatni. Különleges esetekben az áramfejlesztőt csatlakoztatni lehet elektromos hálózathoz, de ezt a csatlakoztatási munkát kizárólag csak villanyszerelő szakember végezheti el! A csatlakoztatás során a villanyszerelő szakember köteles betartani az idevonatkozó biztonsági előírásokat és szabványokat, és tisztában kell lennie az üzemeltetés feltételeivel és kockázataival, továbbá a külső tápvezetékeket le kell kapcsolnia a háztartási hálózatról.
- Az 1,5 mm² vezető keresztmetszetű hosszabbító vezeték nem lehet hosszabb 60 m-nél. A 2,5 mm² vezető keresztmetszetű hosszabbító vezeték nem lehet hosszabb 100 m-nél.
- Az áramfejlesztő működése közben a közelben ne tároljon és ne használjon gyúlékony anyagokat. Az üzemanyag betöltése előtt az áramfejlesztőt mindig kapcsolja le. Az üzemanyag betöltését jól szellőztetett helyen hajtsa végre. Amennyiben az üzemanyag véletlenül kifolyik, akkor azt még az áramfejlesztő bekapcsolása előtt törölje fel. Az üzemanyagtartályt ne töltsé túl!
- Az áramfejlesztőhöz ne csatlakoztasson nem szabványos, és a berendezésen található aljzattól eltérő csatlakozódugókat. A fenti utasítások be nem tartása áramütést vagy tüzet okozhat. Az áramfejlesztőhöz csak az előírásoknak minden szempontból megfelelő vezetékeket (csatlakozódugókat és hosszabbítókat) szabad csatlakoztatni. A mechanikus terhelések miatt kizárólag csak rugalmas vezetéket használjon.

- Az áramfejlesztő túlterhelés és rövidzárlat elleni védelméről kismegszakító gondoskodik. Amennyiben a kismegszakító meghibásodik, akkor azt csak azonos paraméterű kismegszakítóval szabad helyettesíteni. A kismegszakítót kizárólag csak a HERON® márkaszervíze cserélheti ki. A szervizek jegyzékét a honlapunkon találja meg (lásd az útmutató elején).
- Az áramfejlesztőhöz csak hibátlan és sérülésmentes elektromos készülékeket csatlakoztasson. Ha a csatlakoztatott készülék működésében zavarokat észlel (szikrázás, lassabb forgás, nagy zaj, füst stb.), akkor azt azonnal kapcsolja le és szüntesse meg a hibát.
- Az áramfejlesztőt esőben, vagy ködben, illetve túl párás helyen, továbbá -15°C alatti vagy +40°C feletti hőmérsékleten üzemeltetni tilos. Használat és tárolás közben az áramfejlesztőt óvni kell a nedvességtől, a szennyeződésektől és a korróziót okozó anyagoktól, továbbá -15°C alatti vagy + 40°C feletti hőmérséklettől.
- Az áramfejlesztőt saját erőből ne próbálja beszedni vagy javítani. Az áramfejlesztőhöz csak eredeti illetve a gyártó által az adott típusú áramfejlesztőhöz ajánlott alkatrészeket és tartozékokat használjon. A motor és a karburátor, valamint az elektronikák beállítását és beszedését ne változtassa meg. Amennyiben a motor nem működik megfelelően, akkor forduljon a HERON® márkaszervizhez.
- A higiéniai előírások szerint, a megengedettnél nagyobb zajt kibocsátó áramfejlesztőket este 22:00 órától reggel 6:00-ig nem szabad üzemeltetni olyan helyen, ahol a berendezés zavarhatja mások nyugalma.

XII. A gépi berendezések zajnyomás mérése az 2006/42/EK irányelv szerint



29. ábra

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A készülék műszaki adatai között feltüntetett akusztikus nyomás és teljesítmény értékek a berendezés által kibocsátott zajra vonatkoznak. Ezek megfelelnek a 2000/14/EK irányelvben meghatározott előírásoknak. A zajkibocsátás feltüntetett értékei azonban nem feltétlenül felelnek meg a munkahelyi biztonságos zajterheléseknek. Annak ellenére, hogy a zajkibocsátás és a zajterhelés között kölcsönös viszony van, nem lehet egyértelműen megállapítani, hogy szükséges-e (vagy sem) további intézkedés a zajterhelés csökkentésére. Az aktuális zajterhelés mértékére különböző tényezők vannak hatással: többek között a helyiség akusztikai tulajdonságai, az egyéb zajforrások (pl. több gép egyidejű működtetése és egymástól való távolsága) illetve a zajterhelés időtartama. Továbbá a zajterhelés megengedett értékei is eltérhetnek az egyes országokban. Ezért az áramfejlesztő telepítési helyén végeztesse el akusztikus nyomás és teljesítmény mérést, ami alapján meghatározható a dolgozók zajterhelése és a halláskárosodást még nem okozó expozíció időtartama.

XIII. Hulladék megsemmisítés

CSOMAGOLÓ ANYAG:

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.

ÁRAMFEJLESZTŐ



A készülék elektronikus/elektromos alkatrészeket tartalmaz. Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A szelektált hulladékok gyűjtőhelyeiről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.

ELHASZNÁLÓDOTT MUNKAFOLYADÉKOK

- Az elhasználatott munkafolyadékokat (motorolaj, rossz üzemanyag) kijelölt gyűjtőhelyen adja le, ahol gondoskodnak a megfelelő megsemmisítésükről. Az ilyen folyadékokat bárhová kiönteni tilos. Ez környezetszennyezésnek minősül!

XIV. Garancia

A berendezésre, a vásárlás napjától számított standard 24 hónap garanciát adunk. Speciális feltételek teljesülése esetén a garancia 36 hónap.

A garanciális feltételeket az útmutató második részében: "Garancia és szerviz" találja meg. A berendezés használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a második részt is, és tartsa be az ott leírtakat.

XV. EU megfelelési nyilatkozat

Gyártó: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Cégszám: 49433717

kijelenti,
hogy az alábbi jelölésű, saját tervezésű és gyártású berendezések, illetve az ezen alapuló egyéb kivitelek,
megfelelnek az Európai Unió idevonatkozó biztonsági előírásainak.
Az általunk jóvá nem hagyott változtatások esetén a fenti nyilatkozatunk érvényét veszti.
A jelen nyilatkozat kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős.

HERON® 8896140
Áramfejlesztő 3,0 kW

tervezése és gyártása az alábbi szabványok alapján történt:

EN 55011:2009+A1; EN 61000-6-1:2007; EN 61000-6-3:2007+A1; EN 55012:2007+A1; EN 12601:2010; EN 62321:2008

figyelembe véve az alábbi előírásokat:

2006/42/EK
2011/65/EU
2014/30/EU
97/68/EK (2002/88/EK)
2000/14/EK

A műszaki dokumentáció 2006/42/EK szerinti összeállításáért a gyártó székhelyén Martin Šenkýř felel.
A műszaki dokumentációkat (a 2006/42/EK szerint) a gyártó tárolja.

Az adott típust jellemző mért akusztikus teljesítményszint: 87 dB(A); bizonytalanság $K=\pm 3$
Garantált akusztikus teljesítményszint: 93 dB(A)

EK kipufogógáz-kibocsátás típusjóváhagyás a 97/68/EK (2002/88/EK) szerint:

e13*97/68SN3G2*2002/88*0202*00

Az EU megfelelési nyilatkozat kiadásának a helye és dátuma: Zlín, 2016. 8. 9.

Az EU megfelelési nyilatkozat kidolgozásáért felelős személy
(alírása, neve, beosztása):



Martin Šenkýř
gyártó cég igazgatótanácsi tag